



大唐国际发电股份有限公司

DATANG INTERNATIONAL POWER GENERATION CO., LTD.

(股份代號：00991)

以電為主 多元協同
潔能拓源 點亮明天



2010年 年報

目錄

2	公司簡介	4	項目分佈圖	6	2010年大事記	8	財務及經營摘要	10	董事長報告
14	管理層討論與分析	24	履行社會責任	28	人力資源概況	36	投資者關係管理	38	投資者問答
42	企業管治報告書	48	董事會報告	56	監事會報告	58	英國稅務	59	獨立核數師報告
61	合併綜合收益表	63	合併財務狀況表	66	合併權益變動表	67	合併現金流量表		
69	財務報表附註	184	境內外財務報表差異	186	公司資料	188	名詞解釋		



以電為主 多元協同

潔能拓源 點亮明天

長期以來，大唐發電堅定不移地實施「以電為主，多元協同」的發展策略，在電源結構以至產業結構的多元化擴展上，取得了長足進展：火、水、風等電源並駕齊驅，清潔及可再生能源容量不斷提升，電源結構進一步優化；發電、煤炭、煤化工、交通、循環經濟等業務板塊不斷拓展。

「十二五」期間，大唐發電將繼續以發電為主導，實現各類發電資源優勢互補；以煤炭為基礎，增強抵禦風險能力；以煤化工為新增長點，拓寬盈利平台；以鐵路港口航運為紐帶，貫穿上下游產業鏈；充分發揮多元協同效益，增強公司於各能源領域的競爭力和盈利能力，燃點更亮的明天！

優化發展火電

大力發展水電

持續發展風電

擇優發展煤炭

穩健發展煤化工

配套發展鐵路、港口及航運

公司簡介



戰略定位

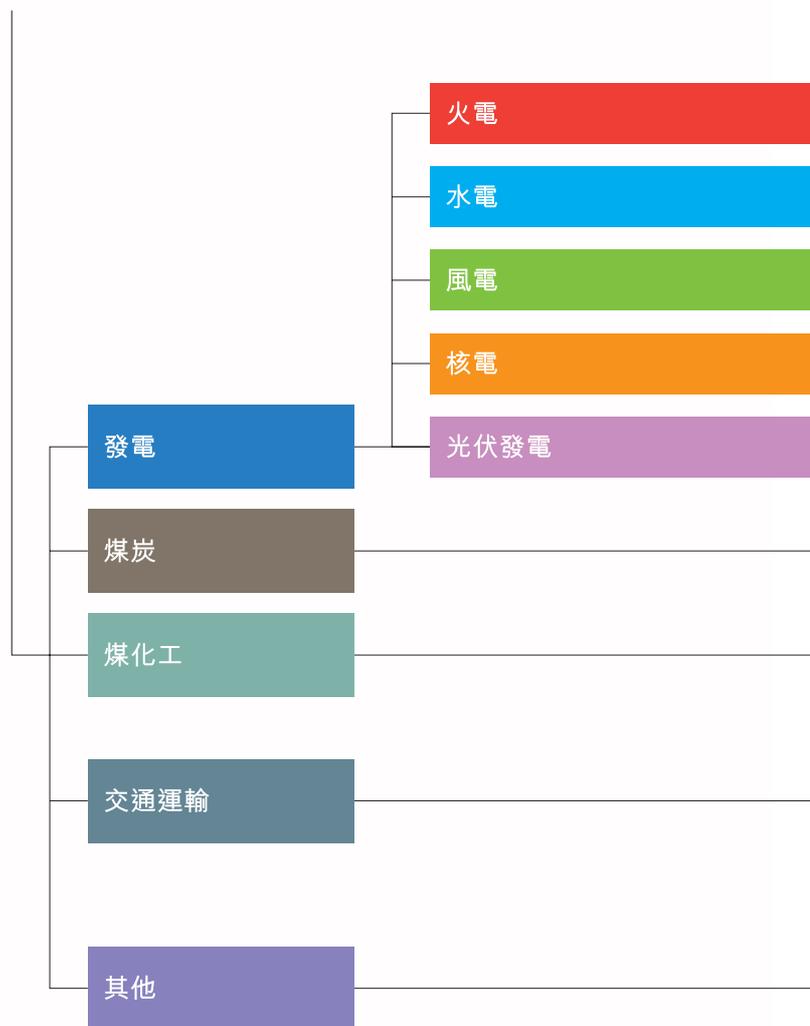
堅持以電為主、多元佈局、效益優先、協同發展，把大唐發電建設成為經營型、控股型，具有較強發展能力、盈利能力和競爭能力的國內領先、國際知名的綜合能源公司。

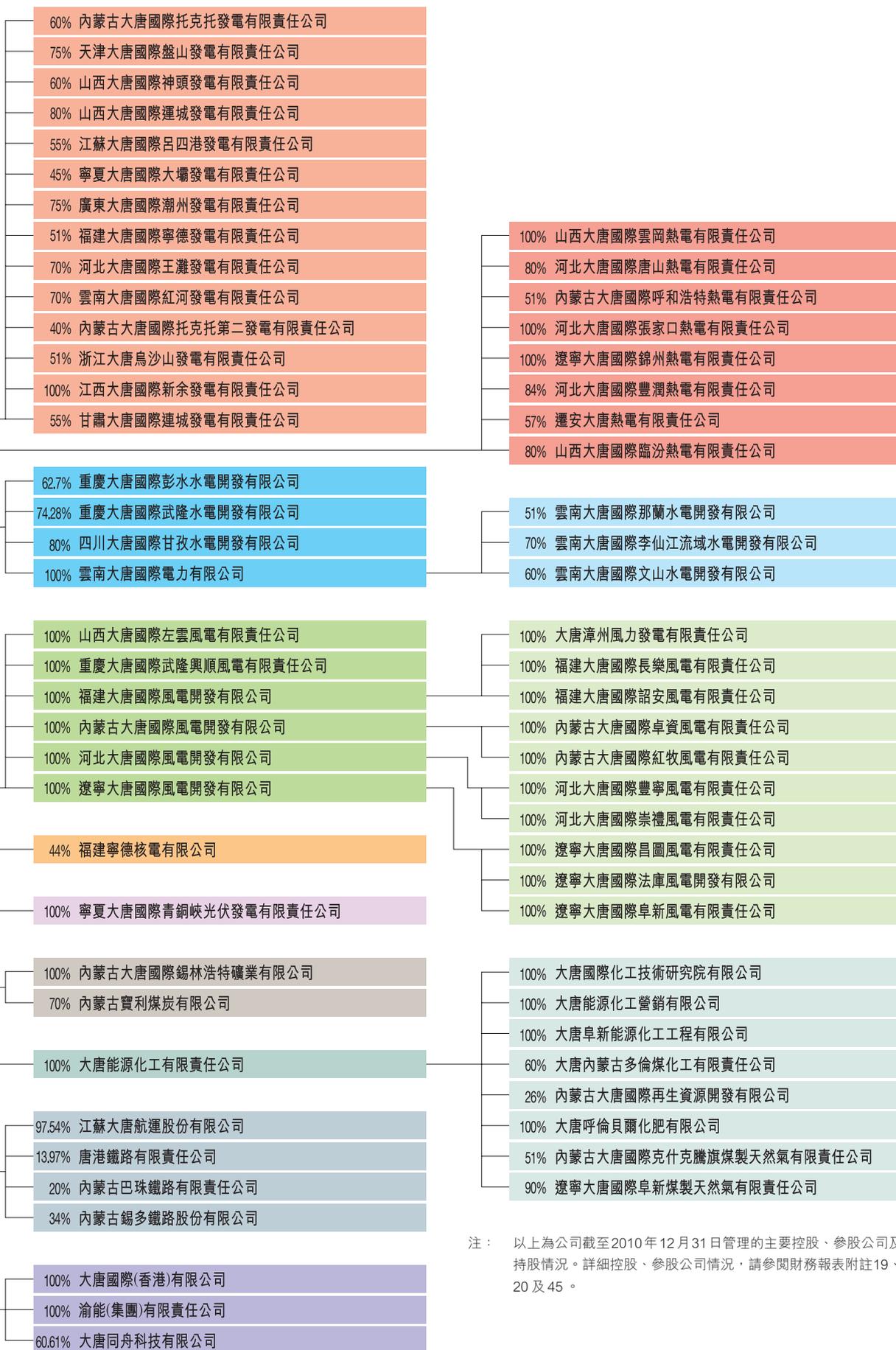
推進策略

- 優化發展火電，大力發展水電，持續發展風電，策略發展核電，適度發展太陽能，擇優發展煤炭，積極穩妥發展煤化工，加快發展高鋁粉煤灰綜合利用項目，配套發展鐵路港口航運。
- 集中優勢打造六大具有核心競爭力的效益基地，加強重點區域實力，提升公司品牌和效益。該六大效益基地分別為蒙西煤電鋁效益基地、蒙東能源化工效益基地、環渤海電熱效益基地、西南水電效益基地、東南沿海火電效益基地及新能源發電效益基地。

公司介紹

大唐國際發電股份有限公司（「大唐發電」或「本公司」或「公司」，原北京大唐發電股份有限公司）於1994年12月13日在中華人民共和國（「中國」）國家工商行政管理局正式註冊成為股份有限公司。大唐發電是中國大型獨立發電公司之一，按照「以電為主，多元協同」戰略，向煤炭、煤化工、交通、循環經濟行業拓展。截至2010年12月31日，公司及其子公司合併總資產約為人民幣2,129.15億元，已投產發電設備容量36,300兆瓦；發電及煤化工、交通、循環經濟業務已遍及全國17個省（市、自治區）。





注：以上為公司截至2010年12月31日管理的主要控股、參股公司及持股情況。詳細控股、參股公司情況，請參閱財務報表附註19、20及45。

項目分佈圖

- 火電項目
- 水電項目
- 水電在建項目
- 風電項目
- 核電項目
- 太陽能發電項目

- 煤礦項目
- ▲ 煤化工項目
- 煤製天然氣項目
- ▲ 高鋁粉煤灰項目
- 航運項目





2010 年 大 事 記

1月

- 福建省發展和改革委員會下發《關於長樂午山風電場項目核准的批覆》(閩發改交能〔2010〕2號)，同意建設長樂午山風電場，風電場總裝機容量28MW。

2月

- 河北大唐國際張家口熱電有限責任公司2號機組(300MW)順利通過168小時滿負荷試運行並移交試生產。

3月

- 國家發展和改革委員會下發《關於遼寧大唐國際阜新煤製氣有限公司項目核准的批覆》(發改能源〔2010〕378號)，遼寧大唐國際阜新煤製氣項目獲得核准。該項目建設規模為年產40億標方(日產1,200萬標方)煤製天然氣，副產焦油50.9萬噸，石腦油10.1萬噸等。同月該項目正式開工建設。
- 江蘇大唐國際呂四港發電有限責任公司1-3號機組(3x660MW)順利通過168小時滿負荷試運行並移交試生產。
- 完成向特定對象非公開發行A股股票，發行530,000,000股，募集資金淨額為人民幣3,248,246,600元，發行完成後本公司總股本由11,780,037,578股增加至12,310,037,578股。

4月

- 大唐發電獲得《財資》雜誌頒發的「2009年企業大獎」金獎及「2009年最具潛力中國企業」獎項。



5月

- 雲南大唐國際文山水電開發有限公司馬鹿塘水電站二期工程2號機組(80MW)完成72小時試運行並移交試生產。
- 天津大唐國際盤山發電有限責任公司4號機組被國家電力監管委員會和中國電力企業聯合會授予火電60萬千瓦級「2009年度全國發電可靠性金牌機組」稱號。

6月

- 江蘇大唐國際呂四港發電有限責任公司4號機組(660MW)順利通過168小時滿負荷試運行並移交試生產。
- 內蒙古大唐國際錫林浩特礦業有限公司勝利東二號露天煤礦一期工程(年產1,000萬噸)建設項目通過了國家能源局組織的竣工驗收，正式移交生產。

7月

- 國家發展和改革委員會下發《關於廣東大唐潮州三百門電廠3、4號機組核准的批覆》(發改能源〔2010〕1584號)，核准廣東大唐國際潮州發電有限責任公司3、4號機組。該項目為兩台1,000兆瓦國產超臨界燃煤發電機組，標誌着公司百萬機組實現「零」的突破。
- 大唐發電獲得「中國上市公司金牛百強獎」，同時在中國金牛百強上市公司行業排行榜公用事業板塊排名第一，並在主營業務收入、公司市值兩項子榜上位居前列。

8月

- 公司股東大會選舉產生第七屆董事會及監事會成員。

9月

- 大唐呼倫貝爾化肥有限公司18•30「標誌性節點」建築一尿素裝置樞紐工程造粒塔主體塔壁實現封頂施工。該造粒塔高88.95米。



- 雲南大唐國際電力有限公司李仙江戈蘭灘水電站工程獲得「2010年度國家優質工程獎」。該項目成為大唐國際第一個獲得國家級優質工程獎的水電項目，也是2010年全國唯一獲得此項榮譽的水電項目。
- 江蘇大唐航運股份有限公司45,000噸散貨船3號船（大唐8號）下水。
- 國家發展和改革委員會下發《關於福建寧德電廠二期「上大壓小」工程項目核准的批覆》（發改能源〔2010〕3156號），核准福建大唐國際寧德發電有限責任公司二期工程1、2號（2x660MW）機組。

10月

- 武隆興順風電46.75MW風電場工程全面竣工投產。
- 江蘇大唐航運股份有限公司45,000噸散貨船1號船（大唐7號）下水。

11月

- 國家發展和改革委員會下發《關於四川大渡河長河壩水電站項目核准的批覆》（發改能源〔2010〕2665號），同意建設四川大渡河長河壩水電站。長河壩水電站安裝4台65萬千瓦混流式水輪發電機組，總裝機容量260萬千瓦，
- 江蘇大唐航運股份有限公司45,000噸散貨船2號船（大唐6號）下水。
- 公司獲普氏能源資訊頒發的「全球能源公司250強」及「增長最快的亞洲能源公司」獎杯。



12月

- 河北崇禮西橋梁一期項目3台（4.5MW）風機、遼寧法庫馮貝堡風電場48MW風電項目、山西左雲風電三期工程14台風機（21MW）、內蒙古紅牧風電二期工程首台機組（1.5MW）、福建長樂午山風電工程兩台機組（4MW）並網發電。
- 福建詔安梅嶺風電場項目（48MW）、遼寧滿井風力發電二期項目（49.5MW）及遼寧復州城風力發電一期項目（48MW）分別獲得福建省發展和改革委員會、遼寧省發展和改革委員會及大連市發展和改革委員會核准。

財務及經營摘要

合併綜合收益表 (註)

(所有金額均以人民幣百萬元為單位)

截至12月31日止年度	2006年	2007年	2008年	2009年 (經重述)	2010年
經營收入	24,899	32,763	36,900	47,943	60,672
稅前利潤	4,664	6,063	600	3,132	4,700
所得稅費用	(1,081)	(1,498)	(72)	(615)	(871)
本年利潤歸屬於：					
— 本公司擁有人	2,778	3,564	749	1,537	2,570
— 非控制權益	805	1,001	(221)	980	1,259

合併財務狀況表 (註)

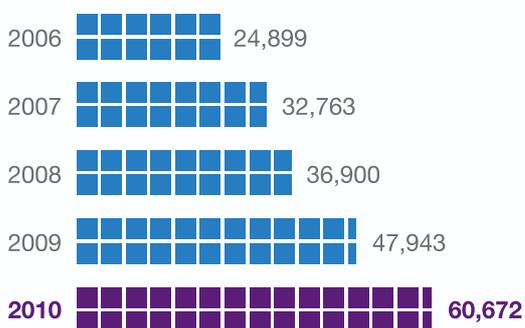
(所有金額均以人民幣百萬元為單位)

於12月31日	2006年	2007年	2008年	2009年 (經重述)	2010年
資產合計	90,711	119,789	158,719	184,149	212,915
負債合計	(63,510)	(85,434)	(127,813)	(151,376)	(174,483)
非控制權益	(3,305)	(4,599)	(4,654)	(6,650)	(7,582)
本公司擁有人權益	23,896	29,756	26,252	26,123	30,850

註： 2006及2007年度的財務摘要並未對公司及其子公司於2009年發生的同一控制下企業合併進行重述。

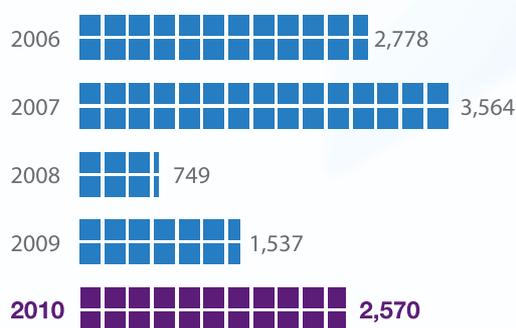
合併經營收入 (註)

(人民幣百萬元)



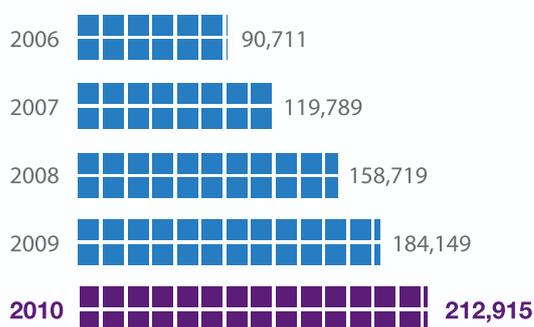
本年歸屬於本公司擁有人的合併利潤 (註)

(人民幣百萬元)



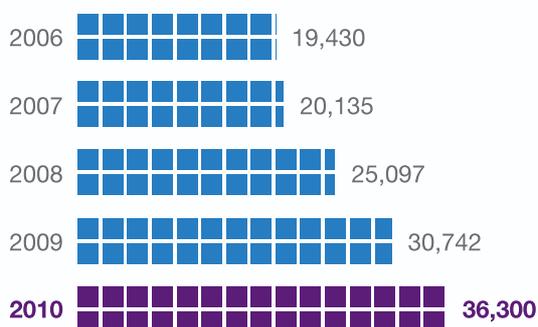
合併資產合計 (註)

(人民幣百萬元)



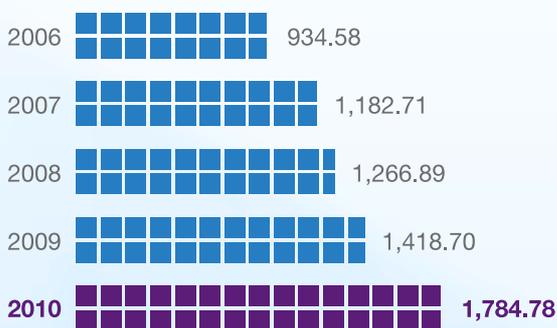
總裝機容量

(兆瓦)



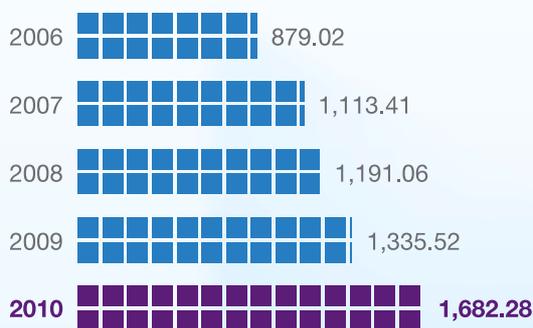
總發電量

(億千瓦時)



總上網電量

(億千瓦時)



註： 2006及2007年度的財務摘要並未對公司及其子公司於2009年發生的同一控制下企業合併進行重述。

展望作為「十二五」開局之年的2011年，中國政府為轉變經濟發展方式創造了良好環境，將宏觀經濟政策的着力點放在加快經濟結構調整、提高發展質量和效益上。2011年，大唐發電將加快實施以電為主、多元協同戰略，按照以發電為主導、以煤炭為基礎、以煤化工為新增長點、以鐵路港口航運為紐帶的產業關聯定位，最終把大唐發電建設成為經營型，控股型，具有較強發展能力、盈利能力和競爭能力的國內領先、國際知名的綜合能源公司，鑄就公司的長期競爭力和對股東的穩定回報。

優化發展火電





董事長
劉順達

致各位股東：

2010年，中國在世界範圍內率先走出國際金融危機的低谷，經濟回升顯著，全年GDP同比增長10.3%。但是，對於國內發電企業而言，電煤價格高位運行並多次上漲、上網電價未能同步調整的不利局面並沒有改變。面對複雜多變的外部環境和前所未有的嚴峻形勢，大唐發電全體員工以科學發展為主題，以創先爭優為動力，努力創新發展理念、發展模式，迎難而上，砥礪奮進，圓滿完成了全年生產經營任務，在科學發展、安全生產、綠色運營、員工成長、和諧共贏方面邁出了新步伐，圓滿完成了公司的「十一五」發展目標。

2010年，我們全面推進「以電為主、多元協同」戰略的實施，努力轉變發展方式，深入開展「雙增雙節、盈利攻堅」活動，在實現經營業績大幅增長的同時，也推動了產業結構的優化和升級。於2010年12月31日，公司

及其子公司發電裝機容量合計為36,300兆瓦。公司在優化調整發電業務結構的同時，也不斷推動煤炭、煤化工等非電產業的發展，多元產業協同發展的格局已經初步形成。

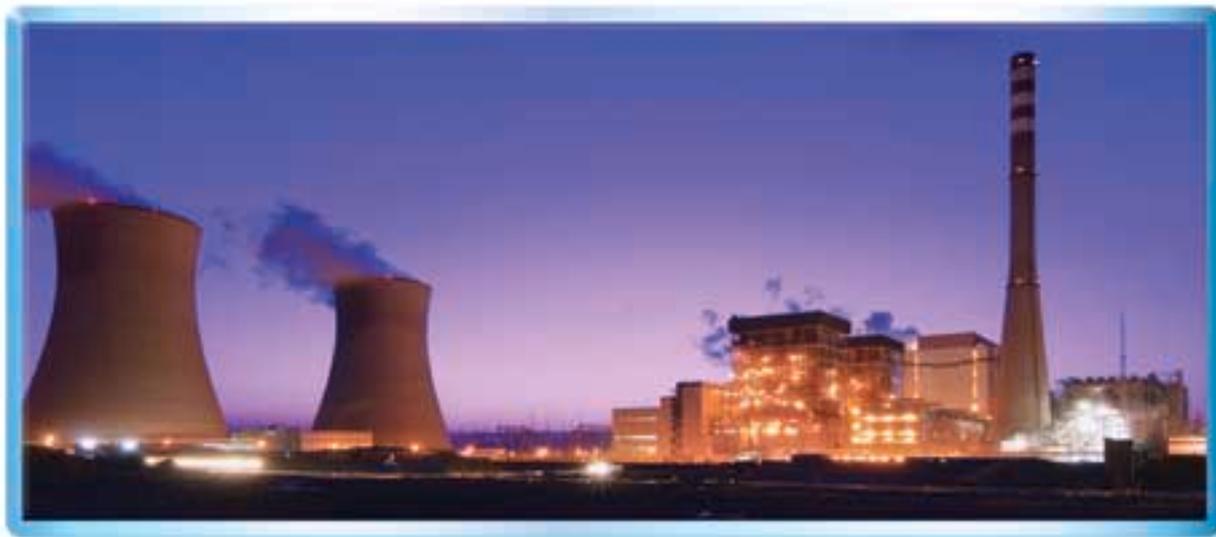
截至2010年12月31日（「該年度」），公司及其子公司合併總資產約為人民幣2,129.15億元，比2009年同期增長15.62%；合併經營收入約為人民幣606.72億元，比上年度增長約26.55%；可供本公司股東分配的利潤約為人民幣25.70億元，比上年度增長約67.24%；每股盈利約人民幣0.21元，比上年度上升約人民幣0.08元/股。

2010年，公司安全生產繼續保持持續穩定的良好局面。公司及子公司全部運行機組等效可用系數達95.31%，比上年度提高0.55個百分點；公司及其子公司發電量為1,784.8億千瓦時，比上年度增長25.81%；單位供電煤耗約為323.59克/千瓦時，比上年度降低約2.92克/千瓦時。

展望作為「十二五」開局之年的2011年，中國政府為轉變經濟發展方式創造了良好環境，將宏觀經濟政策的着力點放在加快經濟結構調整、提高發展質量和效益上。在這一背景之下，大唐發電依舊面臨着挑戰與機遇並存的局面。就挑戰而言，一是國家貨幣政策逐步收緊；二是火電企業虧損形勢依舊嚴峻；三是節能減排壓力不斷增大。就機遇而言，一是國內經濟形勢長期向好的趨勢沒有改變；二是發電機組利用小時保持穩定增長；三是機組優勢進一步發揮；四是多元發展成果逐步顯現。

2011年，大唐發電將加快實施「以電為主、多元協同」戰略，按照以發電為主導、以煤炭為基礎、以煤化工為新增長點、以鐵路港口航運為紐帶的產業關聯定位，優化發展火電，大力發展水電，持續發展風電，策略發展核電，適度發展太陽能，擇優發展煤炭，積極穩妥發展煤化工，加快發展高鋁粉煤灰綜合利用項目，配套發展鐵路港口航運。在資源優勢、市場優勢和政策優勢地區，強化產業發展與區域發展的有機結合，以項目為載體不斷創新發展理念和發展模式，集中公司優勢力量打造一批效益良好、技術領先、集成創新、多元協同的一體化、集群化項目，最終把大唐發電建設成為經營型、控股型，具有較強發展能力、盈利能力和競爭能力的國內領先、國際知名的綜合能源公司，鑄就公司的長期競爭力和對股東的穩定回報。





新的一年，大唐發電將以創造一流成果、打造一流標準、提供一流模式為願景，積極推進全面責任管理、全員業績考核機制，只爭朝夕轉方式、調結構、強機制、增效益，以聚焦項目鑄精品為手段，對標一流、對標挖潛、對標創造，積極探索科學發展上水平與創先爭優常態化有機融合的新路子，努力為股東創造新的價值。

最後，本人對各位股東、社會各界機構及友好人士所給予的信任與支持致以誠摯的謝意！

董事長
劉順達

2011年3月22日

本公司是中國最大的獨立發電公司之一，截至2010年底，本集團管理裝機容量約36,300.3兆瓦。本集團發電業務主要分佈於華北電網、甘肅電網、江蘇電網、浙江電網、雲南電網、福建電網、廣東電網、重慶電網、江西電網、遼寧電網、寧夏電網及青海電網。



大力發展水電





總經理
曹景山

(一) 概述

2010年，本公司及其子公司（「本集團」）堅持實施「以電為主，多元協同」戰略，穩步提升管控能力，提高經濟效益和股東回報，注重資源節約和環境保護，履行社會責任，抓住機遇，應對困難，圓滿的完成了全年的工作目標。

1. 安全生產持續穩定

公司以建設本質安全型企業為目標，年內未發生重大設備及人身傷亡事故，圓滿完成了上海世博會、廣州亞運會保電任務。

2. 經營目標全面完成

全年完成發電量1,784.78億千瓦時，同比增長25.81%。經營收入約為人民幣606.72億元，比

上年度增長26.55%；實現可供本公司股東分配的淨利潤約為人民幣25.70億元，比上年度增長約為67.24%，截至2010年12月31日，本集團總資產為人民幣2,129.15億元，同比增長15.62%；歸屬於母公司的淨資產為人民幣308.50億元，同比增長18.10%；負債比率為81.95%，同比降低0.25個百分點。

3. 前期工作實現突破

全年核准電源項目7個，總計609.35萬千瓦。年產40億立方米的阜新煤製天然氣項目獲得核准；勝利東二號煤礦建設規模為年產2,000萬噸的二期工程於2011年3月獲得核准。

4. 基建投產再創佳績

總計投產發電機組5,558.5兆瓦。截至2010年12月31日，本集團發電裝機規模達到36,300.3兆瓦，同比增長18.08%。其中：火電32,010兆瓦，佔88.18%；水電3,855.9兆瓦，佔10.62%；風電434.4兆瓦，佔1.20%。

5. 節能減排不斷深入

2010年，本集團完成供電煤耗323.59克/千瓦時，同比降低2.92克/千瓦時。本集團二氧化硫、氮氧化物、煙塵、廢水排放率分別完成0.420克/千瓦時、1.396克/千瓦時、0.126克/千瓦時、75克/千瓦時，同比下降5.34%、9.40%、14.52%、43.44%，均遠低於全國平均水平。

6. 資本運營更加高效

2010年，公司完成了內蒙古寶利煤炭有限公司70%控股權收購，並實現當年收購、當年盈利。收購了阜新金時輪風電公司(該公司現已更名為

遼寧大唐國際阜新風電有限責任公司)全部股權，四川金湯河流域水電收購已基本到位。2009年A股非公開增發籌集資金(淨額為人民幣3,248,246,600元)到賬，新的A股非公開增發方案獲得證監會核準。

7. 管控能力穩步提升

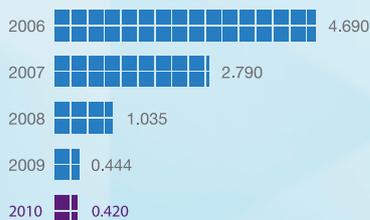
公司三級管理體制基本完善，各級責任主體的履職能力明顯增強，通過有效整合企業管理資源，初步形成了制度體系、規範標準、業務流程、業績考核「四位一體」的在線管理新格局。

8. 資本市場贏得榮譽

公司再次榮獲「中國上市公司金牛百強獎」，名列公用事業板塊第一位；再次入選普氏能源資訊評比的「全球能源企業250強」，名列全球成長最快的能源公司第16位；被評為「第五屆中國投資者關係管理百強」和「社會責任貢獻十強」企業。

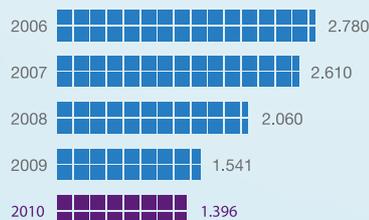
二氧化硫排放率

(單位：克/千瓦時)



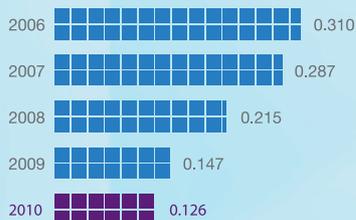
氮氧化物排放率

(單位：克/千瓦時)



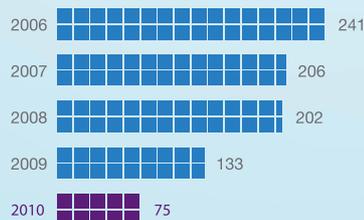
煙塵排放率

(單位：克/千瓦時)



污水排放率

(單位：克/千瓦時)





(二) 管理層對各業務經營業績的回顧

(財務數據按中國企業會計準則(「中國會計準則」)顯示，有關板塊信息，詳見後附經審計的財務信息附註8)

1. 發電業務

(1) 業務回顧

本公司是中國最大的獨立發電公司之一，截至2010年底，本集團管理裝機容量約36,300.3兆瓦。本集團發電業務主要分佈於華北電網、甘肅電網、江蘇電網、浙江電網、雲南電網、福建電網、廣東電網、重慶電網、江西電網、遼寧電網、寧夏電網及青海電網。

2010年，中國經濟運行態勢總體良好，全年國內生產總值(GDP)同比增長10.3%；全國範圍內電力生產和消費增速回升；相關數據顯示，於該年度，全國發電設備容量同比增長約10.07%；全社會用電量較上年度增長14.56%；全國發電量較上年度增長約為13.3%。發電設備利用小時穩中有升，但電力用煤炭價格大幅增長並高位運行，西南地區春季遭遇了百年不遇特大乾旱，水

電企業的盈利能力受到較大影響。在機遇與挑戰並存的市場條件下，本公司的發電業務保持了平穩較快的發展步伐，盈利水平仍保持較大幅度增長。

(i) 電力生產保持安全平穩態勢

於該年度，本集團已累計完成發電量1,784.781億千瓦時，比上年度增長25.81%；累計完成上網電量1,682.278億千瓦時；比上年度增長25.96%。發電量及上網電量的增加，主要受益於本集團在役機組容量增長、機組安全穩定運行、及所在服務區域電力需求的穩定增長；於該年度，本集團新增裝機容量5,558.5兆瓦；完成發電利用小時4,998小時，同比增加91小時；本集團未發生電力生產人身死亡事故和重大的設備損壞事故；運營機組等效可用係數完成95.31%，比上年度增加0.55個百分點。

(ii) 節能減排穩步推進

該年度，公司始終堅持目標管理、程控、動態對標、重點監督，加強節能管理重視發電設備的經濟運行，深化節能技術改造和設備治理，提高機組利用效率。於該年度，供電煤耗完成323.59克/千瓦時，比上年度下降約2.92克/千瓦時；綜合廠用電率完成5.82%，同比降低0.03個百分點；脫硫設備投運率、脫硫綜合效率分別完成99.20%和93.61%；本集團火電機組脫硫設備裝備率一直保持在100%；二氧化硫、氮氧化物、煙塵、廢水排放率分別完成0.420克/千瓦時、1.396克/千瓦時、0.126克/千瓦時、75克/千瓦時，同比下降5.34%、9.40%、14.52%、43.44%，均低於全國平均水平。

(iii) 加強經濟分析，提升經營管理效率

該年度，公司仍然面臨燃煤價格上漲及高位運行、電價調整未能實現等不利局面。面對持續嚴峻的經營形勢，公司密切跟蹤市場，積極研究預案，內強管理，外創環境，紮實推進生產經營工作：(1)逐級落實管理責任，實現發電量的目標，累計完成發電機組利用小時4,998小時，同比增加91小時。(2)拓展經濟煤種，確保燃料供應，加強配煤摻燒及建立燃料管理指標創優平台等措施，有效控制了燃料成本。(3)做好現金調度、按需到位資金，及時償還貸款，減少資金沉澱，努力優化貸款結構，降低資金成本。

(iv) 積極推進基本建設，增加綠色能源容量

於該年度，公司有7個電力項目獲得國家核准，其中：2個火電項目，核准容量總計3,320兆瓦；1個水電項目，核准容量總計2,600兆瓦；4個風電項目，核准容量總計173.5兆瓦。核電方面，公司參股20%開發的遼寧徐大堡核電項目獲得國家發展與改革委員會覆函，同意開展遼寧徐大堡核電一期工程前期工作。具體包括：

- 火電項目：廣東潮州發電二期工程2台1,000兆瓦機組；福建寧德發電二期工程2台660兆瓦機組。

- 水電項目：四川長河壩水電站工程2,600兆瓦機組(2011年一季度，四川黃金坪水電站工程850兆瓦機組獲核准)。
- 風電項目：福建長樂風電一期工程28兆瓦機組；遼寧複州城風電一期工程48兆瓦機組；遼寧滿井風電二期工程49.5兆瓦機組；福建詔安梅嶺風電工程48兆瓦機組。

2010年公司一批重大電力項目先後實現投產目標，新增裝機共計約5,558.5兆瓦：

- 火電項目：新增4,940兆瓦，包括潮州發電公司2台1,000兆瓦機組；張家口熱電公司1台300兆瓦機組以及呂四港發電公司4台660兆瓦機組等。
- 水電項目：新增474.23兆瓦，包括文山水電公司的2台100兆瓦機組、渝能集團274.23兆瓦水電機組。
- 風電項目：新增144.25兆瓦，包括左雲風電公司49.5兆瓦機組；內蒙風電公司48兆瓦機組以及武隆風電公司46.75兆瓦機組。

截至2010年底，公司發電裝機容量中火電、水電、風電容量所佔比例分別為88.18%、10.62%、1.20%。與上年同期比較，清潔及可再生能源容量比例提高到11.82%，電源結構進一步優化。



(2) 主要財務指標及分析

(i) 經營收入

於該年度，本集團電力及熱力銷售收入合計佔本集團總經營收入約89.22%，其中，電力銷售收入佔總經營收入的88.33%。

於該年度，本集團實現電力及熱力銷售收入分別約為人民幣535.94億元及人民幣5.4億元，比上年同期增長約27.47%及40.92%；其中，電力銷售收入的增加主要是由於上網電量增加以及平均上網電價增加的影響，於該年度，因本集團沿海機組投入運營，優化了本集團電量結構，拉升了平均上網電價，本集團平均上網電價比上年度增加1.2%，相應增加電力經營收入約人民幣8.31億元；上網電量的增加使本集團增加收入約人民幣107.19億元。

(ii) 經營成本

於該年度，本集團發生電力及熱力燃料費與上年度比較升高至人民幣321.43億元。主要原因：一是火電上網電量較去年同期增加了321.92億度；二是單位燃料成本比去年同期升高25.99元/兆瓦時。

於該年度，本集團為提高同行業上市公司會計信息可比性，進行了固定資產會計估計變更，本集團全年折舊費用降低約人民幣18億元。

(iii) 經營收益

於該年度，電力及熱力營業利潤約為人民幣106.90億元，毛利率約為19.75%，比上年同期增加約30.86%

2. 煤化工業務

- (1) 由本集團控股開發建設的多倫煤化工項目位於內蒙古自治區錫林郭勒盟多倫縣，是以內蒙勝利煤田的褐煤為原料，並利用世界上先進的煤乾粉氣化技術、合成氣淨化技術、大型甲醇合成技術、甲醇製丙烯技術和丙烯聚合技術生產化工產品。該項目最終產品為聚丙烯46萬噸/年及其他副產品。

該項目正在建設中，目前已實現兩台氣化爐一次開車成功，甲醇製丙烯(MTP)裝置反應系統一次投料成功以及生產合格組份的烯烴產品等重要節點目標，標誌着多倫煤化工項目核心技術攻關取得重大突破。為全線打通工藝流程，穩定生產聚丙烯產品奠定了堅實基礎，預期該項目的成功開發與建設，將會成為本集團新的利潤增長點。



- (2) 由本集團控股開發建設的年產40億立方米的克旗煤製天然氣項目位於內蒙古自治區赤峰市克什克騰旗，該項目建成後主要的供應目標是北京市以及輸氣管線沿線城市。北京市作為中國的政治、文化及經濟中心，大氣環境質量要求高，對清潔能源天然氣的需求量較大。相信克旗煤製天然氣項目建成後，將受惠於北京市及輸氣管線沿線市場日益增長的對清潔能源的需求，從而增加公司的整體盈利水平。

於該年度，克旗煤製天然氣項目的動力車間已於年底前完工並交付使用，其他工程正在以2012年投產為目標加速推進。

- (3) 由本集團控股開發建設的年產40億立方米遼寧阜新煤製天然氣項目位於遼寧省阜新市，該項目於2010年內獲得核准並開工建設。項目建成後，其天然氣將主要供應遼寧省瀋陽市及其周邊的鐵嶺、撫順、本溪、阜新等城市。遼寧省經濟發展迅速，隨着城市化進程的加快、燃煤鍋爐的改造、燃氣公交車及以天然氣為原料的工業的發展，上述城市天然氣缺口將日益增大。阜新煤製天然氣項目建成後，將受惠於經濟迅猛發展的瀋陽及其周邊的城市群日益增長的對清潔能源的需求，從而增加公司的整體盈利水平。阜新煤製天然氣項目正在以2012年開始投產為目標加緊施工。
- (4) 由本公司控股建設的內蒙古大唐國際再生資源開發有限公司高鋁粉煤灰項目進展順利，於該年度，已打通高鋁粉煤灰提取氧化鋁工藝流程，為推進本集團循環經濟產業佈局提供了技術支持。

3. 煤炭業務

(1) 業務回顧

由本集團開發建設的「勝利東二號礦」位於內蒙古勝利煤田的中部，規劃建設規模達6,000萬噸，其產煤將主要提供予多倫煤化工項目、克什克騰旗煤製天然氣項目、阜新煤製天然氣項目等煤化工及煤製天然氣項目作為生產原料。其中，一期工程年生產規模已達1,000萬噸；二期工程已於2011年3月獲得國家發改委核准，年生產規模將為2,000萬噸。

於該年度，本公司完成了內蒙古寶利煤炭有限公司70%控股權收購，進一步提高了公司煤炭自給率，內蒙古寶利煤炭有限公司位於內蒙古鄂爾多斯市境內，2010年產煤192萬噸。同時公司正在開展五間房煤礦、孔兌溝煤礦、長灘煤礦的前期開發工作，上述煤礦項目的成功開發，亦會增加本集團電廠用煤的自給率。

本公司參股建設的塔山煤礦、蔚州煤礦於年內分別為本公司提供燃煤957萬噸及392萬噸，為本公司穩定的煤炭來源提供了保證。

(2) 主要財務指標及分析

(i) 經營收入

於該年度，本集團煤炭自給率進一步提升。

於該年度，煤炭業務經營收入經合併抵消後約為人民幣28.23億元，佔本集團總經營收入約4.66%，比上年同期降低約45.11%。

(ii) 經營成本

於該年度，煤炭業務經營成本約為人民幣26.94億元，比上年同期降低約人民幣21.66億元。經營成本的降低，主要是燃料公司售煤業務減少所致。

(iii) 經營收益

於該年度，煤炭業務經營利潤約為人民幣1.29億元，毛利率約為4.58%，比上年同期降低約54.37%。

(三) 管理層對合併經營業績的回顧

1. 經營收入

於該年度，本集團實現經營收入約為人民幣606.72億元，比上年同期增長約26.55%；其中：電力銷售收入增加約人民幣115.51億元。

2. 經營成本

於該年度，本集團經營成本總額約為人民幣514.69億元，比上年同期增加約人民幣101.71億元，增幅約24.63%。其中，燃料成本佔經營成本約66.49%，折舊成本佔經營成本約14.34%。由於公司發電標煤單價比去年同期增長人民幣85.54元／噸，影響公司發電燃料成本增加43.35億元。

3. 財務費用淨額

於該年度，本集團財務費用約為人民幣53.73億元，比上年同期增加了約為人民幣12.63億元，增長約30.72%；增幅較大的原因主要是由於借款金額增加以及新投產的機組停止利息資本化使該年度利息費用化增加。

4. 利潤總額及淨利潤

於該年度，本集團稅前利潤總額約為人民幣47.00億元，比上年同期增長約50.10%；可供本公司股東分配的淨利潤約為人民幣25.70億元，比上年同期增長67.24%。本集團利潤的增長，主要是因銷售收入增加所致。

5. 財務狀況

於2010年12月31日，本集團資產總額約為人民幣2,129.15億元，比2009年底增加約人民幣287.68億元；資產總額的增加，主要是本集團實施發展戰略對在建工程投資的增加。

本集團負債總額約為人民幣1,744.83億元，比2009年底增加約人民幣231.07億元，其中長期負債比2009年底增加約人民幣102.18億元。負債總額的增加，主要是由於本集團借款金額的增加以滿足日常經營及基建建設。歸屬本公司股東權益約為人民幣308.50億元，比2009年底增加了約人民幣47.27億元，歸屬於本公司股東的每股淨資產約為人民幣2.51元，比2009年底每股增加約人民幣0.29元。

6. 資金流動性

於2010年12月31日，本集團負債比率約為81.95%；淨債務權益比約為379.72%（(貸款+長期債券-現金及現金等價物)／所有者權益。）

於2010年12月31日，本集團現金及現金等價物約為人民幣34.43億元，其中相當於約為人民幣2.11億元的存款為外幣存款；於該年度內，本集團並無委託存款及逾期定期存款。

於2010年12月31日，本集團短期借款約為人民幣193.75億元，年利率為1.31%至5.56%；長期借款（不含一年內到期的長期借款）約人民幣1,095.85億元，一年以內到期的長期借款約為人民幣144.70億元，長期借款（含一年內到期的長期借款）年利率自1.13%至8%不等。借款中相當於約人民幣10.51億元為美元借款，相當於約人民幣6.16億元為港幣借款。本集團經常性地積極關注匯市變動，審慎評估匯市風險。

7. 福利政策

於2010年12月31日，本集團員工人數為17,307人。於該年度，本集團員工薪酬及福利成本為人民幣20.48億元。本集團實行崗位薪點工資的基本薪酬制度，並對集團所屬企業實行經濟責任制考核；本集團關注員工個人成長和職業培訓，實行「培訓、使用、待遇一體化」的激勵機制，本着「科學劃分對象，因需提供培訓」的基本原則，以人才強企戰略為統領，依託公司三級管理組織架構，分層落實全員培訓。

(四) 2011年展望

2011年，是國家實施「十二五」規劃的第一年，無論是外部形勢，還是內部形勢，既充滿機遇，又極具挑戰。

就機遇而言，一是國內經濟發展長期向好趨勢沒有改變。有關預測資料表明，2011年GDP增長率有望達到9%左右，社會用電量增長率預計超過10%。二是2011年全國發電裝機增長率預計約為9.5%，稍低於社會用電量增長幅度，機組利用小時有望保持基本穩定或略有增長。三是本集團在發電機組設備可靠性、節能減排指標、人員技術素質等方面，均處於國內領先水平。公司東南沿海機組容量的增加以及大機組優勢更加突出，在激烈的電力市場競爭中佔據了有利地位。四是隨着公司煤、鐵、港、航、化工及循環經濟等公司非電產業陸續投產及發展，多元發展成果將逐步顯現。

就挑戰而言，一是國際金融危機影響深遠，後危機時代帶來諸多風險。二是近期接連出台的上調存款準備金率及加息政策，使得發電企業的資金緊張狀況進一步加劇。三是煤炭和電力市場形勢存在不確定性，燃煤價格預計仍是上漲及高位運行態勢，以火電機組為主導的電力企業經營形勢嚴峻。四是節能減排壓力不斷增大。

面對複雜多變的形勢，公司將繼續堅持「以電為主、多元協同」戰略，繼續實施「優化發展火電，大力發展水電，持續發展風電，策略發展核電，

適度發展太陽能，擇優發展煤炭，積極穩妥發展煤化工，加快發展高鋁粉煤灰綜合利用項目，配套發展鐵路港口航運」發展策略，搶抓新機遇，迎接新挑戰，實現新突破，邁出新步伐，打造新優勢。

1. 着力打造「四型企業」

聚焦本質安全、資源節約、環境友好、科技創新型企業建設，繼續深入實施全面責任管理、全員業績考核，創建以本質安全型為核心的「四型」企業。

2. 切實增強盈利能力

進一步深化全面預算管理，以提高企業效益為目標，以資金流量為紐帶，以成本費用控制為重點，通過事前分析預測、事中控制和事後考核兌現，有效控制和監督預算執行情況，及時發現和糾正執行中存在的偏差；千方百計多發電量，多措並舉控制煤價，努力增加企業的盈利能力。2011年力爭完成發電量1,900億千瓦時，銷售收入同比增長15%以上。

3. 持續調優發展結構

繼續做強發電產業，做精非電產業，促進多元協同。在發電產業方面，要積極參與低碳發電、綜合利用、分布式能源、能效電廠項目開發。在非電產業方面，要全方位獲取煤炭資源，通過穩定煤源實現持續盈利目標；要特別加快煤化工核心技術推廣應用，全力推進煤化工產業佈局，進一步拓展大唐發電在資源優勢地區的發展空間。



4. 積極推進資本運營

進一步發揮上市公司的融資平台作用，強化直接融資功能；積極開展優質資產收購，實現公司投資效益最大化。

5. 繼續深化節能減排

進一步加強能耗對標管理，力爭20%以上的機組經濟指標進入全國先進行列；進一步加大環保監督力度，實現環保評價的常態化管理。

6. 全面加強風險防控

2011年，公司要全面落實國家《企業內部控制基本規範》及其應用指引、評價指引、審計指引，按照「崗位職責、制度體系、規範標準、業務流程、評價審計、業績考核」一體化的原則，完成頂層設計，確保有序推進，真正把全面責任管理、全面預算管理、全面風險管理落實到位。

六大基地顯效益

「十二五」期間，公司將集中優勢打造一批具有核心競爭力的產業基地，加強重點區域實力，提升公司品牌和效益，特別是打造六大效益基地。

一是打造以托克托為中心的蒙西煤電鋁效益基地。蒙西地區優質動力煤儲量豐富，燃用後的粉煤灰之中氧化鋁含量較高，是公司重點開發的資源優勢地區。通過托克托發電公司及再生資源公司配套建設、運營，形成較為完善的「煤電灰鋁」循環經濟產業鏈。



二是打造以「錫多克」為中心的蒙東能源化工效益基地。蒙東地區煤炭與水資源較為豐富，既是公司發展煤化工產業的主要區域，也是煤化工產業穩定的原料及燃料基地；多倫煤基烯烴項目年產46萬噸聚丙烯，克旗、阜新煤製天然氣項目合計年產80億立方米天然氣，並可通過副產品深加工獲得更大效益，成為公司新的利潤增長點。

三是打造以京津冀遼為中心的環渤海電熱效益基地。環渤海地區是公司電、熱資產分佈非常密集的地區。公司將以京津唐電網和遼寧電網為依託，利用環渤海開發的產業空間，發揮集群優勢，加大佈局密度，切實提升大唐發電品牌影響力。

四是打造以雲渝川藏為中心的西南水電效益基地，大力發展水電，優化電源結構。甘孜大渡河流域水電基地是公司近期水電開發的重點，長河壩水電站及黃金坪水電站梯級水電項目建成後裝機規模可達345萬千瓦。與此同時，公司將因地制宜開發小水電，形成西南綠色水電產業群。

五是打造以蘇浙閩粵為中心的東南沿海火電效益基地。東南沿海是傳統市場優勢地區，電力需求旺盛，電價水平較高，並且具備良好的港口條件，是高效大機組的集中分佈區。公司在該區域將重點向「煤電鐵港化」一體化方向發展，打造東南沿海效益「航母」。

六是打造以「三北」和東南沿海風電為重點的新能源發電效益基地。以風電為主，統籌新能源開發，是公司重要戰略部署。以河北北部、內蒙古西部、遼寧西部和北部、山西北部等「三北」地區為中心，打造北方陸上風電基地；以福建為中心，拓展到廣東、浙江、上海、江蘇、遼寧，重點推進大型海上風電資源的開發和建設，並在此基礎上，要視市場情況和技術條件，以建設示範項目為突破口，有序開發太陽能、潮汐能、生物質能等新型能源發電項目。



持續發展風電

安全生產持續穩定

積極創造本質安全型企業

公司始終堅持「安全第一、預防為主、綜合治理」的安全生產方針，建立起具有公司特色的安全生產長效機制，全方位開展安全督導和隱患排查治理，強化全員安全知識培訓，打造安全環境，紮實推進本質安全型企業建設，為公司持續平穩較快發展奠定了堅實基礎。

2010年，公司圓滿完成上海世博會、廣州亞運會和亞殘會保電任務，獲得社會各界的好評。

「十一五」期間，大唐發電火電機組台均非停次數由1.12次／台·年下降到0.32次／台·年，降幅達71.4%；機組平均等效可用係數由93.15%提高到95.31%，提高了2.16個百分點。



堅持安全第一

電力生產的發輸配供用是一個安全的鏈條，哪一個環節出現了問題，都會引發其他方面的連鎖反應。電力生產的特殊性，及其與社會、人民生活的密切關聯性，決定着電力生產企業的安全生產具有極端的重要性。

公司始終將安全生產作為企業發展的前提和基礎，始終咬定安全第一不動搖，咬定從嚴考核不手軟，咬定嚴防死守不放鬆，堅持打造本質安全型企業。

加強設備治理

公司積極落實安全生產中的領導責任、技術責任、監督責任和現場管理責任，把其作為構建本質安全型企業的基礎。深入實施點檢定修制，不斷提高設備可靠性管理水平，全面強化設備技術改造、技術監督、檢修維護和運行管理。

2010年，公司繼續深化點檢定修管理工作，開展點檢員績效考評，加大專業人才培養力度，有效提升點檢員專業水平和設備管理策劃能力。在實行主機可靠性管理的基礎上，開展輔機可靠性信息管理，不斷完善設備多維度的統計分析，有效推進設備狀態檢修進程。同時，持續深化安全性評價工作，落實設備檢修質量追溯制，加強機組檢修全過程管理。

打造安全環境

公司建立並有效運行安全隱患排查機制，加強勞動環境的安全監測和重大危險源監督工作，推行生產班組「6S」管理，完善安全配套設施，高度重視員工勞動保護，通過不斷深化對生產現場各個生產環節、各項生產要素的嚴密管理，有效防控安全事故，為本質安全型企業的創建提供全面環境保障。

2010年，公司深入實施生產班組「6S」管理，全力創建標準化良好行為，持續改善現場環境，規範作業管理，提高員工素質，保障職業安全。公司將重大危險源監督管理作為防控安全事故的重要手段，在科學評估、分級管理的基礎上，強化動態管理，確保風險可控。編制了重大危險源監督報告，加強重大危險源的普查、登記、備案、評估和監督管理。

提升安全素質

員工的安全素質是建立本質安全型企業的必要條件。公司始終把安全教育培訓作為安全生產的治本之策，營造「人人想安全、人人為安全、人人保安全」的濃厚氛圍，引導員工樹立「隱患可以消除，風險可以防範，失誤應當控制，事故能夠預防」的理念。

2010年，公司開展了多形式、多層次、多級別的崗位安全培訓，特別加強了對關鍵部門、關鍵崗位的培訓，並將安全培訓成果與績效管理掛鉤，做到培訓、考核、任用、待遇一體化。

公司組織專家團隊總結多年現場經驗，歷時兩年精心編寫了《人身事故防範及典型案例》，以圖文並茂的形式介紹了11類生產生活中常見的人身事故危害及典型案例，再現了事故場景，分析了事故原因，提出了防範措施，並列出了防範各種人身事故的知識點和相關制度規定。該書的公開出版發行，不僅為公司內部員工的安全素質提升發揮了積極作用，也為煤礦、化工、冶金等非電行業的安全管理提供了借鑒。

綠色運營不斷推進

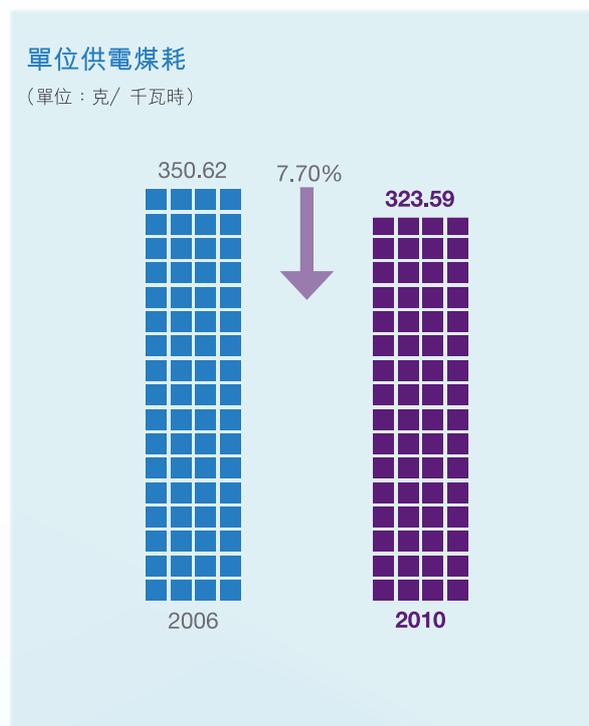
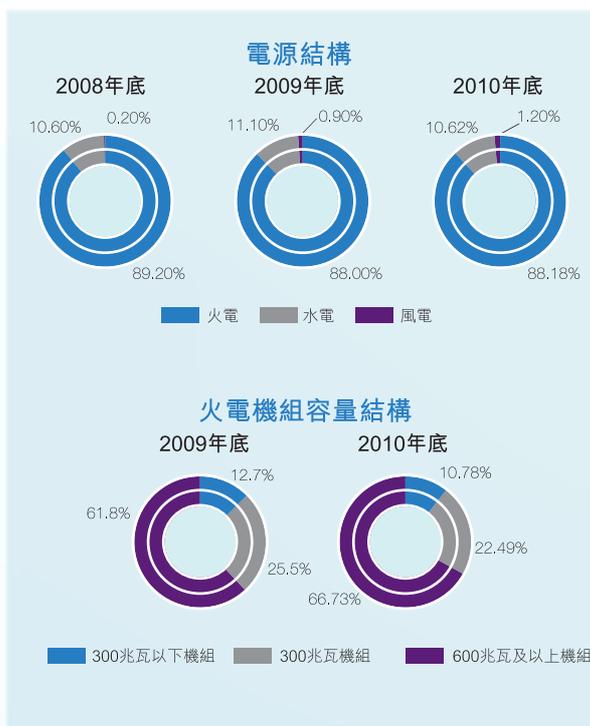
節能減排不斷深入

公司嚴格貫徹落實國家節能減排政策，強化產業結構調整，積極採用節能環保技術，有效實施節能減排改造，不斷提高信息化監管水平，綜合能效水平顯著提升，污染物排放指標大幅下降。在國內大型電力企業中率先實現脫硫設施裝備率100%。

「十一五」期間，公司供電煤耗下降27.03克／千瓦時，綜合廠用電率降低0.32個百分點，二氧化硫排放率下降93.2%，氮氧化物排放率下降57.6%，煙塵排放率下降79.4%，廢水排放率下降78.2%。

發電結構持續優化

公司持續優化發展火電，大力發展水電，持續發展風電，策略發展核電，不斷提升公司核心競爭力，為公司開創一條更好生存之道。



「十一五」期間，電源結構不斷優化。公司火電比例由99.49%下降到88.18%；水電比例由0.51%提高到10.62%；風電機組從無到有，所佔比例達到1.20%。機組效能不斷改善。公司60萬千瓦等級以上火電機組比例由50.95%提高到66.73%，提高了15.78個百分點；熱電聯產機組由179萬千瓦增長到486萬千瓦，增加了1.72倍。與此同時，煤耗指標由350.62克/千瓦時下降到323.59克/千瓦時，降幅達7.70%。

科技創新節約能源

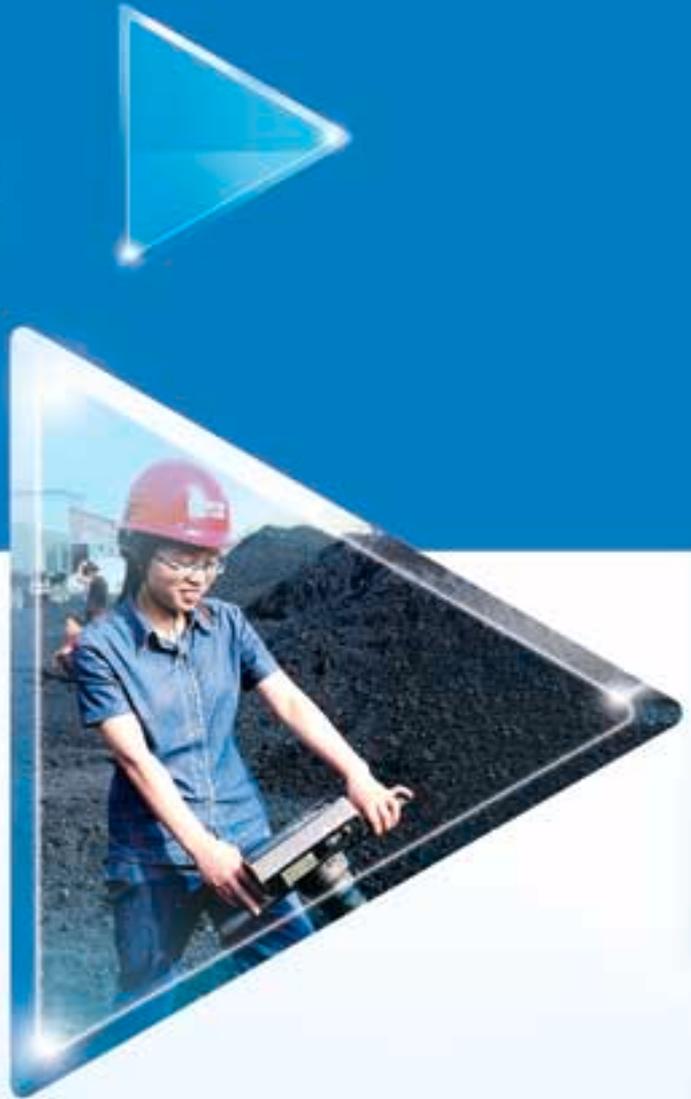
公司深入實施節約能源使用理念，加強供電煤耗全過程管理，實施節能技術改造和設備治理，促進節能減排工作順利進行。

公司將供電煤耗指標分解到每個電廠、每台機組。開展機組能效指標與同類型機組先進指標的對標活動，強化動態跟蹤；開展經濟性評價工作，優化電量結構挖掘節能潛力。

公司堅持將提高自主創新能力與企業發展戰略相銜接，注重培養專業技術隊伍，建立金屬、熱工、高壓、繼保、化學等重點試驗室，先後開展了針對煤化工、煤製天然氣、火電廠脫硫、脫硝、空冷、幹除渣、污水處理等高新技術的研究。

2010年，公司累計申請專利9項，其中8項為發明專利，1項為實用新型專利。獲得中國電力科學技術二等獎、三等獎各一項，獲得全國電力企業和北京市企業管理創新成果獎35項。

人力資源概況



公司奉行「人才是第一資源」、「人人都是人才、人人都可以成材」的科學人才觀，以人才強企戰略為引領，牢固樹立「大唐大舞台、盡責盡人才」的人才理念，全面貫徹「尊重勞動、尊重知識、尊重人才」的用人方針，不斷完善組織架構，加強管理機制創新，優化人力資源配置，分層分類組織大規模員工培訓，持續激發人才隊伍活力，為員工提供豐富的職業發展機會，力求員工與企業共同成長，企業發展成果惠及全體員工，為公司「以電為主、多元協同」戰略的深入實施提供組織保障和人才支撐。

完善的培訓體系

公司高度重視員工發展，不斷加大培訓投入力度，增強培訓保障，拓寬人才成長渠道，為員工職業生涯的健康發展提供培訓支撐。針對員工的成長願望，開展了各層次的培訓、職工技能鑒定、專業技術資格評審、112人才考核等工作，堅持學習與實踐相結合、培養與使用相結合，促進人才全面發展。

2010年，全公司187,271人次參加培訓，員工培訓覆蓋率達到100%，系統各單位培訓總學時達到1,061,515

學時，投入培訓經費人民幣3,135萬元。全年公司共計有1,564人通過專業技術資格評定，參加國家統一考試取得專業技術資格的有31人。公司系統共有2,528人通過職業技能鑒定，其中665人取得高級工資格，110人取得技師資格。

公司全年出台《員工獎懲管理辦法》、《從業人員計劃管理辦法》、《教育培訓經費管理辦法》等17項管理制度，進一步完善了人力資源管理機制。出台《關於進一步拓寬人才成長通道的指導意見》，在公司系統推行首席制，努力建設一支覆蓋專業技術、生產技能等從業人員的首席員工隊伍。



組織編制人力資源「十二五」規劃，合理預測公司未來5年人力資源需求和供給，制定相應保障措施和重點保障工程，努力為公司中長期發展戰略目標的實現提供強有力的人力資源支持。

激勵機制

公司採用多種激勵機制，留住人才、鼓勵人才，研究制定了核電津貼、邊遠艱苦地區津貼和化工行業等津貼政策，採取差異化的薪酬分配政策，吸引核電專業技術人才，穩定邊遠艱苦地區員工隊伍、滿足煤化工行業人才需求。

維護員工基本權益

公司嚴格遵守《勞動法》、《勞動合同法》和《婦女權益保法》，依法保護職工的合法權益。公司勞動合同簽約率100%，集體合同覆蓋率100%。並繼續推行帶薪休假制度，把關心、愛護員工身心健康的要求落到了實處。公司定期組織全體員工進行體檢並建立健康檔案，重點檢查特殊工種，對員工健康狀況提出指導性建議，不斷改善民生。

2010年員工培訓情況

培訓項目	4,005個
員工培訓率	100%
培訓人次	187,271人次
其中：企業管理人員和專業技術人員	40,727人次
生產技能人員	127,106人次
其他工作人員	19,438人次

2010年度員工個人獲得重要榮譽稱號情況

優秀人才稱號：	授予單位：	
全國技術能手	1人	人力資源和社會保障部
電力教育培訓新星特等獎	1人	中國電力企業聯合會
電力行業技術能手	7人	中國電力企業聯合會
電力行業優秀技能選手	3人	中國電力企業聯合會
集團公司「112人才」	719人	中國大唐集團公司
集團公司雙十大傑出人才	4人	中國大唐集團公司
集團公司技術能手	25人	中國大唐集團公司
集團公司優秀技術能手	40人	中國大唐集團公司

員工專業及技能資格認定、評審情況

專業技術資格評定	1,564人
崗位從業資格認定	1,176人
技工技師資格認定	2,528人

董事會、監事會及高層管理人員

董事會成員

董事長、非執行董事



劉順達

現年56歲，中共黨員，研究生，教授級高級工程師。劉先生曾任能源部電力司綜合處副處長，電力部辦公廳部長辦公室副主任，湖南省電力局（電力公司）黨組成員、局長助理、副局長（副總經理），華東

電業管理局（電力集團公司）黨組成員、副局長（副總經理），福建省電力局（電力有限公司）黨組書記、局長（董事長兼總經理），中國大唐集團公司黨組成員、副總經理。現任中國大唐集團公司董事長、黨組書記。劉先生長期從事電力生產、生產技術管理、行政管理和企業經營管理工作，工作閱歷豐富。

非執行董事



胡繩木

現年51歲，大學文化，高級會計師，現任中國大唐集團公司黨組成員、總會計師。胡先生於1981年在北京供電局參加工作，加入華北電力系統，歷任華北電業管理局（中國華北電力集團公司）財務部副

科長、副經理、本公司總會計師（財務總監）、中國華北電力集團公司總會計師。2003年1月起擔任中國大唐集團公司總會計師。胡先生長期從事電力系統財務管理工作，具有較深厚的財務管理水準和豐富的實踐經驗。

副董事長、執行董事



曹景山

現年48歲，大連理工大學技術經濟及管理專業畢業，博士，高級經濟師。曹先生於1981年在元寶山發電廠參加工作，先後擔任元寶山發電廠廠長助理、工會主席、副廠長及廠長。2003年1月起任中

國大唐集團公司總經理工作部副主任（主持工作），2003年1月起任中國大唐集團公司總經理工作部主任兼國際合作部主任；2008年4月起任本公司總經理；2008年5月30日起任公司執行董事、副董事長。2010年9月起，任中國大唐集團公司黨組成員。曹先生長期從事電力生產、技術和經營管理工作，在電力生產和經營管理方面具有豐富的知識和實際經驗。

執行董事



周剛

現年47歲，畢業於華東水利學院（現河海大學），工學碩士和工商管理碩士，高級工程師，現任本公司副總經理兼董事會秘書。周先生於1985年在華東電管局富春江水電廠參加工作，曾先後擔任中國水利

電力物資總公司信息部副經理、總經理辦公室副主任及主任、副總工程師及副總經理，中國水利電力物資有限公司副總經理及上海公司總經理，以及中國大唐集團公司總經理工作部（國際合作部）副主任。2007年6月起任本公司副總經理。周先生在國際合作、電力物資管理及電力企業經營管理方面具有豐富經驗。

非執行董事



方慶海

現年57歲，研究生文化，高級工程師，現任中國大唐集團公司計劃與投融資部主任。方先生於1974年在鞍山發電廠參加工作，歷任鞍山發電廠鍋爐辦主任、東北電管局集資辦主任、綜合計劃部副主任、

國家電力公司東北公司發展計劃部副主任、主任並兼東北電網電力市場交易中心主任、東北電網有限公司副總工程師兼發展策劃部主任。2005年4月起任中國大唐集團公司發展計劃部副主任，2006年11月至今擔任中國大唐集團公司計劃與投融資部主任。方先生在電力系統工作多年，在電力生產運營方面擁有豐富的經驗。



劉海峽

現年50歲，華北電力學院電廠熱能動力專業畢業後就讀中國人民大學之工商管理專業碩士研究生，高級工程師，現任北京能源投資(集團)有限公司副總經理。劉先生於1983年在北京電子動力公司參加工作，歷任技術員、工程師、經理助理、副經理。1998

年起擔任北京國際電力開發投資公司總經理助理，2004年12月起擔任北京能源投資(集團)有限公司總經理助理，2009年5月起擔任北京能源投資(集團)有限公司副總經理。劉先生長期從事電力企業管理和計劃管理工作，在企業管理和工業計劃與投資方面具有豐富的經驗。



關天昱

現年44歲，華北電力學院熱能動力專業本科畢業，中國人民大學金融學專業碩士畢業，高級工程師，現任北京能源投資(集團)有限公司總工程師。關女士於1990參加工作，曾任北京石景山熱電廠教育中心教師、北京國際電力開發投資公司投資部項目經理、北京國際電力開發投資公司電力投資管理部副經理、北京國際電力開發投資公司電力生產運營部經理，2004年12月起擔任北京能源投資(集團)有限公司電力生產運營部經理，2007年1月起任北京京能國際能源股份有限公司副總裁兼董事會秘書，2009年5月起任北京能源投資(集團)有限公司總工程師。關女士長期從事電力投資運營工作，在電力投資融資計劃及管理方面具有豐富的經驗。

北京國際電力開發投資公司投資部項目經理、北京國際電力開發投資公司電力投資管理部副經理、北京國際電力開發投資公司電力生產運營部經理，2004年12月起擔任北京能源投資(集團)有限公司電力生產運營部經理，2007年1月起任北京京能國際能源股份有限公司副總裁兼董事會秘書，2009年5月起任北京能源投資(集團)有限公司總工程師。關女士長期從事電力投資運營工作，在電力投資融資計劃及管理方面具有豐富的經驗。



蘇鐵崗

現年63歲，大學文化，高級工程師。蘇先生1968年參加工作，先後在青海省澤庫縣委、省建委、省三建公司任職。1989年10月起任河北省建設投資公司原材料項目處處長，1990年12月起任河北省計委投資處處長。1993年10月起擔任河北省建設投資公司副總經理。2010年起擔任河北建設投資集團有限責任公司顧問。蘇先生長期從事企業管理和計劃管理工作，在企業管理和工業計劃與投資方面具有豐富的經驗。

1993年10月起擔任河北省建設投資公司副總經理。2010年起擔任河北建設投資集團有限責任公司顧問。蘇先生長期從事企業管理和計劃管理工作，在企業管理和工業計劃與投資方面具有豐富的經驗。

獨立非執行董事



葉永會

現年59歲，現任河北建設投資集團有限責任公司副總經濟師。葉先生1969年參加工作，1990年起在河北省建設投資公司能源分公司工作，歷任科員、副經理兼冀北分公司經理。

1999年9月至2004年1月任

河北省建設投資公司能源分公司經理，2004年1月至2006年3月任河北省建設投資公司能源事業一部經理，2006年3月至2007年3月任河北建設投資集團有限責任公司副總經濟師兼能源事業一部經理，2007年3月至今任河北建設投資集團有限責任公司副總經濟師。葉先生長期從事企業管理和計劃管理工作，在企業管理和工業計劃與投資方面具有豐富的經驗。



李庚生

現年51歲，工商管理碩士，東北電力學院熱能動力專業本科畢業，中歐國際工商學院工商管理專業研究生畢業，教授級高級工程師，現任天津市津能投資公司總經理。李先生

於1983年在河北電建公司

參加工作，曾先後擔任天津市電力科學研究院熱控室副主任、天津電力基建承包公司副經理、華能楊柳青熱電有限責任公司副總經理，天津市津能投資公司副總經理，2007年起擔任天津市津能投資公司總經理。李先生長期從事電力企業管理及企業的投資工作，在企業管理與投資方面具有豐富的經驗。



李彥夢

現年66歲，武漢水電學院發電廠及電力系統專業畢業，高級工程師。李先生歷任山東電力建設第一工程處團委副書記、宣傳科科長、黨委副書記、第二工程公司副經理、經理、黨委書記，山東黃台發電

廠廠長、黨委書記，山東電力工業局局長等職務；1994年起，歷任電力工業部建設協調司副司長、國家計委重點建設司副司長、投資司副司長、基礎產業發展司司長（國家電力體制改革工作小組辦公室主任）等職務；2002年12月至2004年12月，擔任國家電網公司副總經理、黨組成員。李先生長期從事電力行業的生產、管理和建設工作，在電力生產、管理和建設方面擁有豐富的經驗。李先生現任中國中煤能源集團有限公司外部董事、同時擔任中國中煤能源股份有限公司非執行董事及東方電氣股份有限公司獨立董事。



趙遵廉

現年65歲，教授級高工，工學碩士，博士導師。趙先生1969年畢業於武漢水利電力學院，1981年開始在華中電網歷任調度副總、副局長、局長；1995年任華中電力集團公司總工程師；1999年任國家電

力調度中心主任；2005年任國家電網公司總工程師；2006年任國家電網公司顧問。趙先生長期從事電力行業的生產和管理工作，在電力生產和管理方面擁有豐富的經驗。趙先生現同時擔任北京合縱科技股份有限公司獨立董事。



李恒遠

現年68歲，成都理工學院數理化學分析化學專業畢業，高級工程師，現任中華環保聯合會副秘書長。李先生於1965年在中國科學院礦冶研究所參加工作，先後任四川省自貢市環境保護局局長、國家環境

保護總局政策法規司司長；李先生自1994年起任吉林大學兼職教授、客座教授，北京師範大學兼職教授，2004年起任中華環保聯合會副秘書長。李先生長期從事環境容量、污染防治等環境保護方面的研究，在環境保護方面擁有豐富的學術知識和多年的實踐經驗，其研究成果曾榮獲國家科技進步二等獎，省部級科技進步二、三等獎，並多次在國際學術會議及全國學術刊物上發表學術論文；李先生還參加草擬了多部環境保護方面的法律、法規及規章。



趙潔

現年55歲，清華大學本科學歷，現任中國電力工程顧問集團公司副總經理。趙女士於1983年清華大學分校電力工程系本科畢業後在華北電力設計院參加工作，歷任副科長、副設計總工程師、副處長、項目經理、副總工程師、副院長；1998年任電力規劃設計總院副院長；1999年任中國電力建設工程諮詢公司總經理；2003年任中國電力工程顧問集團公司副總經理。趙女士長期從事電力設計和規劃工作，在電力設計與規劃方面擁有豐富的經驗。



姜國華

現年40歲，會計學博士畢業，現任北京大學光華管理學院會計學副教授，博士生導師。姜先生於1995年在北京大學獲經濟學學士學位後，相繼在香港科技大學獲會計學碩士學位，在加利福尼亞大學伯

克利分校哈斯商學院獲會計學博士學位。姜先生長期從事會計學領域理論與實務研究，也分析投資者保護、公司治理與證券市場監管問題。姜先生是財政部全國高級會計人才培養項目成員。

監事會成員



喬新一

現年58歲，華北電力學院熱能動力設備專業畢業，大學學歷，高級經濟師。現為本公司紀檢組長、工會主席。喬新一先生於1969年在華北電力系統參加工作，曾先後任華北電力集團公司幹部處科長、

人事部經理助理、副經理；秦皇島電業局黨委書記、副局長；2000年2月起歷任本公司副總政工師兼企業文化部部長、分工委主任、工會主席、紀檢組組長；2009年5月起任本公司監事會主席。喬新一先生長期從事電力企業管理工作，有豐富的電力企業人力資源管理經驗及企業管理經驗。



張曉旭

現年48歲，大學本科學歷，中央黨校函授學院經濟管理本科畢業，遼寧電大工業會計專科畢業，高級會計師。現任天津市津能投資公司財務部經理。張先生於1982年在遼寧省撫順市第一建築公司參加

工作，曾先後擔任遼寧省撫順市第一建築公司會計，遼寧發電廠會計，主任會計師，遼寧能港發電有限公司財務部副主任、主任、副總會計師、總會計師，天津市津能投資財務部副經理，經理。張先生長期從事財務管理工作，具有較豐富的實際工作經驗。



傅國強

現年48歲，大學文化，高級會計師，註冊會計師，現任中國大唐集團公司財務與產權管理部主任。傅先生曾任河北省電力公司財務與產權管理部主任、中國華北電力集團公司財務部經理。2003年12月起

任中國大唐集團公司財務與產權管理部主任。傅先生長期從事電力系統財務管理工作，有豐富的實踐經驗和經營管理經驗。



管振全

現年47歲，福州大學電力系統專業畢業，大學學歷，高級經濟師。現任本公司人力資源部主任。管先生於1988年在華北電力系統參加工作，曾先後任北京電力設備總廠人事教育部副部長；華北電力集

團公司人事部領導幹部管理處副處長、勞動管理處處長；天津大唐盤山發電有限責任公司黨委副書記兼紀委書記、工會主席；2002年3月起任本公司人力資源部副部長、副主任、主任；2009年5月起任本公司監事。管振全先生熟悉電力企業人力資源開發與管理工作，有豐富的電力企業人力資源管理經驗。

董事會秘書

周剛

現年47歲，本公司執行董事、副總經理。

高層管理人員



安洪光

現年52歲，武漢大學管理科學與工程碩士畢業，高級工程師，現任本公司副總經理。安先生於1982年在華北電力系統參加工作，歷任下花園發電廠化學車間副主任、陡河發電廠化學車間副主任、主

任、陡河發電廠生技科科長、唐山發電總廠廠長助理，陡河發電廠廠長助理、本公司生產部副經理、張家口發電廠廠長，於2005年6月至12月任本公司總經理助理。2005年12月起任本公司副總經理。安先生在電力系統工作20多年，長期從事發電廠生產管理和行政管理工作，在電力生產運營方面擁有豐富的經驗，尤其對發電廠安全生產管理方面有十分豐富的經驗。



秦建明

現年48歲，華北電力大學技術經濟專業畢業，研究生學歷，高級工程師，現任本公司副總經理。秦建明於1984年在水利電力部參加工作，曾先後任電力部規劃計劃司處負責人，國家電力公司工程建設部綜合處處長、火電建設部火電建設管理處處長、電源建設部綜合管理處處長及中國大唐集團公司工程管理部副主任，2007年6月起任本公司副總經理。秦先生在電力工程建設與管理方面擁有豐富的經驗。



王振彪

現年47歲，華北電力學院熱能動力專業畢業，碩士研究生學歷，高級工程師。現任本公司副總經理。王先生於1984年在北京電力建設公司參加工作，曾擔任華北電力集團公司生產技術部副處長、主任工程師；托克托發電公司總工程師，2001年2月起歷任本公司工程建設部副經理、經理；本公司副總工程師；2007年9月起任大唐國際總工程師，2009年3月起任本公司副總經理。王振彪先生工作經驗豐富，熟悉電力系統基建工程管理和生產技術管理工作。



劉立志

現年45歲，東北電力學院電力系統及自動化專業畢業，碩士研究生學歷，高級經濟師，高級工程師。現任本公司副總經理。劉先生於1994年7月任北京電力科學研究院動力經濟研究所副所長；1999年9月起在本公司工作，先後擔任本公司計劃發展部經理、發展與規劃部經理，兼任河北大唐國際華澤水電開發有限公司總經理、河北蔚州能源綜合開發有限公司籌備處主任、大唐國際化工技術研究院有限公司總經理、本公司內蒙古分公司總經理兼黨組書記；2005年12月起任本公司總經濟師，2009年3月起任本公司副總經理。劉先生熟悉電力系統的項目管理和投融資管理工作，有豐富的資本運作及企業管理經驗。



王憲周

現年57歲，北京廣播電視大學工業統計專業畢業，高級會計師，現任本公司財務總監。王先生於1970年在華北電力系統參加工作，歷任下花園發電廠財務科科長、張家口發電廠副總會計師兼財務處長等職。1995年起先後擔任中國華北電力集團公司財務部副經理、經理，本公司財務部經理、總會計師等職。2000年8月起任本公司財務總監。王先生長期從事電力行業的財務管理，對發電行業的財務管理具有豐富的經驗。



大唐發電的投資者關係工作理念是誠信為本、溝通為徑。為了與投資者保持通暢的溝通，公司高度重視投資者關係工作，董事長、總經理及其他高級管理人員親自參加業績發佈會、路演、反向路演及各類投資論壇，並設立了專門的機構和人員負責投資者關係管理工作，並建立了多種渠道便於投資者能夠與公司建立順暢聯繫。

積極溝通市場

2010年，大唐發電通過業績發佈會、境內外路演、反向路演、投資者論壇、公司拜訪、電話會議以及接聽諮詢電話、回復電子郵件等多種途徑與廣大投資者和分析師進行了積極、坦誠的溝通。

2010年公司重要投資者關係活動

時間	投資者關係活動內容	是否 大會演講	一對一 會議次數	會見人數
1月	德意志銀行中國年會	否	13	27
	瑞銀集團第十屆大中華研討會	否	14	35
3月	摩根士丹利中國工業投資峰會	否	7	16
4月	年度業績發佈會	是	—	60
	年度業績發佈電話會議	是	—	36
	年度業績境內路演	否	11	46
5月	年度業績境外路演	否	24	53
	里昂證券中國投資論壇	否	13	27
6月	摩根大通中國投資者論壇	否	15	35
	瑞銀證券2010年A股投資研討會	否	7	23
8月	公司中期業績發佈會	是	—	78
	公司中期業績反向路演	是	—	40
9月	公司中期業績香港、新加坡路演	否	15	23
10月	三季度報告電話會議	是	—	86
	BNP中國經濟發展論壇	否	11	25
11月	美國銀行美林中國投資峰會	否	15	38
12月	國信證券年度策略會	是	2	16
	海通證券年度策略會	是	2	18

全年與分析師、基金經理交流1,000余人次，其中：通過業績發佈會以及境內外路演會見分析師、基金經理382人次；通過反向路演會見分析師、基金經理人40次；通過參加投資者論壇會見分析師、基金經理260人次；通過公司拜訪、電話會議會見分析師、基金經理386人次。

公司亦非常關注個人投資者。為通過有效溝通合理引導個人投資者正確理解公司披露的有關信息，大唐發電加強了投資者熱線的管理，通過有效與個人投資者交流公司披露信息，提高了個人投資者對公司的投資信心。

完善工作體系

2010年，公司積極開展投資者關係工作制度建設和流程梳理，先後制定了《大唐發電投資者關係管理制度》

等一系列工作制度、細則，深入分解業績發佈會、路演及反向路演、投資者接待、投資者信息反饋等投資者關係核心工作內容，細化工作流程。

展望2011年投資者關係工作

2011年，大唐發電將繼續堅持「以電為主，多元協同」戰略，打造經營型、控股型，具有較強發展能力、盈利能力和競爭能力的國內領先、國際知名的綜合能源公司。

為實現這一目標，大唐發電將進一步提高投資者關係工作質量，梳理過往經驗及不足，對標一流，合理借鑒，取長補短，砥礪奮進。切實確保信息披露及時、準確、完整；與資本市場溝通順暢、互動高效；不間斷宣貫公司發展戰略，持續幫助資本市場理解公司發展戰略及業務狀況，逐步提升公司投資者關係品牌。

投資者問答

1. 公司對2011年全國電力供需形勢的看法？

2011年，我國經濟將繼續保持平穩較快增長，電力需求繼續增加。根據中國電力企業聯合會的預測，2011年全國全社會用電量預計將達到4.7萬億千瓦時左右，同比增長12%左右，增幅較2010年有所回落。產業發展、節能措施及電價政策等實施程度及效果將對用電增長及用電結構產生較大影響。

新能源發電、跨區電網建設及農村電網改造將進一步帶動電力投資，預計全年電力工程建設投資完成額人民幣7,500億元左右，其中，電源工程建設將完成投資人民幣4,000億元左右。全國基建新增裝機9,000萬千瓦左右，考慮基建新增和「關小」因素後，2011年底，全國全口徑發電裝機容量將超過10.4億千瓦。



2011年，在保證電煤供應及來水正常的情况下，全國電力供需總體平衡，局部地區富餘；但受氣候、來水、電煤供應等不確定因素影響，部分地區存在時段性電力供需緊張局面。其中華北、華東、南方電力供需偏緊；華中電力供需總體平衡、時段性緊張；東北、西北電力供應能力總體富餘，西北部分省份存在結構性偏緊情況。預計全年發電設備利用小時將在4,650小時左右，與2010年基本持平；火電設備利用小時在5,200小時左右，比2010年提高150小時。

2. 公司2011年煤炭合同簽署情況，以及對年內國內電煤供需形勢的判斷？

根據公司2011年度的發電量計劃，公司2011年預計將耗用天然煤8,800萬噸左右。截止到目前，公司已經簽訂了3,501萬噸的煤炭，還有部分合同正在協商談判過程中。已經簽訂的合同煤價格維持2010年的水平。

根據中國煤炭運銷協會以及中國電力聯合會的預測，2011年國內電煤供應將繼續保持較快增長，但由於鐵路、公路運輸緊張局面客觀存在，在氣候異常時，電煤供應尤為緊張。關於煤炭價格，2010年國家發改委對於2011年的合同煤價作出了嚴格的限制要求。因而，在合同煤價格不能上調的情況下，市場煤價勢必成為煤炭企業提高盈利能力的唯一方向；其次，根據目前國際煤價的走勢，2011年國際煤價很有可能維持在高位運行或者繼續衝高，而我國煤炭市場隨着我國煤炭進口量的大幅上漲，與世界煤炭市場的聯繫也越來越緊密，所以2011年我國煤炭市場價格也將維持在高位運行。

3. 公司降低負債比率、控制財務費用的措施有哪些？

截止到2010年12月31日，公司合併口徑的負債比率達到81.95%，比2009年底降低0.25個百分點。2010年公司發生財務費用人民幣53.73億元，比2009年增長30.72%。

針對這一局面，公司主要有以下三方面的措施來降低負債比率，控制財務費用：

- (1) 積極推進股本融資；
- (2) 推進公司第二期公司債的發行；
- (3) 結合公司項目進展節奏，有效控制資本開支計劃。

4. 公司2010年煤炭業務取得哪些進展？

2010年公司在煤礦建設、煤礦收購以及煤炭生產方面都取得了較為顯著的進展。

項目建設方面，錫林浩特礦業勝利東二號煤礦一期工程於2010年內完成了竣工驗收，全年實現了1,000萬噸的產能。二期工程的前期工作也進展順利。

項目收購方面，公司成功收購內蒙古寶利煤炭有限公司70%股權。該礦擁有優質動力煤資源，擁有近300萬噸／年的產能。

項目生產方面，2010年，公司控股的勝利東二號煤礦以及寶利煤礦分別生產了1,000萬噸和192萬噸原煤，參股的塔山煤礦以及蔚州煤礦分別實現了2,020萬噸以及690萬噸的原煤產量。

公司控參股煤礦2010年所貢獻的產能有力的支持了公司主營發電業務。

5. 公司煤化工項目在2010年取得的進展，以及2011年的工作目標是什麼？

公司正在建設的三個特大型煤化工項目在2010年取得了顯著進展，下面分別就其2010年取得的進展，以及2011年的工作目標加以介紹。

多倫煤製聚丙烯項目：

截止到2011年1月，相繼實現了2、3號氣化裝置和MTP裝置投料開車成功，氣化裝置產出的合成氣純度達到86%，MTP裝置的甲醇轉化率達到99%以上；淨化、甲醇、聚丙烯裝置已具備投料開車條件，輸煤、動力、空分、公用工程裝置連續穩定運行，整體調試開車工作取得了突破性進展，真正意義上實現了流程的貫通。特別是近期2#、3#氣化裝置和MTP裝置在零下30℃的極端天氣條件下先後試車成功，攻克了整個裝置最為核心、最為複雜的工藝環節，打破了貫通全線流程的主要瓶頸，標誌着世界首例6燒嘴殼牌褐煤氣化裝置、世界首套MTP裝置大型工業化應用在多倫煤化工已經取得實質性勝利，極大地增強了我們駕馭煤化工裝置、實現連續穩定生產的信心。

2011年公司的目標是打通全部工藝流程，實現聚丙烯的穩定量產。

克旗煤製天然氣項目：

2010年，克旗項目動力車間1、2號機組實現並網，化學水車間投運；#1煙囪已經投入使用，#2煙囪已結頂。空分區一期建築工程結構、封閉已完成，設備安裝已完成。氣化區一期主廠房結構完成，封閉完成70%；主要設備安裝完畢。生活服務設施基本完善。

一期工程預計投產時間為2012年，年輸氣量為13.3億立方米。

阜新煤製天然氣項目：

2010年，基本完成廠平工程，施工水工程完工，動力區施工煙囪基礎土方開挖，主廠區拆遷已經基本完成。總體初步設計已經基本完成。

該項目一期工程預計在2012年投產，年輸氣量為13.3億立方米。

6. 公司2011年面臨的市場形勢及主要工作措施是什麼？

2011年，是國家實施「十二五」規劃的第一年，也是大唐發電中期發展規劃第二階段的開局之年。無論是外部形勢，還是內部形勢，既充滿機遇，又極具挑戰。

就機遇而言，一是國內經濟發展長期向好趨勢沒有改變，二是發電機組利用小時保持穩定增長，三是機組優勢進一步發揮，四是多元發展成果逐步顯現。

就挑戰而言，一是國際金融危機影響深遠，二是國家貨幣政策逐步收緊，三是火電企業虧損形勢依然嚴峻，四是節能減排壓力不斷增大，五是非電產業發展依然面臨不確定因素，六是優質項目投產及儲備明顯不足。



針對這種經營局面，公司在2011年將重點採取以下八個方面的措施，力爭實現全面的工作目標。

1. 深化安全和技術管理，着力打造本質安全；
2. 多措並舉，增收節支，着力增強盈利能力；
3. 做強發電，做優非電，着力調優發展結構；
4. 強化項目建設期管理，着力創建精品工程；
5. 加強能耗與環保督察，着力深化節能減排；
6. 強化直接性融資功能，着力推進資本運營；
7. 規範內控制度與考核，着力完善內控體系；
8. 加強人才儲備與管理，着力突破人才制約。

7. 公司「十二五」發展規劃的主要思路和目標是什麼？

公司「十二五」規劃總體思路是根據「以電為主，多元佈局，效益優先，協同發展」戰略，按照以發電為主導、以煤炭為基礎、以煤化工、氧化鋁為新增長點、以鐵路港口航運為紐帶的產業關聯。優化發展火電，大力發展水電，持續發展風電，策略發展核電，適度發展太陽能，擇優發展煤炭，積極穩妥發展煤化工，加快發展高鋁粉煤灰綜合利用項目，配套發展鐵路港口航運。

在公司經營的資源優勢和市場優勢地區，優化佈局，創新發展，集中公司的優勢，大造一批具有核心競爭力的產業基地，充實區域經營實力，提升公司品牌和效益。公司在「十二五」期間重點規劃了以下六個產業特徵明顯、協同效益顯著、具有較強發展與盈利能力的效益基地：

- (1) 以托電為中心的蒙西煤電鋁效益基地；
- (2) 以「錫多克」為中心的蒙東能源化工效益基地；
- (3) 以京津冀遼為中心的環渤海電熱效益基地；
- (4) 以雲渝川藏為中心的西南水電效益基地；
- (5) 以蘇浙閩粵為中心的東南沿海火電效益基地；
- (6) 以「三北」和東南沿海風電為重點的新能源發電效益基地。

企業管治報告書

本公司成立於1994年12月，1997年3月，公司發行的H股同時在香港和倫敦上市，2006年12月公司發行的A股在上海證券交易所上市。自公司成立以來，根據《公司法》、《證券法》及公司章程，公司已建立起規範、完善的法人治理結構：股東大會為公司的最高權力機構；董事會為公司的經營決策機構；監事會為公司的監督機構。董事會、監事會向股東大會負責，落實股東大會決議；管理層具體負責組織公司日常生產經營活動，實施董事會決策方案。多年來，公司股東大會、董事會、監事會及經理層依法運作，保障了股東利益，獲得了資本市場的高度認可。

公司遵守境內外監管機構要求

於2010年度，公司治理的實際情況與中國證監會有關文件規定和要求不存在重大差異，公司、公司董事會及董事未受中國證監會稽查、行政處罰或通報批評，亦未被其他監管機構處罰及證券交易所譴責。

於2010年度，公司全面遵守香港聯合交易所有限公司（「香港聯交所」）證券上市規則（「上市規則」）附錄14所載《企業管治常規守則》之規定，且在若干方面更達到或超過建議的最佳常規之規定。

根據不時更新的監管要求，公司於2010年4月19日召開的第六屆董事會第三十四次會議審議批准了《投資者關係管理制度》、《年報信息披露重大差錯責任追究制度》、《外部信息使用人管理制度》和《募集資金管理規定》，修改了《公司章程》並提交公司股東大會審議。於2010年6月29日召開的第六屆董事會第三十七次會議審議批准了《關連交易管理制度》；於2010年12月15日召開的第七屆董事會第四次會議審議批准了《內幕信息知情人登記制度》。

報告期內，公司積極採取下列多種措施規範有關證券交易行為，做好內幕信息保密工作，加強內幕信息知情人及外部信息使用人的管理，防止內幕交易發生。

1. 提醒

根據標準守則所載之規定，公司在業績公告前60天及30天等股價敏感期開始前分別對特定範圍的內幕信息知情人通過郵件、短信等方式，或在公司內部網站進行公開提醒的方式，推動內幕交易防控工作，樹立規範證券交易意識。

2. 主動披露

公司分別披露了日期為2010年4月14日、7月15日、10月13日和2011年1月19日的《2010年度一季發電量公告》、《2010年度半年度發電量公告》、《2010年度三季度發電量公告》和《2010年度發電量公告》，主動公開了公司基本生產情況；於2010年3月25日和11月16日分別披露了《項目進展公告》和《項目進展公告》，主動公開了2010年度的公司重點項目進展情況；於2011年1月25日披露了《2010年業績預增公告》，主動公開了2010年度的公司業績基本情況；公司堅持在日常信息披露中主動披露主要運營數據和重點項目進展公告，有助於減少信息不對稱、杜絕內幕交易及防止股價異常波動。

3. 自查

經公司對有關內幕信息知情人員進行自查，未發現在影響公司股價的重大敏感信息披露前利用內幕信息買賣公司股份的情況，亦無受到監管部門查處及整改的情況。

公司治理機構運作規範

1. 股東及股東大會

多年來，公司不僅致力於經營及拓展公司業務，以使股東獲得合理的經濟利益，同時透過多種渠道及方法，以使股東及時、準確的獲知公司的經營管理情況及相關信息，其中包括：嚴格按照本公司章程、上市規則及證監會的有關規定召集、召開股東大會，並按照上市規則的規定不定期的及時向股東發佈相關信息。於報告期內，本公司共召開股東大會3次，歷次股東大會均請專職律師到會見證，以確保所有股東享有平等的地位和充分行使權利。

公司設立了專門部門，安排專職人員，接待來訪人員，並公佈聯繫電話，隨時答覆各種電話查詢，同時建立了公司網站，介紹公司的最新動態及過往業績，以及公司管理機構等，以使股東或投資者對公司有更加完整的了解。

2. 董事及董事會

公司建立了一個成員背景多元化的董事會。公司董事會成員具有明顯的專業特徵，每個董事的知識結構和專業領域於董事會整體結構中，既具有專業性又互為補充，保障了董事會決策的科學性。目前本公司董事會由15人組成，包括5位獨立董事。董事們分別具有宏觀經濟管理、電力行業管理、財務會計管理等方面的豐富經驗，保障了公司重大決策的有效性、科學性。

公司董事了解其責任、權力及義務，能夠忠實、誠信、勤勉地履行職責。為健全決策機構，增強決策的科學性，提高重大決策的質量，公司董事會已設立了審核委員會、戰略與投資委員會及薪酬與考核委員會等三個專門委員會，並分別制定了工作實施細則。三個專門委員會召集人均為獨立董事，其中，審核委員會、薪酬與考核委員會中獨立董事佔多數。

於報告期內，公司董事會共召開12次會議，會議的召開、表決程序符合本公司《公司章程》及《董事會議事規則》的規定。

執行董事	出席率(%)
曹景山(副董事長)	100
周剛	100

非執行董事	出席率(%)
劉順達(董事長)	100
胡繩木	100
方慶海	100
劉海峽	100
關天罡	100
蘇鐵崗	100
葉永會	100
李庚生	100

獨立非執行董事	出席率(%)
李彥夢	100
趙遵廉	100
李恆遠	100
趙潔	100
姜國華	100

註：2010年全年董事會共召開會議12次，其中，本公司第七屆董事會於2010年8月20日開始履職，截至2010年底，第七屆董事會共召開4次會議。

根據中國證監會的規定，公司已制定了《獨立董事工作制度》及《獨立董事年報工作制度》，對獨立董事的任職條件、任職程序、行使職權的原則、享有的權利及相對應的責任與義務等方面做出了規定；對獨立董事在公司年報編製、審核過程中的職責等做了明確規定。

本公司獨立董事本着對公司和全體股東(尤其是中小股東)誠信和勤勉的態度，忠實履行相關職責。於報告期內，公司獨立董事積極參加公司股東大會、董事會及相關專業委員會會議，認真履行職責，充分利用其在財務、企業管理等方面的專業知識及經驗，對公司的業務發展、經營管理等各方面提出積極的建議；對公司的重大關連交易、對外擔保等事項進行了認真的審查並發行了獨立意見。在2010年年報編製過程中，獨立董事嚴格按照證券監管部門的要求及《獨立董事年報工作制度》，認真聽取及查閱公司年度生產經營情況並與年審會計師保持溝通，全面了解公司年度審計安排及進程並予監督檢查，充分發揮了獨立董事的作用。

3. 監事與監事會

公司監事會現有4人組成，其中職工代表監事2人，監事會人數與人員構成符合法律、法規的要求。監事會成員按照法律、法規、公司章程及股東大會的授權履行監督職責，對股東大會負責，保障股東權益、公司利益及員工的合法權益不受侵犯。於報告期內，監事會共召開會議7次，並列席了歷次董事會會議及審核委員會會議，通過多渠道、多方式定期檢查公司財務和重要事項，對公司董事、總經理及其他高級人員履行職責的合法、合規性進行監督。

4. 主席及行政總裁

本公司董事長(董事會主席)與公司總經理分別由2人擔任，劉順達先生及曹景山先生分別為公司董事長及總經理。公司章程明確規定了董事長及總經理的職權，董事長的主要職權包括主持股東大會，召集及主持董事會會議，並負責檢查董事會決議的實施情況等；總經理的主要職責包括：(1)主持公司的生產經營管理工作，組織實施董事會決議；(2)組織實施公司年度經營計劃和投資方案；(3)擬訂公司內部管理機構設置方案；(4)擬訂公司的基本管理制度；(5)制定公司的基本規章；(6)提請聘任或解聘公司副總經理、財務負責人；(7)聘任或者解聘應由董事會聘任或者解聘以外的管理人員等。

5. 非執行董事

本公司非執行董事共計13人，公司章程已規定，董事(包括非執行董事)任期不超過3年，且可連選連任。任何新任董事均須於股東大會選舉同意後正式成為董事。

根據國家監管部門的有關規定，獨立非執行董事(即，獨立董事)連續任期不得超過6年；公司章程尚未明確董事每3年須輪值告退1次。

6. 董事薪酬

於該年度，公司及本公司執行董事及高級管理人員的酬金執行以崗位工資為主體的工資制度；根據董事會的決定，獨立非執行董事的年度酬金為人民幣6萬元(稅後)；公司其他非執行董事的薪酬執行各自所在單位的薪酬制度，並由各所在單位支付。董事會已設立薪酬與考核委員會，現由5名董事組成，其中獨立董事超過二分之一。

薪酬與考核委員會主要職責包括：研究董事與經理人員考核的標準，進行考核並提出建議；研究和審查董事、高級管理人員的薪酬政策與方案（因本公司並未有與執行董事簽訂服務合約，故薪酬與考核委員會職責中不包括批准執行董事服務合約的條款）。2011年3月，薪酬與考核委員會召開會議，對2010年度公司執行董事及高級管理人員的工作表現及薪酬水平進行了審核，相關薪酬組成及水平已在本年報內披露。各委員出席會議情況如下：

	出席率
召集人(主席)： 趙潔(獨立非執行董事)	100%
成員： 姜國華(獨立非執行董事)	100%
李恆遠(獨立非執行董事)	100%
胡繩木(非執行董事)	100%
周剛(執行董事)	100%

有關董監高薪酬的具體情況請參閱第110頁至第112頁財務報表附註12。

7. 董事提名

公司章程規定，董事由股東大會選舉產生，一屆任期不超過三年，並可連選連任。董事會並未組建提名委員會，有關董事調整事項由董事會組織進行，即，董事會根據股東的推薦意見，經對推薦人選的閱歷審核後，在股東大會前公佈推薦人選的簡歷，以使全體股東充分了解人選狀況，行使股東選舉董事的權力。

根據2010年6月29日召開的六屆三十七次董事會決議，同意提名劉順達、曹景山、胡繩木、方慶海、周剛、劉海峽、關天罡、蘇鐵崗、葉永會、李庚生為公司第七屆董事會非獨立董事候選人；提名李彥夢、趙遵廉、李恆遠、趙潔、姜國華為公司第七屆獨立董事候選人；上述董事會換屆選舉事項已提交公司於2010年8月19日召開的2010年第二次臨時股東大會審議批准；第七屆董事會的任期自股東大會批准之次日起至2013年6月30日止。

根據2010年6月29日召開的六屆十七次監事會決議，同意提名張曉旭、傅國強為公司第七屆監事會股東代表人選；喬新一、管振全已經職工代表大會選舉為第七屆監事會職工代表監事；上述監事會換屆選舉事項已提交公司於2010年8月19日召開的2010年第二次臨時股東大會審議批准；第七屆監事會的任期自股東大會批准之次日起至2013年6月30日止。

8. 核數師費用

於該年度，公司向境內及境外核數師中瑞岳華會計師事務所有限公司及中瑞岳華(香港)會計師事務所支付核數服務費用約人民幣1,180萬元；支付非核數服務費約人民幣258萬元，非核數服務費用主要為公司作內控審核的相關專業服務費用。

9. 審核委員會

董事會轄下審核委員會(「審核委員會」)現由5名董事組成，其中獨立董事超過二分之一，審核委員會的主要職責包括：監督公司內部審計制度及其實施；負責內部審計與外部審計之間的溝通；審核公司的財務信息及期限披露；審查公司的內控制度及提議聘請或更換外聘審計機構等。審核委員會會議邀請公司董事、監事、財務總監及其他高級管理人員，並邀請公司外聘核數師出席會議。

於2010年度，審核委員會召開2次會議，對公司中期、年度業績及相關財務事項及公司內控制度進行了認真的審核，並對核數師的工作進行了認真的評價。按照董事會審議通過的《審核委員會年報工作制度》，審核委員會成員參與了公司2010年年報的編制過程，公司就2010年業績公布及財務狀況在年審過程中與獨立董事及審核委員會成員進行了書面溝通；審核委員會根據與會計師協商確定的年審工作計劃，對整個年審工作進行跟蹤和督促；在會計師出具初步審計意見後，公司召開了審核委員會會議暨獨立董事見面會，獨立董事及審核委員會成員同公司高管人員、會計師就公司2010年業績、財務報表、會計師的工作情況以及公司的內控情況進行了溝通，並形成了相應的意見及決議。針對公司內控的建設情況，審核委員會認為，公司內控制度執行到位，內部監控系統運作效果顯著，有效控制了公司生產、經營風險。根據會計師年內工作情況，審核委員會已向董事會建議，續聘中瑞岳華會計師事務所(特殊普通合伙)及中瑞岳華(香港)會計師事務所分別為本公司2011年度境內外核數師，但須於2010年度股東週年大會批准方為有效。

於該年度，審核委員會成員出席會議情況如下：

	出席率
召集人(主席)： 姜國華(獨立非執行董事， 財務管理專家)	100%
成員：	
李彥夢(獨立非執行董事)	100%
李恆遠(獨立非執行董事)	100%
葉永會(非執行董事)	100%
關天罡(非執行董事)	50%

公司內部控制體系不斷完善

健全並有效實施內部控制是本公司董事會及經營層的持續責任。大唐發電內部控制的目標是：合理保證公司經營管理合法合規、資產安全、財務報告及相關信息真實完整，提高經營效率和效果，促進公司實現發展戰略。鑒於內部控制存在固有局限性，故在遵循基本原則的基礎上僅能對達到上述目標提供合理保證；而且，內部控制的有效性亦可能隨公司內、外部環境及經營情況的改變而改變。本公司內部控制設有檢查監督機制，內部控制缺陷一經識別，本公司將立即採取整改措施。

公司自成立以來，為保障公司持續、快速、健康、穩定、有序發展，保護股東權益，根據《中華人民共和國公司法》、《中華人民共和國證券法》、《上市公司治理準則》、《上海證券交易所股票上市規則》、《上海證券交易所上市公司內部控制指引》以及《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》等有關法律、法規、規章及規範性文件的要求和內外部環境的變化，不斷建設和完善的以風險管理為導向的內部控制體系。

在制度建設上，本公司從業務管理、職能管理和崗位管理的角度出發，制定了包括財務管理內控制度、財務會計制度、內部審計制度、行政管理制、信息管理制度、生產管理制度等在內的公司基本管理制度。

隨着公司發展，公司的業務已由原有的單一常規火電向電力多元化，能源多元化發展，如涉足核電、鐵路、港口、航運、煤礦及煤化工等，因此，為完善公司內部控制體系，有效防範風險，於報告期內，公司對原有相關內控制度進行梳理、調整、補充，主要制訂或修訂了公司工程建設備材料採購招標管理辦法、公司財產保險管理辦法、公司電熱生產成本管理辦法、公司預付款管理辦法、公司生產招標管理辦法等一系列制度或辦法，涵蓋了公司人、財、物和產、供、銷以及決策、執行、監督等方面，充實了公司的內部管理制度體系，有效保證了公司的規範運作及合法經營。

在組織機構上，公司設立了監察審計部，內部稽核體制較為完備並有效運作。於該報告期內，公司內部審計工作把對內部控制的執行情況作為審計工作重點，對包括資產、物資管理、合同管理、關聯交易等進行了重點審查，並就公司內部控制檢查監督情況定期向董事會審核委員會提交了工作報告。同時，管理層設置了財務預算、招投標及應對突發事件等多個專業事項領導小組，協助公司總經理在日常經營工作中做出各類重大決策及制定防範風險預案。公司各項管理制度的落實、公司專業委員會協助決策機制的有效運作，起到了抵禦風險的作用，保證了公司正常的生產經營。

本公司董事會認為，2010年度，公司運營與財務核算相關的內部控制制度在重大方面遵守有關監管部門的要求。在重大風險失控、嚴重管理舞弊、重要流程錯誤等方面，具有控制與防範的作用。在執行內部控制制度過程中，本公司尚未發現重大風險失控、嚴重管理舞弊、重要流程錯誤。因此，本公司董事會認為，2010年度未發現本公司存在內部控制設計或執行方面的重大缺陷。

本公司將根據不斷累積的管理經驗、股東的建議、國際國內的內控發展趨勢，以及內外部風險的變化，對照監管規則和要求，持續改進內部控制系統。

本公司聘請中瑞岳華會計師事務所(以下簡稱「中瑞岳華」)對《大唐國際發電股份有限公司董事會關於公司內部控制的自我評估報告(2010年度)》(以下簡稱「自我評估報告」)出具《關於〈大唐國際發電股份有限公司董事會關於公司內部控制的自我評估報告(2010年度)〉的專項說明》(以下簡稱「專項說明」)。《專項說明》認為：根據中瑞岳華的工作，中瑞岳華2010年度未發現在所有重大方面，董事會編制的《自我評估報告》中與財務報表編制相關的內部控制評估內容與中瑞岳華審計本公司財務報表的審計發現存在不一致。

《自我評估報告》及《專項說明》請參閱2011年3月23日上海證券交易所網站公司相關公告。

董事會報告

董事欣然提呈本公司截至2010年12月31日止年度之經審核業績。

公司業績

於該年度，本集團合併經營收入約為人民幣606.72億元，比上年度增長約為26.55%；實現可供本公司股東分配的淨利潤約為人民幣25.70億元，比上年度增長約為67.24%，本公司股東應佔基本每股盈利約為人民幣0.21元，比上年度上升約人民幣0.08元/股。詳細業績情況請參閱「管理層討論與分析」一節內容。

基於本集團該年度的經營業績，公司董事會建議派發該年度股息，每股擬為人民幣0.07元(含稅)，該利潤分配方案尚待公司股東大會審議批准。

股票發行與上市

本公司H股於1997年3月21日分別在香港聯交所及倫敦證券交易所有限公司上市。本公司於2003年9月9日在盧森堡發行了1.538億美元可換股債券，債券期限為5年，票息為0.75%，轉換溢價為30%。本公司A股於2006年12月20日在上海證券交易所上市。根據2006年度股東大會決議，公司於2007年內實施公司股東每持有10股則獲送10股資本公積轉贈股本方案。2010年3月，公司完成了A股非公開發行，新發行5.3億股A股。基於上述變化，截至2010年12月31日，公司股份總數為12,310,037,578股。除此以外本公司概無發行任何新股。

2010年公司H股表現資料：

2010年12月31日H股的收市價	港幣2.73元
2010年1月1日至12月31日期間 H股的最高成交價	港幣3.76元
2010年1月1日至12月31日期間 H股的最低成交價	港幣2.68元
2010年1月1日至12月31日期間 H股總成交數	57.78億股

2010年公司A股表現資料：

2010年12月31日A股的收市價	人民幣6.09元
2010年1月1日至12月31日期間 A股的最高成交價	人民幣9.49元
2010年1月1日至12月31日期間 A股的最低成交價	人民幣6.00元
2010年1月1日至12月31日期間 A股總成交數	16.38億股

公眾持股量

於刊發本年報前的最後實際可行日期，根據本公司從公開途徑所得的資料及據董事所知，本公司確認本公司H股、A股的公眾持股量的水平符合上市規則的規定。

帳目

本公司及其子公司截至2010年12月31日止年度的經審核業績載於第61頁和第62頁的合併綜合收益表。本公司及其子公司於2010年12月31日的財務狀況載於第63頁至第65頁的合併財務狀況表內。

本公司及其子公司截至2010年12月31日止年度的合併現金流量載於第67頁至第68頁的合併現金流量表內。

主要業務

本公司主要業務為建設、經營電廠、銷售電力、熱力、電力設備的檢修測試；電力技術服務。煤炭開發及銷售；化工品的生產及銷售。

主要供貨商及客戶

本公司供貨商及客戶年內所佔採購及銷售額百分比如下：

	2010年	2009年
採購		
最大供貨商	16%	18%
五大供貨商	37%	35%
銷售		
最大客戶	30%	36%
五大客戶	60%	70%

據董事所知，在年內，並無董事、監事、彼等之連絡人士或股東（擁有5%或以上同類別公司已發行股本）直接或間接擁有上述本公司供貨商及客戶的權益。

子公司、聯營公司及合營公司

公司的子公司、聯營公司及合營公司的詳情分別載於第167頁至第182頁財務報表附註45，第122頁至第124頁財務報表附註19及第124頁至第125頁財務報表附註20。

股息、每股盈利

董事會建議，公司派發該年度末期股息，每股股息擬為人民幣0.07元（未除稅）。其中境內股東的股息以人民幣宣派，境外股東的股息以人民幣宣派，以港幣支付。港幣兌換率以宣派股息當日前一個星期每個工作日中國人民銀行所公佈的港幣兌換人民幣收市價平均值折算。

股息及每股盈利詳情載於第114頁財務報表附註14及15。

儲備

年內儲備的變動情況載於第66頁的合併權益變動表及第135頁財務報表附註31(b)，其中可供分配予股東的儲備約為人民幣101.36億元。

物業、廠房及設備

年內物業、廠房及設備變動情況載於第115頁至第117頁財務報表附註16。

捐贈

於該年度，本公司及其子公司進行公益救濟性捐贈合計約人民幣41.1萬元。

股本

於2010年12月31日，公司股本總數為12,310,037,578股，分為12,310,037,578股每股面值人民幣1元的股份。年內本公司股本的變動情況載於第133頁財務報表附註29。

股本結構

於2010年12月31日，本公司股份總數為12,310,037,578股。本公司的股東為中國大唐集團公司、河北建設投資集團有限責任公司、北京能源投資(集團)有限公司、天津市津能投資公司、其他內資股股東及境外H股股東，分別持有3,959,241,160股A股、1,281,872,927股A股、1,278,988,672股A股、1,212,012,600股A股、1,262,244,641股A股及3,315,677,578股H股，依次分別佔本公司總股本32.16%、10.41%、10.39%、9.85%、10.25%及26.93%。

在H股股份中，中國大唐集團公司的控股子公司中國大唐海外投資公司持有H股480,680,000股，故中國大唐集團公司及中國大唐海外投資公司合共持有公司股份4,439,921,160股，佔公司總股本的36.07%。

股東人數

於2010年12月31日，本公司股東名冊所記錄的股東詳情如下：

股東總人數	236,699
內資股股東	236,057
外資股股東	642

主要股東所持股份

據本公司董事所知，於2010年12月31日，以下人士持有本公司股份或相關股份權益或淡倉而須根據證券及期貨條例336條(香港法例第571章)向公司披露：

股東名稱	股票類型	持股數目	約佔公司		
			已發行股本總數的百分比 (%)	約佔公司已發行A股總數的百分比 (%)	約佔公司已發行H股總數的百分比 (%)
中國大唐集團公司(註1)	A股	3,959,241,160	32.16	44.02	—
	H股	480,680,000(L)	3.91(L)	—	14.50(L)
河北建設投資集團有限責任公司(註2)	A股	1,281,872,927	10.41	14.25	—
北京能源投資(集團)有限公司(註3)	A股	1,278,988,672	10.39	14.22	—
天津市津能投資公司(註4)	A股	1,212,012,600	9.85	13.48	—

(L)=好倉 (S)=淡倉 (P)=可供借出的股份

附註：

- (1) 非執行董事劉順達先生、胡繩木先生及方慶海先生各為中國大唐集團公司僱員。
- (2) 非執行董事蘇鐵崗先生及葉永會先生各為河北建設投資集團有限責任公司之僱員。
- (3) 非執行董事劉海峽先生及關天罡女士為北京能源投資(集團)有限公司之僱員。
- (4) 非執行董事李庚生先生為天津市津能投資公司之僱員。

除上文所披露者外，據本公司董事所知，於2010年12月31日，除本公司董事方慶海先生持有本公司24,000股A股外，概無任何人士於本公司股份或相關股份中持有須根據證券及期貨條例予以披露的任何權益或淡倉。

董事及監事所佔股本權益

截止2010年12月31日，董事方慶海先生持有公司A股24,000股，除此之外，本公司各董事、監事及本公司最高行政人員或彼等各自之連絡人，概無在本公司或任何相聯法團，（定義見《證券及期貨條例》）擁有任何股份、相關股份及債務證券的權益及淡倉，而須遵照證券及期貨條件第XV部第7及第8分部知會本公司及香港聯交所，或須遵照該條例352條須記錄於該條例所述的登記冊，或須遵照香港聯交所證券上市規則（「上市規則」）中附錄10所載的上市公司董事計券買賣標準守則通知本公司及香港聯交所的權益。

董事的服務合約

於2010年12月31日，本公司並無與執行董事訂立服務合約。

董事及監事於合約的權益

於本年度結算日或於年內之任何時間內，本公司或其子公司概無直接或間接參與訂立與各董事或監事有重大利益關係之有關本公司業務之重要合約（於本年度內或結束時仍然生效者）。

董事及監事收購股份或債券的利益

本公司或其子公司於年內任何時間概無參與任何安排，使本公司各董事或監事可購入本公司或其子公司之股份或債券。

主要股東於合約中的權益

除於本年報中披露以外，本公司或任何一家子公司與本公司主要股東或其子公司之間並無訂立任何重要合約或重要服務合約。

最高薪酬人士

於該年度，對在本公司任職的董事、監事及高層管理人員執行以崗位工資為主體的工資制度，並按照確定的三項責任制考核管理辦法進行考核；薪酬與考核委員會對其工作業績及薪酬水平進行評議。

該年度本公司最高薪酬人士包括董事、監事及高層管理人員，詳情載於第110頁至第112頁財務報表附註12。

購買、出售或贖回本公司上市證券

本公司或其子公司年內概無購買、出售或購回本公司的上市證券。

銀行貸款、透支及其他借款

除第137頁至第141頁財務報表附註32及第149頁至第151頁財務附註39所載的中國大唐集團財務有限公司貸款、短期銀行貸款、其他短期貸款、長期銀行貸款及其他長期貸款外，本公司及其子公司於2010年12月31日概無其他貸款。

中期票據、公司債券

2009年3月，公司完成了2009年度第一期中期票據的發行，發行額度為人民幣30億元，發行期限為5年，票面金額為人民幣100元，固定票面利率為4.1%；2009年8月，公司發行了人民幣30億元的公司債券，發行利率為固定票面利率為5%，期限為10年。

優先購買權

本公司的公司章程細則及適用的中國法律並無要求本公司按現有股東的持股比例向彼等提呈新股份的優先購買權規定。

關連交易

於該年度，本公司或其子公司與上市規則定義的關連人士執行已訂立的下列主要持續性關連交易(定義按上市規則第14A章的規定)，並符合香港聯交所上市規則第14A章有關關連交易的規定：

主要交易內容	金額 (人民幣千元)
中國大唐集團公司	57,890
中國大唐集團科技工程有限公司	91,294
中國水利電力物資有限公司	146,378
予中國大唐集團財務有限公司利息支出	193,121
自中國大唐集團財務有限公司利息收入	15,407

註1：於2010年12月31日，本公司及其子公司在中國大唐集團財務有限公司(「中國大唐財務公司」)存款餘額為人民幣1,087,815千元。

註2：根據公司與中國大唐財務公司簽署的日期為2008年8月28日的《金融服務協議》，於2010年度，公司在中國大唐財務公司的日均存款餘額未超過協議約定的最高日均存款餘額(人民幣45億元)上限。

2010年度持續性關連交易

- (1) 2008年8月，公司與中國大唐集團公司(「大唐集團」)簽署了《除灰協議》之補充協議，根據協議，大唐集團同意向公司全資擁有和運營管理之發電廠產生之煤灰提供處理服務，本公司向大唐集團支付截至2010年12月31日止三年之第三年的除灰處理費上限為人民幣5,789萬元。於協議有效期內，該交易額度未超過協議規定的上限。
- (2) 2008年8月，公司與中國大唐集團財務公司簽署了《金融服務協議(2008)》，協議有效期自2008年1月1日起至2010年12月31日止，於協議有效期內，大唐財務公司向本公司提供相關金融服務，且於協議期間，本公司及子公司(「本集團」)在大唐財務公司的日均存款餘額不超過人民幣45億元。於協議有效期內，該交易額度未超過協議規定的上限。
- (3) 2010年4月，本公司與大唐集團子公司中國水利電力物資公司(「中國水利電力」)簽署了《集團採購框架協議》，委託中國水利電力為本公司及所屬子公司的生產物資需求計劃組織集中採購，協議框架項下採購金額約為人民幣3億元，協議有效期截至2010年12月31日。於協議有效期內，該交易額度未超過協議規定的上限。

獨立非執行董事已討論上述交易並確認：

- (1) 上述交易由本公司於日常及正常業務營運下訂立；
- (2) 上述交易乃按以下條款訂立：(i)正常商業條款（即條款適用於國內類似企業實體所訂立的相似性質交易）或(ii)倘無可供比較的條款，則為就本公司股東而言為公平合理的條款；
- (3) 上述交易乃按以下條款訂立：(i)根據監管該等交易的協議條款或(ii)倘無該協議，則不遜於與第三者訂立的條款。

根據上市規則第14A.38條，董事會已委聘本公司核數師中瑞岳華(香港)會計師事務所按照香港會計師公會發出的香港核證委聘準則第3000號「審核或審閱過往財務資料以外之核證委聘」及參照實務說明第740號「關於香港《上市規則》所述持續關連交易的核數師函件」進行。核數師已根據委聘協議向董事會報告，當中指出：

- (1) 上述交易已獲董事批准；
- (2) 上述交易是按照規定該等交易的相關協議進行的；
- (3) 上述交易並未超逾該交易適用的上限。

2010年度其他關連交易

- (1) 2009年8月,公司子公司內蒙古大唐國際卓資風電有限責任公司與中國大唐集團科技工程有限公司(「大唐科技」)簽署了《內蒙古大唐國際卓資風電場四期(48.75MW)工程總承包合同》，大唐科技為卓資風電四期工程項目提供相關合約服務，合同金額約為人民幣3.82億元。於2010年度，合同雙方繼續執行該合同。
- (2) 2009年12月及2010年1月，公司分次與大唐財務公司及大唐內蒙古多倫煤化工有限責任公司(「多倫煤化工公司」)簽署了一般委託貸款協議及循環委託貸款協議，相關協議為由本公司通過委託貸款安排，以大唐財務公司為放款代理向多煤化工公司提供本金額為人民幣3億元的一般委託貸款及本金額為人民幣30億元的循環委託貸款。上述委託貸款事項構成本公司關連交易，本公司已遵守上市規則第14A章申報、公告及獨立股東批准的規定。
- (3) 2010年9月，公司子公司江蘇大唐航運股份有限公司(「大唐航運公司」)與大唐財務公司簽署《融資租賃合同》，大唐財務公司為大唐航運公司辦理期限為15年、本金為人民幣2.8億元的融資租賃業務，以使大唐航運公司儘快完成1艘7.6萬噸級貨輪建造及開展經營業務。

- (4) 2010年5月，本公司董事批准本公司擬於境內非公開發行不超過10億股A股的建議。2010年5月25日，本公司與大唐集團簽署了《認購協議》，大唐集團擬以不低於人民幣6.81元／股的價格現金認購本公司發行總規模10%的A股。本次A股發行方案已獲中國證監會核准，截至2010年底，該次發行尚未完成。
- (5) 2010年5月，本公司全資子公司大唐能源化工有限責任公司與北京燃氣集團有限責任公司、大唐集團和天津市津能投資公司簽署了《內蒙古大唐國際克什克騰旗煤製天然有限責任公司出資協議》，出資各方分別按照51%、34%、10%和5%的比例出資組建項目公司，以建設及運營年產40億立方米的內蒙古克什克騰煤製天然氣項目。於2010年內，項目公司已組建，煤製天然氣項目開工建設。
- (6) 2010年5月，本公司全資子公司大唐能源化工有限責任公司與大唐集團簽署了《遼寧大唐國際阜新煤製天然有限責任公司出資協議》，雙方分別按照90%、及10%的比例出資組建項目公司，以建設及運營年產40億立方米的遼寧阜新煤製天然氣項目。於2010年內，項目公司已組建，煤製天然氣項目開工建設。
- (7) 2010年5月，本公司與大唐集團子公司中國大唐集團煤業有限公司（「大唐煤業公司」）簽署了《內蒙古大唐國際錫林浩特礦業有限公司增資擴股協議》，大唐煤業公司對本公司子公司內蒙古錫林浩特礦業有限公司（「錫盟礦業公司」）以現金方式增資約人民幣3.29億元，與本公司共同開發建設勝利東二號礦。本次增資完成後，本公司擁有錫盟礦業公司60%的股權，大唐煤業公司擁有40%的股權。
- (8) 2010年3月，根據大唐財務公司股東會決議，本公司與大唐財務公司的其他股東（包括大唐集團及其他現任股東）按其各自在大唐財務公司原持股比例向大唐財務公司以現金方式增資共計人民幣6億元，其中本公司出資1.2億元；增資完成後，本公司在大唐財務公司的持股比例仍為20%。

重大訴訟

該年度本公司並無涉及任何重大訴訟。

退休計劃

本公司按照國家關於員工退休計劃，須付出相當於全體員工工資20%的款項作為員工的基本養老保險金，員工在退休時每月按標準領取養老金。此外，本公司還推行了企業年金計劃，根據此計劃，員工個人每月出資一定金額的款項作為個人儲蓄性養老保險金，同時本公司則付出一定比例的供款作為企業補充養老保險金，而且，本公司也會根據當年的經營業績情況，酌情決定是否提供非定期的員工儲蓄養老保險金。員工退休時，可獲得個人儲蓄性的養老保險金和公司供款的企業補充養老保險金的款項，除此等供款額外，本公司對員工的退休計劃並無其他責任。

資本化利息

於該年度，有關在建工程已資本化的利息為人民幣2,083,847千元。

其他重大事項

1. 根據2010年6月11日本公司召開的2009年度股東週年大會決議，公司以2010年4月19日的總股本(11,780,037,578股)為基數，向全體股東派發了2009年度現金紅利人民幣0.07元/股(含稅)；
2. 根據2010年6月29日召開的六屆三十七次董事會決議，同意提名劉順達、曹景山、胡繩木、方慶海、周剛、劉海峽、關天罡、蘇鐵崗、葉永會、李庚生為公司第七屆董事會非獨立董事候選人；提名李彥夢、趙遵廉、李恆遠、趙潔、姜國華為公司第七屆獨立董事候選人；上述董事會換屆選舉事項已提交公司於2010年8月19日召開的2010年第二次臨時股東大會審議批准；第七屆董事會的任期自股東大會批准之次日起至2013年6月30日止；
3. 根據2010年6月29日召開的六屆十七次監事會決議，同意提名張曉旭、傅國強為公司第七屆監事會股東代表人選；喬新一先生、管振全先生已經職工代表大會選舉為第七屆監事會職工代表監事；上述監事會換屆選舉事項已提交公司於2010年8月19日召開的2010年第二次臨時股東大會審議批准；第七屆監事會的任期自股東大會批准之次日起至2013年6月30日止。
4. 經中國證券監督管理委員會「證監許可[2009]1492號」文《關於核准大唐國際發電股份有限公司非公開發行股票的批復》核准，2010年3月，本公司完成了A股非公開發行，新增A股股份5.3億股，公司發行總股本達至12,310,037,578股。

遵守企業管治常規守則

董事會知悉，公司於該年度一直遵守上市規則附錄14所載《企業管治常規守則》中的所有守則條文。

遵守上市發行人董事進行證券交易的標準守則

於向所有董事作出特定查詢後，且根據所得資料，董事會確認所有董事已於該年度遵守關於董事進行證券交易的標準守則。

獨立非執行董事

本公司經查詢及審閱各獨立非執行董事按上市規則第3.13條提交的年度獨立性確認函，確認本公司所有獨立非執行董事均為獨立人士。

核數師

本公司根據國際財務報告準則編制的2010年度財務報表已由本公司核數師中瑞岳華(香港)會計師事務所審核。

承董事會命

劉順達

董事長

2011年3月22日

監事會報告



公司監事會主席
喬新一先生

2010年，本公司監事會成員本着對全體股東負責的精神，依照《中華人民共和國公司法》（「公司法」）、《大唐國際發電股份有限公司章程》（「公司章程」）、《大唐國際發電股份有限公司監事會議事規則》（「《監事會議事規則》」）及公司股票上市地上市規則的有關規定，認真履行監督職責。在2010年，監事會列席了年度內的所有股東大會、董事會及有關董事會專業委員會會議。積極參與了公司重大決策事項的審核，並不定期的檢查公司經營和財務狀況，依法最大限度的保障股東權益、公司利益及員工的合法權益。現將2010年度監事會具體工作報告如下：

（一）監事會的工作情況

2010年，本公司監事會共召開了7次會議，情況如下：

監事會會議情況	監事會會議議題
六屆十四次監事會	以募集資金置換預先已投入募投項目的自籌資金
六屆十五次監事會	2009年度監事會工作報告、2009年度財務決算報告、2010年度財務預算報告、2009年度利潤分配方案、2009年年報全文及摘要
六屆十六次監事會	2010年第一季度報告、固定資產會計估計變更
六屆十七次監事會	提名第七屆監事會人選
六屆十八次監事會	2010年上半年業績報告及摘要
七屆一次監事會	選舉第七屆監事會主席、副主席
七屆二次監事會	關於2010年第三季度報告的說明

(二) 監事會對公司依法運作情況的獨立意見

報告期內，監事會成員通過列席公司董事會會議、股東大會會議參與了公司重大經營決策的討論，並對公司財務狀況、經營情況進行了監督。監事會認為2010年度公司的工作能夠嚴格按照《公司法》、《公司章程》及其他有關法規制度規範經營，經營決策科學合理。完善了內部管理和內部控制制度，建立了良好的內控機制。公司董事、高級管理人員在履行公司職務時，均能勤勉盡職，遵守國家法律、法規和公司章程、制度，維護公司利益，沒有發現違法、違規和損害公司利益的行為和損害中小股東合法權益的情況。

(三) 監事會對檢查公司財務情況的獨立意見

報告期內，監事會認真細緻地檢查和審核了公司的會計報表及財務資料，參與審閱審計師的審計報告，對審計師的工作提出意見和建議。監事會認為：公司財務報表的編製符合《企業會計準則》有關規定，公司2010年度財務報告及會計師出具的標準無保留意見的審計報告能夠真實反映公司的財務狀況和經營成果。

(四) 監事會對公司最近一次募集資金實際投入情況的獨立意見

2010年3月，公司A股非公開發行股份總量為530,000,000股，募集資金人民幣3,301,900,000元（淨額3,248,246,600元）。截止到2010年底，該次募集資金已使用完成，募集資金實際投入項目與承諾項目一致。

(五) 監事會對公司收購、出售資產情況的獨立意見

監事會認為收購渝能(集團)有限責任公司100%股權及內蒙古寶利煤炭有限公司70%股權等，可以完善本公司戰略佈局，夯實發電主業，拓寬多

元產業，提高本公司整體盈利能力，符合本公司「以電為主，多元協同」戰略，有利於本公司持續、健康發展。

監事會認為相關收購價格合理，沒有損害公司股東利益。

(六) 監事會對公司關連交易情況的獨立意見

監事會認為，本公司與關聯人士在本年度發生的重大關連交易(包括與日常經營相關、資產收購或出售、共同對外投資及關聯債權債務往來等)，符合一般商業條款，交易行為遵守國家法律、法規及《公司章程》的規定，並按照上海證券交易所、香港聯合交易所上市規則的要求履行了信息披露義務。

(七) 2011年工作計劃

2011年公司監事會成員將認真學習國家有關法律法規，提高政治素質和業務能力，強化監督和履行勤勉盡職義務的意識；本着對股東和企業員工負責的精神，圍繞公司經營活動，通過列席公司董事會、參加公司有關的重要經濟會議等形式，對公司重大事項決策進行有效監督，以促進公司加強風險防範意識，健全公司內控制度，不斷完善公司治理結構，進一步提高公司的規範運作水平。

大唐國際發電股份有限公司
監事會

2011年3月22日

英國稅務

以下內容是基於本報告日期當時的稅務法律及執行指引(彼等可被修改)並只屬一個一般性的指引。內容只涉及身為英國居民及一般居住於英國並持有本公司股份作投資，而非股票經紀或金融交易員的本公司股東(「有關股東」)的稅務狀況的一個有限部分。本節無意亦不應被視作對個別股東的法律或稅務意見。若閣下對稅務狀況有任何疑問，應向合適的專業顧問作諮詢。

有關股東一般需就本公司支付的股息總額繳付英國所得稅或公司稅，但倘若有關股息已繳納中國預扣稅，則一般有權就該等已繳納之稅款，從英國所得稅或公司稅獲得稅額減免。

根據現行中英兩國的雙重徵稅條約，在向中國有關稅務機關申請後，有關股東一般可就本公司向其支付的股息獲准以較低的中國預扣稅率繳納(有關資料可向英國稅務海關總署索取)。個人股東亦可就股息的九分之一享有稅額減免。

一般而言，相關企業股東應可豁免支付由於公司派息而引致的英國企業稅；然而，控制(直接或間接)本公司投票權最少10%的本公司有關企業股東，有權以本公司用以派付股息的溢利而應付的任何有關中國稅項，作為該等股息的英國公司稅的減免稅額。

有關股東一般須就出售股份收益之應課稅部分，按計算所得之有關稅款繳交英國稅項。

獨立核數師報告

RSM Nelson Wheeler

中瑞岳華(香港)會計師事務所

Certified Public Accountants

致大唐國際發電股份有限公司全體股東

(於中華人民共和國註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第61頁至第183頁之大唐國際發電股份有限公司(「貴公司」)及其子公司(統稱「貴集團」)的合併財務報表，此合併財務報表包括於二零一零年十二月三十一日的合併財務狀況表，及截至該日止年度的合併綜合收益表、合併權益變動表和合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他解釋資料。

董事就合併財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據國際財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編制及真實而公平地列報該等合併財務報表，及由董事釐定以使合併財務報表的編制不存在因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述的相關內部控制。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等合併財務報表作出意見，並僅向全體股東報告，除此以外本報告概不可用作其他用途。我們概不就本報告之內容向任何其他人士承擔或負上責任。我們已根據國際核數準則進行審核。該等準則要求我們須遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等合併財務報表是否不存在重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關合併財務報表所載金額和披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編制及真實而公平地列報合併財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對該公司的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，該等合併財務報表已根據國際財務報告準則真實而公平地反映 貴集團於二零一零年十二月三十一日的財務狀況及 貴集團截至該日止年度的業績及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編制。

中瑞岳華(香港)會計師事務所

執業會計師

香港

二零一一年三月二十二日

合併綜合收益表

截至2010年12月31日止年度

	附註	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
經營收入	6	60,672,375	47,942,923
經營成本			
發電燃料		(32,143,481)	(22,147,443)
燃煤銷售燃料		(2,693,996)	(4,860,370)
折舊		(7,381,972)	(7,521,873)
維修及保養		(1,897,715)	(1,809,210)
工資及職工福利		(2,047,788)	(1,822,231)
地方政府稅金		(395,380)	(382,296)
其他		(4,908,348)	(2,754,701)
經營成本合計		(51,468,680)	(41,298,124)
經營利潤		9,203,695	6,644,799
應佔聯營公司利潤	19	718,231	462,112
應佔合營公司利潤／(虧損)		1,104	(52,685)
投資收益		10,015	6,245
其他利得	7	102,377	148,441
利息收入		38,215	33,124
財務費用	9	(5,373,337)	(4,110,557)
稅前利潤		4,700,300	3,131,479
所得稅費用	10	(871,355)	(614,926)
本年利潤	11	3,828,945	2,516,553
稅後其他綜合收益：			
因處置可供出售的投資的重分類調整，稅後淨額		(10,955)	—
可供出售的投資公允價值變動(虧損)／收益，稅後淨額		(41,340)	10,955
應佔聯營公司的其他綜合收益，稅後淨額		(25,900)	(29,494)
外幣折算差額		17,610	655
本年其他綜合收益，稅後淨額		(60,585)	(17,884)
本年綜合收益合計		3,768,360	2,498,669

合併綜合收益表

截至2010年12月31日止年度

	附註	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
本年利潤歸屬於：			
本公司擁有人		2,569,734	1,536,554
非控制權益		1,259,211	979,999
		3,828,945	2,516,553
本年綜合收益合計歸屬於：			
本公司擁有人		2,513,417	1,516,479
非控制權益		1,254,943	982,190
		3,768,360	2,498,669
		人民幣元	人民幣元 (經重述)
每股收益			
基本	15	0.21	0.13

合併財務狀況表

於2010年12月31日

	附註	於2010年 12月31日 人民幣千元	於2009年 12月31日 人民幣千元 (經重述)	於2009年 1月1日 人民幣千元 (經重述)
資產				
非流動資產				
物業、廠房及設備	16	179,233,770	157,440,059	136,090,312
投資性房地產	17	211,866	—	—
無形資產	18	2,498,329	2,122,836	2,031,470
投資於聯營公司	19	4,591,838	3,772,537	2,050,393
投資於合營公司	20	2,649,778	1,636,674	1,302,097
可供出售的投資	21	2,304,158	1,339,829	675,849
遞延住房福利	22	132,530	163,384	193,469
對聯營公司的長期委託貸款	23	—	130,194	50,104
遞延稅項資產	35	972,760	767,899	711,096
其他長期資產		428,477	109,422	80,170
		193,023,506	167,482,834	143,184,960
流動資產				
存貨	24	4,011,713	1,840,510	2,142,781
應收賬款及應收票據	25	8,158,622	6,634,917	4,312,697
預付賬款及其他應收款	26	4,101,545	6,574,901	2,486,512
對關聯方的短期委託貸款	27	100,153	17,000	31,330
可抵扣稅項		76,820	91,216	—
受限制性現金		—	—	460,477
三個月以上定期存款		—	—	30,000
現金及現金等價物	28	3,442,976	1,506,435	5,078,032
分類為待售的集合出售項目資產		—	—	992,146
		19,891,829	16,664,979	15,533,975
資產合計		212,915,335	184,147,813	158,718,935

合併財務狀況表

於2010年12月31日

	附註	於2010年 12月31日 人民幣千元	於2009年 12月31日 人民幣千元 (經重述)	於2009年 1月1日 人民幣千元 (經重述)
權益及負債				
股本及儲備				
股本	29	12,310,038	11,780,038	11,780,038
儲備	31	15,343,804	12,692,473	11,769,363
留存收益				
擬派股利	14	861,703	861,703	1,295,804
其他		2,334,526	788,508	1,406,306
歸屬於本公司擁有人權益		30,850,071	26,122,722	26,251,511
非控制權益		7,582,760	6,649,510	4,654,462
權益合計		38,432,831	32,772,232	30,905,973
非流動負債				
長期借款	32	109,585,377	99,506,545	69,026,422
長期債券	33	5,949,018	5,938,544	—
遞延收入	34	460,989	475,788	499,328
遞延稅項負債	35	439,226	323,789	395,549
預計負債	36	41,603	36,008	—
其他長期負債	37	3,723,182	3,701,165	4,170,097
		120,199,395	109,981,839	74,091,396

於2010年12月31日

	附註	於2010年 12月31日 人民幣千元	於2009年 12月31日 人民幣千元 (經重述)	於2009年 1月1日 人民幣千元 (經重述)
流動負債				
應付賬款及預提費用	38	18,930,066	14,040,020	13,229,560
應付稅金		1,165,696	380,778	382,216
應付股利		2,336	36,909	145
短期借款	39	19,374,828	19,569,023	29,604,108
短期債券		—	—	3,500,000
非流動負債的流動部分	32, 37	14,810,183	7,367,012	6,861,589
分類為待售的集合出售項目負債		—	—	143,948
		54,283,109	41,393,742	53,721,566
負債合計		174,482,504	151,375,581	127,812,962
權益及負債合計		212,915,335	184,147,813	158,718,935
淨流動負債		(34,391,280)	(24,728,763)	(38,187,591)
資產合計減流動負債		158,632,226	142,754,071	104,997,369

經董事會於2011年3月22日批准

曹景山
董事

周剛
董事

合併權益變動表

截至2010年12月31日止年度

歸屬於本公司擁有人

	可供出售的											權益合計 人民幣千元
	股本 人民幣千元	資本公積 人民幣千元	法定盈餘	任意盈餘	限制性	外幣折算	投資公允	其他儲備	留存收益	合計	非控制權益	
			公積金 人民幣千元	公積金 人民幣千元	儲備 人民幣千元	儲備 人民幣千元	價值儲備 人民幣千元					
於2009年1月1日	11,780,038	1,878,578	2,886,134	6,800,692	115,656	17,036	126,435	(55,168)	2,702,110	26,251,511	4,654,462	30,905,973
本年綜合收益合計，經重述	—	—	—	—	—	655	(20,730)	—	1,536,554	1,516,479	982,190	2,498,669
同一控制下企業合併	—	(312,754)	—	—	—	—	—	—	(3,215)	(315,969)	—	(315,969)
非同一控制下企業合併	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39,064	39,064
收購非控制權益	—	(44,308)	—	—	—	—	—	—	—	(44,308)	37,308	(7,000)
非控制權益注資	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,022,680	2,022,680
處置一家子公司	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(443,198)	(443,198)
其他	—	—	—	—	—	—	—	10,813	—	10,813	3,107	13,920
提取限制性儲備	—	—	—	—	38,208	—	—	—	(38,208)	—	—	—
提取盈餘公積金，經重述	—	—	185,730	1,065,496	—	—	—	—	(1,251,226)	—	—	—
已付股利	—	—	—	—	—	—	—	—	(1,295,804)	(1,295,804)	(646,103)	(1,941,907)
本年權益變動，經重述	—	(357,062)	185,730	1,065,496	38,208	655	(20,730)	10,813	(1,051,899)	(128,789)	1,995,048	1,866,259
於2009年12月31日，經重述	11,780,038	1,521,516	3,071,864	7,866,188	153,864	17,691	105,705	(44,355)	1,650,211	26,122,722	6,649,510	32,772,232
於2010年1月1日，原報告金額	11,780,038	1,521,516	3,079,440	7,866,188	153,864	17,691	105,705	(44,355)	1,718,398	26,198,485	6,649,510	32,847,995
以前年度差錯更正影響	—	—	(7,576)	—	—	—	—	—	(68,187)	(75,763)	—	(75,763)
於2010年1月1日，經重述	11,780,038	1,521,516	3,071,864	7,866,188	153,864	17,691	105,705	(44,355)	1,650,211	26,122,722	6,649,510	32,772,232
本年綜合收益合計	—	—	—	—	—	17,610	(73,927)	—	2,569,734	2,513,417	1,254,943	3,768,360
發行股份	530,000	2,718,372	—	—	—	—	—	—	—	3,248,372	—	3,248,372
收購非控制權益	—	—	—	—	—	—	—	(238,516)	—	(238,516)	(351,523)	(590,039)
非控制權益注資	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	671,982	671,982
非同一控制下企業合併	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	298,566	298,566
其他	—	—	—	—	—	—	—	66,175	(396)	65,779	1,808	67,587
使用限制性儲備	—	—	—	—	(45,977)	—	—	—	45,977	—	—	—
提取盈餘公積金	—	—	207,594	—	—	—	—	—	(207,594)	—	—	—
已付股利	—	—	—	—	—	—	—	—	(861,703)	(861,703)	(942,526)	(1,804,229)
本年權益變動	530,000	2,718,372	207,594	—	(45,977)	17,610	(73,927)	(172,341)	1,546,018	4,727,349	933,250	5,660,599
於2010年12月31日	12,310,038	4,239,888	3,279,458	7,866,188	107,887	35,301	31,778	(216,696)	3,196,229	30,850,071	7,582,760	38,432,831

合併現金流量表

截至2010年12月31日止年度

	附註	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
經營活動的現金流量			
經營活動產生之現金	40(a)	18,352,813	12,841,813
已收利息		38,215	33,124
支付所得稅		(881,439)	(1,130,084)
經營活動產生之現金淨額		17,509,589	11,744,853
投資活動的現金流量			
購建物業、廠房及設備		(22,717,180)	(27,488,769)
購買無形資產		(127,031)	(11,417)
三個月以上定期存款減少		—	30,000
收購子公司		458,211	(218,527)
對合營公司增加投資		(1,012,000)	(387,262)
收購聯營公司		—	(184,892)
設立聯營公司		—	(53,300)
對聯營公司增加投資		(276,860)	(108,100)
可供出售的投資		(786,686)	(655,880)
收購非控制權益		(590,039)	(7,000)
預付投資款		(350,000)	(1,289,000)
增加委託貸款		(274,000)	(124,270)
處置物業、廠房及設備所得款項		209,690	758,749
處置投資性房地產		10,800	—
處置子公司股權所得款項		—	395,990
處置聯營公司所得款項		319,848	87,099
處置可供出售的投資所得款項		62,734	86,631
收回委託貸款		191,000	58,600
已收股利		264,413	344,923
應付票據保證金(增加)/減少		(29,562)	184,437
其他		(141,054)	6,793
投資活動使用之現金淨額		(24,787,716)	(28,575,195)

合併現金流量表

截至2010年12月31日止年度

	附註	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
融資活動的現金流量			
非控制權益注資		671,982	2,003,680
提取短期借款		46,051,309	57,298,202
提取長期借款		32,397,025	44,211,565
發行股份		3,248,372	—
發行中期票據及長期債券所得款項，扣除發行費用淨額		—	5,967,000
售後租回交易所得款項		415,977	—
償還短期借款		(46,047,517)	(53,305,028)
償還長期借款		(17,204,614)	(30,201,544)
償還短期債券		—	(3,500,000)
售後租回交易支付款項		(1,319,845)	(578,951)
已付利息		(7,237,519)	(6,621,328)
已付本公司擁有人股利		(861,703)	(1,295,804)
已付非控制權益股利		(942,526)	(609,490)
已付承銷費用		—	(35,800)
其他		21,824	(74,284)
融資活動提供之現金淨額		9,192,765	13,258,218
現金及現金等價物增加／(減少)淨額		1,914,638	(3,572,124)
匯率變動的影響		21,903	527
於1月1日的現金及現金等價物		1,506,435	5,078,032
於12月31日的現金及現金等價物	28	3,442,976	1,506,435

財務報表附註

截至2010年12月31日止年度

1. 一般信息

大唐國際發電股份有限公司(「本公司」)乃於中華人民共和國(「中國」)註冊成立之中外合資股份有限公司。本公司H股於香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)和倫敦證券交易所有限公司主板上市，而本公司A股則於上海證券交易所上市。本公司註冊辦事處地址為中國北京市宣武區廣安門內大街482號(郵編100053)。其在中國及中國香港特別行政區(「香港」)的主要營業地點分別為中國北京市西城區廣寧伯街9號(郵編100033)及香港中環皇后大道中15號置地廣場告羅士打大廈21樓莫仲堃律師行聯合安睿國際律師事務所。

本公司及其子公司(統稱「本集團」)的主要業務為在中國境內發電及電廠開發。本集團還從事煤炭貿易、化工品生產和銷售等業務。

本公司董事們認為，中國大唐集團公司(「中國大唐」)(一家在中國註冊成立的公司)為本公司的最終母公司。

2. 採納新訂及經修訂國際財務報告準則

於本年內，本集團已採納與其經營業務有關及於2010年1月1日開始的會計年度生效的所有新訂及經修訂國際財務報告準則。國際財務報告準則包括國際財務報告準則、國際會計準則及詮釋。除以下所列者外，採納該等新訂及經修訂國際財務報告準則並未對本集團的會計政策及本年和以前年度呈報的金額造成重大變動。

截至2010年12月31日止年度

2. 採納新訂及經修訂國際財務報告準則(續)

(a) 企業合併

國際財務報告準則第3號(經修訂)「企業合併」繼續對企業合併應用收購法，但有些重大變動：

- 或有對價乃按其收購日之公允價值確認並為收購成本之組成部分。先前之國際財務報告準則第3號規定，倘有可能及能可靠計量者，則須確認或有對價。
- 對於分部實現的企業合併而言，先前已持有之子公司權益乃按收購日之公允價值重新計量，而由此產生之收益或虧損於合併損益內確認。公允價值被加入至收購成本以計算商譽。先前之國際財務報告準則第3號並無對有關公允價值之計量作出規定。
- 準則允許按子公司之非控制權益於收購日之公允價值或非控制股東於收購日所佔該子公司可辨認資產及負債之淨公允價值之比例初步對於子公司之非控制權益予以計量。先前之國際財務報告準則第3號僅允許按後者方式計量。
- 倘一項企業合併使用暫定金額入賬，則暫定金額可予追溯調整之計量期間須限制為自收購日起計一年，以反映有關於收購日已存在及(倘獲知)假設會影響於該日所確認金額計量之事實及情況之新資料。先前之國際財務報告準則第3號並無有關或有對價及遞延稅項資產調整之時間限制。對或有對價及遞延稅項資產之後續調整將會調整商譽。
- 相關收購成本於發生成本及接受服務期間確認為開支。先前之國際財務報告準則第3號規定相關收購成本應作為一項企業合併成本的一部分。

截至2010年12月31日止年度

2. 採納新訂及經修訂國際財務報告準則(續)

(a) 企業合併(續)

國際財務報告準則第3號(經修訂)已追溯應用於收購日為2010年1月1日或之後之企業合併並導致財務報表中所列示之合併金額有如下影響：

	2010年 人民幣千元 (除另有 說明外)	2009年 人民幣千元
減少商譽	(7,860)	—
增加經營成本—其他	7,860	—
減少每股收益(人民幣元)	—	—

(b) 土地的租賃分類

經修訂的國際會計準則第17號「租賃」刪除了有關長期經營性土地租賃分類的指引，如土地的可使用年限是無限的，土地元素在正常的情況下分類為經營租賃，除非預期產權於租賃期完結後會移交給承租人。

採納經修訂的國際會計準則第17號造成本集團對租賃土地分類的會計政策變更。過往，租賃土地分類為經營租賃，按成本減累計攤銷列賬。根據有關修訂，若租賃土地的絕大部分風險及回報均轉讓予本集團，租賃土地歸類為融資租賃，並按成本減累計折舊列賬。由於本集團所持土地的最低租賃付款額(即成交價)現值大致相等於土地(猶如為永久業權)的公允價值，本集團的租賃土地已歸類為融資租賃。有關修訂已按訂立租約時存在的資料追溯應用於在採納修訂之日之未到期的租約。

截至2010年12月31日止年度

2. 採納新訂及經修訂國際財務報告準則(續)

(b) 土地的租賃分類(續)

國際會計準則第17號的修訂已追溯應用並導致財務報表中所列示之合併金額有如下影響：

	於2010年 12月31日 人民幣千元	於2009年 12月31日 人民幣千元	於2009年 1月1日 人民幣千元
增加物業、廠房及設備	1,990,989	1,523,509	1,269,909
減少土地使用權	(1,990,989)	(1,523,509)	(1,269,909)

本集團並未採用已頒佈但尚未生效的新訂國際財務報告準則。本集團已開始評估該等新訂國際財務報告準則的影響，惟現階段未能評定該等新訂國際財務報告準則是否對本集團經營業績及財務狀況造成重大影響。

3. 主要會計政策

此等財務報表乃按照國際財務報告準則及香港聯交所證券上市規則及香港《公司條例》所規定的適用披露編制。

除若干可供出售的投資重估外，此等財務報表以歷史成本法編制。

於2010年12月31日，本集團重大部分的資本性支出的資金需求是通過短期借款來滿足的。因此，於2010年12月31日，本集團的淨流動負債約為人民幣343.9億元(2009年，經重述：人民幣247.3億元)。本集團未動用的具有一定限定條件的銀行信貸額度約為人民幣1,459.8億元(2009年：人民幣1,690.0億元)，及本集團可以重新融資和／或調整融資結構將部分短期借款轉為長期借款，並在適時情況下考慮其他融資來源。本公司的董事們相信本集團有能力償還未來十二個月內到期的債務，並以持續經營為基礎編制此等財務報表。

按國際財務報告準則編制財務報表，需要作出部分主要假設和估計。同時，董事們需要在運用會計政策的過程中運用其自身判斷。財務報表附註4中披露了涉及重要判斷的範疇及對此等財務報表屬重要假設和估計的範疇。

編制此等財務報表所採用的主要會計政策列示如下。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(a) 合併

合併財務報表包括本公司及其所有子公司截至12月31日的財務報表。子公司是指本集團具有權控制的實體。控制是指能夠決定一個實體的財務和經營政策，並能據以從其經營活動中獲取利益的權力。在評估本集團能否實施控制時，實體的當期可轉換公司債券、當期可執行認股權證等潛在表決權因素予以考慮。

子公司於控制權轉移到本集團當日起納入合併範圍。於喪失控制權之日起停止合併子公司。

導致喪失一家子公司控制權的處置收益或損失是指(i)處置所得款項的公允價值連同於該子公司的剩餘投資的公允價值與(ii)本公司應佔該子公司淨資產連同有關該子公司任何剩餘商譽及任何相關累計外幣折算儲備。

內部交易、餘額以及未實現利潤已在編制合併財務報表時予以抵銷；未實現虧損亦予以抵銷，除非有證據表明所轉移的資產存在減值。在必要的情況下，子公司的會計政策已做出變更，以確保其與本集團採用的會計政策相同。

非控制權益是指不可直接或間接歸屬於本公司的子公司權益。非控制權益列報於合併財務狀況表及合併權益變動表內。非控制權益列報於合併綜合收益表中為非控制股東與本公司擁有人之間就年內損益及綜合收益合計之分配。

即使導致超過非控制權益在子公司享受的權益份額，損益及其他綜合收益每個組成項目仍歸屬於本公司擁有人及非控制股東。

不會導致本公司喪失子公司控制權的擁有權益變動按權益交易核算(即與作為擁有人身份的擁有人進行交易)。對控制及非控制權益的賬面價值進行調整以反映其在子公司的相對權益變動。對非控制權益調整的金額與已付或已收對價的公允價值之間的任何差額直接計入權益並歸屬於本公司擁有人。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(b) 同一控制下企業合併

合併財務報表包括發生同一控制合併的合併實體的財務報表，視同該合併實體自最終控制方開始實施控制時一直是合併體系。

合併綜合收益表及合併現金流量表包括由最早列報日期或合併實體首次受同一控制的日期(孰為較短期間，而不論同一控制合併的日期)起，合併各實體的業績及現金流量。

合併財務狀況表以列報合併實體的資產和負債的方式編制，視同現時本集團架構已於各報告期結束時一直存在。合併實體的淨資產從控制方的角度以現有賬面價值匯總。以控制方權益持續為限，於同一控制合併時不確認商譽或廉價購買收益。

並無為實現本集團的會計政策貫徹一致而對任何合併實體的淨資產或淨損益作出調整。

(c) 非同一控制下企業合併

在企業合併中收購一家子公司採用收購法進行處理。收購成本按收購日付出的資產、發行的權益工具、承擔的負債以及或有對價的公允價值計量。相關收購成本於發生成本及接受服務期間確認為開支。子公司的可辨認資產及負債按其收購日的公允價值計量。

收購成本大於本公司應佔子公司的可辨認資產及負債淨公允價值的差額，確認為商譽。本公司應佔子公司的可辨認資產及負債淨公允價值大於收購成本的差額，計入合併損益為歸屬於本公司的廉價購買收益。

通過分步實現的企業合併，先前持有的子公司權益按收購日的公允價值進行重新計量，而由此產生的收益或虧損計入合併損益。公允價值被加入至收購成本以計算商譽。

如果先前持有的子公司權益價值變動已計入其他綜合收益(例如，可供出售的投資)，該已計入其他綜合收益的金額應視同為先前持有的權益已被處置予以確認。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(c) 非同一控制下企業合併(續)

商譽於每年進行減值測試，或如果出現可能減值之事宜或情況出現變動，則會進行更頻密測試。商譽按成本減累計減值損失計量。商譽減值損失的計算方法與下文會計政策(ab)所述的其他資產所用的方法相同。商譽減值損失乃計入合併損益及以後不再轉回。就減值測試而言，商譽會被分配至受惠於收購協同效益的現金產出單元。

子公司的非控制權益按收購日非控制股東應佔該子公司可辨認資產及負債的公允價值的比例作初始計量。

(d) 聯營公司

聯營公司為本集團對其具有重大影響之實體。重大影響是指對一個實體的財務和經營政策有參與決策的權力，但並不能夠控制或者與其他方一起共同控制該等政策。在評估本集團是否重大影響時，實體的當期可轉換公司債券、當期可執行認股權證等潛在表決權因素予以考慮。

投資於聯營公司按權益法於合併財務報表核算並以成本進行初始計量。聯營公司於一項收購中的可辨認資產及負債按其於收購日的公允價值計量。收購成本大於本集團應佔聯營公司的可辨認資產及負債淨公允價值的差額，確認為商譽。商譽乃包含於該投資的賬面價值，及如有客觀證據表明該投資已減值，連同該投資於各報告期結束時進行減值測試。本集團應佔聯營公司的可辨認資產及負債淨公允價值大於收購成本的差額，計入合併損益。

本集團應佔聯營公司收購日後之利潤或虧損計入合併損益，本集團應佔聯營公司收購日後之儲備變動計入合併儲備。收購日後根據聯營公司累計權益變動調整相關投資賬面價值。如本集團應佔聯營公司虧損等於或超過其在聯營公司的權益，包括所有其他無抵押的應收款項，本集團則對進一步的虧損不予確認，除非本集團對聯營公司存在承擔義務或已代聯營公司支付款項。如聯營公司其後呈報利潤，本集團僅於其應佔利潤等於其應佔未確認虧損後，始恢復確認其應佔利潤。

導致喪失一家聯營公司重大影響的處置收益或虧損是指(i)處置所得款項的公允價值連同於該聯營公司的剩餘投資的公允價值與(ii)本集團應佔該聯營公司淨資產連同有關該聯營公司任何剩餘商譽及任何相關累計外幣折算儲備。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(d) 聯營公司(續)

本集團與聯營公司間交易產生的未實現收益按本集團應佔該聯營公司的權益部分予以抵銷；未實現虧損亦予以抵銷，除非有證據表明所轉移的資產存在減值。在必要的情況下，聯營公司的會計政策已做出變更，以確保其與本集團採用的會計政策相同。

(e) 合營企業

合營企業是指本集團與其他方就從事受彼等共同控制的經營活動而訂立的合同安排。共同控制是指當經營活動相關財務和經營的決策需要分享控制權的各方(「合營方」)一致同意時，對該活動作出共同分享控制權的合同協定。

一家合營公司是指涉及成立合營方各自擁有權益的獨立實體的合營企業。

投資於合營公司按權益法於合併財務報表核算並以成本進行初始計量。合營公司於一項收購中的的可辨別資產及負債按其於收購日的公允價值計量。收購成本大於本集團應佔合營公司的可辨認資產及負債淨公允價值的差額，確認為商譽。商譽乃包含於該投資的賬面價值，及如有客觀證據顯示該投資已減值，連同該投資於各報告期結束時進行減值測試。本集團應佔合營公司的可辨認資產及負債淨公允價值大於收購成本的差額，計入合併損益。

本集團應佔合營公司收購日後之利潤或虧損計入合併損益，本集團應佔合營公司收購日後之儲備變動計入合併儲備。收購日後根據合營公司累計權益變動調整相關投資賬面價值。如本集團應佔合營公司虧損等於或超過其在合營公司的權益，包括所有其他無抵押的應收款項，本集團則對進一步的虧損不予確認，除非本集團對合營公司存在承擔義務或已代合營公司支付款項。如合營公司其後呈報利潤，本集團僅於其應佔利潤等於其應佔未確認虧損後，始恢復確認其應佔利潤。

導致喪失一家合營公司共同控制的處置收益或虧損是指(i)處置所得款項的公允價值連同於該合營公司的剩餘投資的公允價值與(ii)本集團應佔該合營公司淨資產連同有關該合營公司任何剩餘商譽及任何相關累計外幣折算儲備。

本集團與合營公司間交易產生的未實現收益按本集團應佔該合營公司的權益部分予以抵銷；未實現虧損亦予以抵銷，除非有證據表明所轉移的資產存在減值。在必要的情況下，合營公司的會計政策已做出變更，以確保其與本集團採用的會計政策相同。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(f) 外幣折算

(i) 功能及列報貨幣

本集團各實體財務報表以最能反映實體經營所處的主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)計量。財務報表以人民幣為單位，人民幣為本公司的功能及列報貨幣，而除另有指明外，全部價值已取至最接近千位(人民幣千元)。

(ii) 各實體財務報表內的交易及餘額

外幣交易在初始確認時按交易日適用的匯率折算為功能貨幣。外幣貨幣性資產及負債按各報告期結束時適用的匯率折算。該折算政策所產生的收益及虧損計入損益。

以公允價值計量的外幣非貨幣性項目按確定其公允價值日期的匯率折算。

當一個非貨幣性項目的收益或虧損計入其他綜合收益，該收益或虧損的任何匯兌組成部分也計入其他綜合收益。當一個非貨幣性項目的收益或虧損計入損益，該收益或虧損的任何匯兌組成部分也計入損益。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(f) 外幣折算(續)

(iii) 合併的折算

功能貨幣不同於本公司列報貨幣的本集團各實體之經營成果及財務狀況按以下方法折算為本公司列報貨幣：

- 每項財務狀況表中列示的資產及負債以財務狀況表日即期匯率折算；
- 每項綜合收益表中列示的收入及費用以平均匯率折算(除非該平均匯率未能合理反映交易期間匯率的累計影響，則收入及費用以交易當日的匯率折算)；及
- 所有因匯率折算而產生的差異計入外幣折算儲備。

合併時，折算對境外實體的淨投資及借貸時產生的匯兌差額計入外幣折算儲備。當某個境外業務被出售時，該等匯兌差額作為處置收益或虧損的一部分計入損益。

商譽及收購境外實體的公允價值調整視同該境外實體的資產和負債，及以財務狀況表日即期匯率折算。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(g) 物業、廠房及設備

除在建工程外，物業、廠房及設備按成本減累計折舊及減值損失列示。

其後成本僅於與項目有關之未來經濟利益有可能將流入本集團，而項目之成本能可靠地計量時，列入該資產賬面價值或單獨確認為資產(如適用)。所有其他維修及保養費用，於發生期間計入損益。

物業、廠房及設備折舊以直線法按其預計可使用年限足以註銷其成本扣除其預計殘值後計算。主要可使用年限如下：

土地使用權	10至70年
房屋及建築物	8至45年
發電設施	4至35年
運輸工具	6至12年
其他	5至22年

本集團最少於各報告期結束時對相關資產的殘值、可使用年限及折舊方法進行覆核，並在必要時進行調整。

在建工程指建設中的房屋及建築物及待安裝的機器設備，並按成本減減值損失列示。當相關資產可供使用時開始計提折舊。

處置物業、廠房及設備收益或虧損是指出售所得款項淨額與相關資產賬面價值的差額，並計入損益。

(h) 投資性房地產

投資性房地產是指為賺取租金及／或資本增值而持有的土地及／或房屋。投資性房地產以其成本(包括歸屬於該房地產的所有直接成本)作初始計量。

初始確認後，投資性房地產按成本減累計折舊及減值損失列示。折舊按直線法計算，將其成本扣除殘值後按預計可使用年限30年攤銷。

處置投資性房地產收益或虧損是指出售所得款項淨額與該房地產賬面價值的差額，並計入損益。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(i) 租賃

本集團作為承租人

(i) 經營租賃

沒有實質上將資產所有權的全部風險和報酬轉移給本集團的租賃以經營租賃核算。租賃付款(扣除出租人提供的任何優惠)在租賃期內按照直線法確認為費用。

(ii) 融資租賃

實質上將資產所有權的全部風險和報酬轉移給本集團的租賃以融資租賃核算。租賃期開始時，融資租賃按租賃資產的公允價值與最低租賃付款額的現值兩者中較低者作資本化。

對出租人的相應負債作為應付融資租賃款計入財務狀況表。租賃付款於融資費用及減少未償還負債間作出分配。融資費用乃分攤於租賃期的各個期間，從而使負債餘額承擔一個固定的利率。

融資租賃下資產跟所擁有資產同樣地折舊。

售後租回交易涉及銷售一項資產並租回該項資產。租賃付款和售價通常是相互關聯的，因為它們是以一攬子方式進行談判的。如售後租回交易形成融資租賃，則其出售所得款項與有關賬面價值的差額須按租賃期遞延及攤銷。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(i) 租賃(續)

本集團作為出租人

(i) 經營租賃

沒有實質上將資產所有權的全部風險和報酬轉移給承租人的租賃以經營租賃核算。經營租賃的租金收入在相關的租賃期內按照直線法予以確認。

(ii) 融資租賃

實質上將資產所有權的全部風險和報酬轉移給承租人的租賃以融資租賃核算。應收融資租賃款按本集團於租賃之淨投資列作應收款項。融資租賃收入乃分配於租賃期的各個會計期間，從而使租賃之未償還投資反映一個固定的回報。

(j) 無形資產(除商譽外)

無形資產(除商譽外)按成本減累計攤銷及減值損失列示。無形資產攤銷以直線法按其估計可使用年限足以註銷其成本，或以系統合理方式以反映本集團預期消耗該項資產所產生的未來經濟利益作計算。探礦權及採礦權以系統合理方式攤銷，而其他無形資產的主要可使用年限如下：

資源使用權	10年
專有技術	10年或項目投產後在收益期內平均攤銷
電腦軟件	2至9年
其他	14個月

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(k) 存貨

存貨按成本與可變現淨值孰低者列示。成本按加權平均法釐定。存貨成本包括直接原料成本和將原料及物資運送到工作地點所發生的運輸費用。可變現淨值乃按在正常業務過程中的估計銷售價格減去發電成本和銷售支出計算。

(l) 金融工具確認及終止確認

金融資產及金融負債於本集團成為該工具合同條款的一方時，在財務狀況表內確認。

金融資產於收取該資產現金流量的合同權利終止時、本集團轉移該資產所有權上幾乎所有的風險和報酬時、或本集團既沒有轉移也沒有保留該資產所有權上幾乎所有的風險和報酬但沒有保留對該資產的控制時，終止確認。於一項金融資產終止確認時，該資產的賬面價值與所收到的對價及已計入其他綜合收益的累計收益或虧損之總和之間的差額計入損益。

金融負債於相關協議指定的義務已經解除、取消或到期時終止確認。該已終止確認的金融負債的賬面價值與所支付的對價之間的差額計入損益。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(m) 投資

當根據合同購買或出售一項投資，而合同規定該投資須於有關市場所定時間內交付，該等投資應按交易日基準予以確認或終止確認，並以公允價值進行初始計量，加上可直接歸屬的交易費用，惟以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產則除外。

投資分類為以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產或可供出售的投資。

(i) 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產是指交易性投資或在初始確認時劃分為以公允價值計量且其變動計入損益的投資。該等投資以公允價值進行後續計量。該等投資的公允價值變動所產生的收益或虧損計入損益。

(ii) 可供出售的投資

可供出售的投資是指未劃分為貸款和應收款項或以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的非衍生金融資產。可供出售的投資以公允價值進行後續計量。該等投資的公允價值變動所產生的收益或虧損計入其他綜合收益，直至該等投資被處置或有客觀證據表明該等投資已減值時為止；在此時，原直接計入其他綜合收益的累計收益或虧損，應當轉出計入損益。採用實際利率法計算的利息計入損益。

分類為可供出售的投資的權益工具已計入損益的減值損失其後不得通過損益轉回。如分類為可供出售的投資的債務工具的公允價值的上升在客觀上與確認減值後發生的一項事項有關，已計入損益的減值損失應當於其後予以轉回，並計入損益。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(n) 貸款和應收款項

貸款和應收款項乃在活躍市場中沒有報價、回收金額固定或可確定的非衍生金融資產，並以公允價值進行初始確認，並運用實際利率法以攤銷成本(減除減值準備)進行後續計量。貸款和應收款項主要包括財務狀況表中的對聯營公司的長期委託貸款、對最終母公司的短期委託貸款、其他應收款、應收賬款及應收票據、限制性現金、三個月以上定期存款及現金及現金等價物。貸款和應收款項的減值準備於有客觀證據表明本集團無法按貸款和應收款項之原有條款收回所有到期金額時確認。準備金額是貸款和應收款項的賬面價值與預計未來現金流量現值(按初始確認時的實際利率折現計算)之間的差額。準備金額計入損益。

如貸款和應收款項的可回收金額的上升在客觀上與確認減值後發生的一項事項有關，減值損失應當於其後予以轉回，並計入損益，但該貸款和應收款項轉回後的賬面價值不應當超過假定不計提減值準備情況下該貸款和應收款項在轉回日的攤餘成本。

(o) 現金及現金等價物

就現金流量表而言，現金及現金等價物是指銀行及庫存現金、銀行及其他金融機構的活期存款以及短期而流動性極強的投資，而此等投資可以隨時轉換為已知金額的現金且沒有涉及重大價值變動的風險。現金及現金等價物也包括須按要求償還及構成本集團現金管理部分的銀行透支。

(p) 金融負債及權益工具

金融負債及權益工具按所訂立合同安排之內容及國際財務報告準則下金融負債及權益工具的定義分類。權益工具乃任何能夠證明擁有本集團在扣除所有負債後的資產中的剩餘權益的合同。就特定的金融負債及股權工具所採納的會計政策列載如下。

(q) 借款

借款以公允價值扣除發生的交易費用後進行初始計量，並運用實際利率法以攤餘成本進行後續計量。

借款乃被分類為流動負債，除非本集團擁有無條件將債務的償還延至報告期後至少12個月之後的權利。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(r) 財務擔保合同負債

本集團簽訂轉移重大保險風險的財務擔保合同。財務擔保合同是指當特定債務人不能根據債務工具的原有或修改後的條款償付到期債務，擔保方應支付指定款項以補償財務擔保合同持有人因此發生的損失的合同。

負債充足性測試於各報告期結束時進行以保證合同負債的充足確認。測試包括對未來合同現金流量和相關管理費用的最佳估計，任何測試確認負債的不充足部分立即確認計入損益及相應根據充足性測試計提準備。

(s) 應付賬款及預提費用

應付賬款及預提費用，以其公允價值初始列示，並運用實際利率法以攤餘成本進行後續計量，除非折現的影響輕微；在此情況下，則以成本列示。

(t) 權益工具

本公司發行的權益工具按已收的所得款項，扣除直接發行費用的淨額入賬。

(u) 收入確認

收入按已收或應收對價的公允價值計量，並當經濟利益很可能流入本集團及收入的金額能夠可靠地計量時予以確認。收入按扣除增值稅、銷售退回、商業折扣及銷售折讓的淨額列示。

售電、售熱收入主要是指本集團向電網公司輸電、向供熱公司輸熱時按議定價格收取的金額。

與售煤或其他商品有關的收入在商品的所有權轉移給客戶時確認，通常在商品現場提取時點、裝運離岸時點或交至約定交貨地點，由客戶接收後確認收入。

利息收入按照時間比例採用實際利率法計算確定。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(v) 員工福利

(i) 養老金及其他社會保險

本集團根據所在省、市的地方條件及慣例向包括養老金及／或其他社會保險的設定提存計劃繳款。本集團及員工之供款乃按員工之基本薪金之若干百分比計算。計入損益之計劃成本是指本集團需向該等計劃應付的供款。

(ii) 員工住房福利

公司以優惠價向員工出售住房。住房售價與成本之差額確認為遞延住房福利，且在相關員工的預期平均剩餘服務年限內按直線法攤銷並計入工資及職工福利中。

於2005年至2007年，本公司及其部分子公司開始向員工支付貨幣化住房補貼。這些補貼被視為遞延住房福利，且在相關員工的預期平均剩餘服務年限內按直線法攤銷並計入工資及職工福利中。

此外，本集團也向國家規定的住房公積金計劃繳款。此等成本於發生時在損益內列示。

(iii) 離職福利

當本集團明確就解除勞動關係作出承諾或因一項實際不能撤回的詳細正式計劃而需為自願離職員工提供利益(及僅在上述情況下)，即確認離職福利。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(w) 借款費用

可直接歸屬於購入、建造或生產的合資格資產(即需要經過相當長時間才能達到其預定可使用或可銷售狀態的資產)的借款費用，應當予以資本化，計入該資產的部分成本，直至該等資產已大致達到其預定可使用或可銷售狀態時為止。符合資本化條件的借款費用已扣除待用作購建合資格資產而借入的專門借款在進行暫時性投資取得的投資收入。

如資金源於一般借款並用於取得一項合資格資產，符合資本化的借款費用金額是按適用於該資產之費用的資本化率。資本化率是按本集團在有關期間未償還借款所適用之加權平均借款費用，惟不包括取得一項合資格資產的專門借款。

所有其他借款費用於其產生期間計入損益。

(x) 政府補助

政府補助在能合理保證本集團能夠滿足其所附條件且能夠收到該補助時予以確認。

與收入相關的政府補助遞延入賬，並按擬補償之成本發生的期間計入損益。

用於補償本集團已發生的費用或損失或提供即時財務支持(並無日後相關成本)而應收的政府補助，在其成為應收的期間計入損益。

與購建資產相關的政府補助，確認為遞延收入，並按相關資產的可使用年限以直線法計入損益。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(y) 稅項

所得稅是指當期稅項及遞延稅項之總和。

當期稅項負債乃按本年應納稅所得額計算。應納稅所得額與已計入損益的利潤不同是由於應納稅所得額不包括其他年度應納稅或可抵扣收入或開支，且不包括無須納稅或不抵扣稅的項目。本集團的當期稅項負債乃按報告期結束時已執行的或實質上已執行的稅率計算。

遞延稅項是按資產及負債的賬面價值與用於計算應納稅所得額的相應計稅基準之間的差異在財務報表中確認。遞延稅項負債一般會為所有應納稅暫時性差異予以確認，而遞延稅項資產於可抵扣暫時性差異、未動用稅項虧損或未動用稅項抵免可用作抵扣可能出現之應納稅所得額時予以確認。若於一項交易中，因商譽或其他資產及負債的初始確認(企業合併時除外)而產生的暫時性差異既不影響應納稅所得額也不影響會計利潤，則不會確認該等資產及負債。

遞延稅項負債就投資於子公司、聯營公司及合營公司產生之暫時性差異予以確認，但假若本集團可以控制暫時性差異之轉回時間，而暫時性差異在可預見的未來很可能不會轉回除外。

於各報告期結束時，對遞延稅項資產的賬面價值進行覆核，並於很可能無法獲得足夠的應納稅所得額以轉回全部或部分該資產時減記。

遞延稅項按預期清償該負債或收回該資產期間的適用稅率計量，以於報告期結束時已執行的或實質上已執行的稅率為基礎。遞延稅項乃計入損益，除當其相關項目已計入其他綜合收益或直接計入權益外；在此情況下，遞延稅項也會計入其他綜合收益或直接計入權益。

遞延稅項資產及負債於當期稅項資產可依法定權利抵銷當期稅項負債，同時，該等稅項資產及負債源自同一稅務機關徵收的所得稅，且本集團擬以淨額結算其當期稅項資產及負債時予以抵銷。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(z) 增值稅

本集團在中國境內售電、售熱及售煤或其他商品時須繳納增值稅。應付增值稅以應稅收入17%或13%或6%扣除當期可抵扣增值稅進項稅後確定。

(aa) 關聯方

一方被視為與本集團有關聯，如果：

- (i) 該方透過一家或多家仲介公司，直接或間接控制本集團、受本集團控制或與本集團受同一方控制；於本集團擁有權益，且藉此對本集團施加重大影響；或共同控制本集團；
- (ii) 該方為聯營公司；
- (iii) 該方為合營企業；
- (iv) 該方為本公司或其母公司的關鍵管理人員的其中一名成員；
- (v) 該方為(i)或(iv)所述任何人士的其中一名關係密切的家庭成員；
- (vi) 該方為一家實體，直接或間接受(iv)或(v)所述任何人士控制、共同控制或對該實體施加重大影響或擁有重大表決權；或
- (vii) 該方為本集團員工或為任何本集團關聯方的實體的福利而設的離職後福利計劃。

除中國大唐(亦為國有企業)及其子公司外，直接或間接由中國中央人民政府控制的其他國有企業(「其他國有企業」)同樣地被定義為本集團的關聯方。

針對披露關聯方交易和餘額之目的，鑒於許多國有企業有多層法人結構並隨時按轉讓及私有化行為令股權結構發生變化，本集團已經建立流程以在可能的範圍內判斷、識別客戶以及供應商的所有者權益結構，以判斷其是否為國有企業，以確定所有重大的關聯方交易和餘額均已充分披露。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(ab) 資產減值

於各報告期結束時，本集團評估其有形及無形資產(商譽、遞延稅項資產、投資、存貨及應收款項除外)的賬面價值，以確定是否有任何跡象顯示該等資產已出現減值損失。如果任何減值跡象存在，應當估計該資產的可收回金額，以確定減值損失的程度。如果不可能估計個別資產的可收回金額，本集團會估計該資產所屬現金產出單元的可收回金額。

可回收金額是指公允價值扣除銷售成本後的價值與使用價值兩者之中的較高者。於評估使用價值時，本集團採用能夠反映現時市場對貨幣時間價值及相關資產特定風險的稅前折現率折現預計未來現金流量至其現值。

如果預計一項資產或現金產出單元的可收回金額低於其賬面價值，應當將該資產的賬面價值減記至其可收回金額。減值損失即時計入損益，除非相關資產按重估金額列賬；在此情況下，減值損失會被視為一項重估減少。

當減值損失其後轉回，該資產或現金產出單元的賬面價值會增加至經修訂的預計可收回金額，但按此所增加的賬面價值不得高於以前年度並無就該資產或現金產出單元確認減值損失而原應已確認的賬面價值(扣除攤銷或折舊)。減值損失轉回即時計入損益，除非有關資產按重估金額列賬；在此情況下，減值損失轉回會被視為一項重估增加。

(ac) 預計負債及或有負債

當本集團因過去的事項而形成現時的法定或推定義務，履行該義務很可能導致經濟利益流出及該義務的金額能夠可靠地計量，則為不確定時間或金額的負債確認為預計負債。貨幣時間價值影響重大的，預計負債應當以預期履行該義務所需支出的現值列示。

當導致經濟利益流出的可能性較低，或該義務的金額不能夠可靠地計量，則將該義務披露為一項或有負債，除非極小可能導致經濟利益流出。當可能發生的義務須視乎某個或多個未來事項是否發生才能確定是否存在，也會披露為或有負債，除非極小可能導致經濟利益流出。

截至2010年12月31日止年度

3. 主要會計政策(續)

(ad) 報告期後事項

可提供有關本集團於報告期結束時狀況之額外資料或顯示持續經營假設並不適宜之報告期後事項乃調整事項，及於財務報表中反映。非屬調整事項之報告期後事項如為重要者，在財務報表附註中披露。

4. 重要判斷及主要估計

運用會計政策的重要判斷

董事們在運用會計政策的過程中已作出以下對於財務報表確認之金額構成最重大影響之判斷(下文處理涉及估計之判斷除外)。

持續經營基礎

此等財務報表乃按持續經營基礎編制，其有效性乃取決於可從不同管道取得資金使本集團得以持續經營及履行其到期的債務。詳情已於財務報表附註3闡釋。

估計不確定性的主要來源

對具有導致下個財政年度內資產及負債之賬面價值作出重要調整的重大風險有關未來的主要假設，以及於報告期結束時進行估計不確定性的其他主要來源在下文論述。

(a) 物業、廠房及設備折舊

物業、廠房及設備的預計使用年限、淨殘值和相關折舊由本集團決定。這項估計是基於在發電機組運行過程中產生的預計損耗。損耗情況會隨機組的技術更改產生重大變化。當使用年限與原先估計的可使用年限不同時，本集團會對預計使用年限進行相應的調整，或將已報廢或出售之技術過時或非策略資產註銷或減記。

(b) 物業、廠房及設備減值

本集團根據財務報表附註3(ab)所述的會計政策每年對物業、廠房及設備是否遭受任何減值進行測試。當物業、廠房及設備的賬面價值超出其根據使用價值計算確定的可收回金額時，確認為減值損失。此類計算要求使用估計，如電熱價格和燃料價格。電熱價格和燃料價格的變動將可能影響物業、廠房及設備的減值測試結果。

截至2010年12月31日止年度

4. 重要判斷及主要估計(續)

估計不確定性的主要來源(續)

(c) 新建電廠的獲批

本集團的部分電廠建設項目尚未取得國家發展和改革委員會(「發改委」)的相關政府核准。發改委對該等項目的最終核准是董事們的一項重要估計和判斷。該項估計和判斷是基於已取得的初步審批和他們對項目的理解。基於歷史經驗，董事們相信本集團將會取得發改委對該等電廠建設項目的最終批准。與該等估計和判斷的偏離將可能需要對物業、廠房及設備的賬面價值進行重大調整。

(d) 商譽減值

確定商譽是否減值須對獲分配商譽的現金產出單元的使用價值作出估計。使用價值計算要求本集團估計預期產生自現金產出單元的未來現金流量及合適的折現率以計算現值，有關詳情載於財務報表附註18。

(e) 遞延稅項資產

對遞延稅項資產的估計需要預計在未來實現的應納稅所得額及其得以實現的年份所適用的所得稅率。未來所得稅率的變動及時間會對所得稅費用或收益產生影響，從而影響遞延稅項餘額。未來遞延稅項資產的實現取決於本集團實現充足應納稅所得額的能力。而未來盈利能力與估計的偏離將可能需要對遞延稅項資產賬面價值進行重大調整。

(f) 所得稅

本集團需在多個地區繳納所得稅。在計提所得稅時需要作出重大估計。在正常的經營活動、資產整體轉讓以及公司重組業務中，很多交易和計算的最終稅項處理都不能確定。如果這些事項的最終稅項結果與最初入賬的金額存在差異，該差異將影響作出有關認定期間之所得稅及遞延稅項計提。

截至2010年12月31日止年度

5. 金融風險管理

本集團從事的經營活動面對的各種金融風險，包括外幣匯兌風險、價格風險、信用風險、流動性風險及利率風險。本集團的總體風險管理程序關注於金融市場的不可預期性，同時爭取將其可能對本集團財務狀況表現的潛在不利影響最小化。

(a) 外幣匯兌風險

本集團的外幣匯兌風險主要源於部分美元及港幣借款。本集團目前並無就外幣債務設立對沖政策。本集團密切關注國際外匯市場上匯率的變動，並且在外幣借款融資和外幣存款投資時，考慮匯率的影響。

於2010年12月31日，假若人民幣兌換美元或港幣的匯率貶值5%（2009年：5%），而所有其他因素維持不變，則本年度合併稅後利潤減少人民幣67,134千元（2009年：人民幣55,482千元），是由於美元及港幣借款的外幣匯兌虧損所致。假若人民幣兌換美元或港幣的匯率升值5%（2009年：5%），而所有其他因素維持不變，則本年度合併稅後利潤增加人民幣67,134千元（2009年：人民幣55,482千元），是由於美元及港幣借款的外幣匯兌收益所致。

(b) 價格風險

於財務報表附註21披露的本集團若干可供出售的投資人民幣91,043千元（2009年：人民幣18,700千元）於各報告期結束時以公允價值計量。因此，本集團面臨權益證券價格風險。由於該等投資的金額對本集團並不重大，本公司董事們認為本集團於2010年及2009年12月31日不存在重大的權益證券價格風險。本集團於決定策略性持有時將密切關注公開市場的價格趨勢。

截至2010年12月31日止年度

5. 金融風險管理(續)

(c) 信用風險

包含於財務狀況表之銀行存款、應收賬款、其他應收款、長期委託借款及短期委託借款之賬面價值為本集團有關其金融資產之最大信用風險。

本集團將其大部分銀行存款存放於幾家大型國有銀行和一家為本集團的關聯方的非銀行金融機構。由於這些國有銀行擁有國家的大力支持以及於該關聯非銀行金融機構擁有董事議席，董事們認為該等資產不存在重大的信用風險。

對於電力銷售產生的應收賬款，本集團的大多數電廠均將電力銷售給電廠所在省或地區的單一客戶(電網公司)。本集團與各電網公司定期溝通，並且確信足夠的壞賬準備已計提並反映在財務報表中。對於煤炭和化工產品銷售產生的應收賬款，本集團基於財務狀況、歷史經驗及其他因素來評估客戶的信用質量。本集團也向其收取預收款項。通過對客戶定期信用評估，本集團確信足夠的壞賬準備已計提並反映在財務報表中。本集團不持有任何作為應收款項質押的抵押品。

於2010年12月31日，應收賬款及應收票據前五名債務人欠款金額合計人民幣4,604,734千元(2009年：人民幣4,058,404千元)，佔應收賬款及應收票據合計的56.44%(2009年：61.17%)。除應收賬款及應收票據外，本集團並無重大集中之信用風險。

其他應收款主要包括應收關聯方款項，而所有長期委託借款及短期委託借款都是借給關聯方。本集團通過定期檢查關聯方的經營成果和資產負債率來評估其信用風險。

截至2010年12月31日止年度

5. 金融風險管理(續)

(d) 流動性風險

審慎的流動資金風險管理是指維持充足的現金和現金等價物，通過已承諾信貸融資的足夠額度備有資金，和有能力結算市場持倉。由於基本業務的變動性質，本集團通過已承諾信貸額度維持資金的靈活性。

本集團通過在每月末監控流動資金儲備的滾存預測包括未提取信貸額度及可用現金及現金等價物，以滿足償還其負債的要求。

本集團金融負債之到期日分析如下：

	少於1年 人民幣千元	1年至2年 人民幣千元	2年至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元
於2010年12月31日				
長期借款	14,470,442	19,198,585	31,355,750	59,031,042
長期債券	—	—	3,000,000	3,000,000
應付融資租賃款	536,556	544,434	2,102,055	2,535,871
其他長期負債 (不包括應付融資租賃款)	76,468	24,987	9,000	—
應付賬款及預提費用	18,930,066	—	—	—
短期借款	19,374,828	—	—	—
應付借款利息	6,772,063	5,174,062	14,162,498	16,722,868
應付債券利息	282,000	282,000	555,000	750,000
於2009年12月31日				
長期借款	6,842,438	19,699,203	39,380,101	40,427,241
長期債券	—	—	3,000,000	3,000,000
應付融資租賃款	685,299	687,859	1,678,151	2,183,695
其他長期負債 (不包括應付融資租賃款)	28,803	35,837	15,360	—
應付賬款及預提費用	14,040,020	—	—	—
短期借款	19,569,023	—	—	—
應付借款利息	5,922,244	4,919,332	11,545,778	9,137,461
應付債券利息	282,000	282,000	837,000	750,000

截至2010年12月31日止年度

5. 金融風險管理(續)

(e) 利率風險

除銀行存款外，本集團沒有重大的計息資產，所以本集團的經營現金流量基本不受市場利率變化的影響。

大部分的銀行存款存放在中國的活期和定期銀行賬戶中。利率由中國人民銀行規定，本集團定期密切關注該等利率的波動。由於該等存款平均利率相對較低，董事們認為本集團持有的此類資產於2009年及2010年12月31日並未面臨重大的利率風險。

本集團的利率風險主要源於其借款。部分借款利息乃根據跟隨現行市場利率之浮動利率計算，使本集團面臨着現金流量利率風險。本集團動態地分析利率的變動方向。多種可能的方案會被同時予以考慮，涉及對現有融資的替換、展期或其他融資渠道。

於2010年12月31日，在其他參數不變的情況下，如果人民幣、港幣和美元利率分別降低50個基本點(2009年：50個基本點)，合併稅後利潤將會分別增加人民幣503,604千元(2009年：人民幣366,429千元)、人民幣2,311千元(2009年：人民幣1,980千元)和人民幣4,275千元(2009年：人民幣3,219千元)，主要是由於借款利息費用減少所致。在其他參數不變的情況下，如果人民幣、港幣和美元利率分別提高50個基本點(2009年：50個基本點)，合併稅後利潤將會分別減少人民幣503,604千元(2009年：人民幣366,429千元)、人民幣2,311千元(2009年：人民幣1,980千元)和人民幣4,275千元(2009年：人民幣3,219千元)，主要是由於借款利息費用增加所致。

(f) 於2010年12月31日金融工具的類別

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
金融資產：		
貸款及應收款項(包括現金及現金等價物)	12,337,868	9,082,035
可供出售的投資	2,304,158	1,339,829
金融負債：		
以攤餘成本計量的金融負債	172,374,990	150,159,218

截至2010年12月31日止年度

5. 金融風險管理 (續)

(g) 公允價值

除於財務報表附註21、32及33披露外，於合併財務狀況表反映之本集團金融資產及金融負債的賬面價值與其公允價值大致相同。

以下公允價值計量披露乃採用一個3個層級的公允價值架構：

第1層： 相同資產或負債在活躍市場的報價(未經調整的)。

第2層： 基於可直接(如價格)或間接(如源自價格)取得的除第一層次的市場報價之外的市場數據。

第3層： 不基於可觀察的市場數據(非可觀察數據)。

於**2010年12月31日**按公允價值層級之披露：

詳情	以第1層作公允價值計量	
	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
可供出售的投資		
權益證券	91,043	18,700

截至2010年12月31日止年度

6. 經營收入

本集團的經營收入主要指售電、熱、煤及化工產品及運輸服務費，列載如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
售電	53,593,750	42,043,163
供熱	539,680	382,982
售煤	2,823,291	5,143,707
運輸服務費	28,444	—
銷售化工產品	2,692,513	198,817
其他	994,697	174,254
	60,672,375	47,942,923

7. 其他利得

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
處置可供出售的投資收益	8,212	30,125
處置聯營公司收益	93,811	74,460
處置持有待售資產和負債收益	—	40,000
處置子公司收益	—	3,856
其他	354	—
	102,377	148,441

截至2010年12月31日止年度

8. 分部信息

本公司執行董事及部分高層管理人員(包括總會計師)履行主要經營決策制定者(統稱「高管層」)的職能。高管層負責審閱本集團的內部報告以評估表現和分配資源。高管層基於內部報告確定經營板塊。

高管層基於產品種類因素的考慮，將本公司業務分為發電、煤炭和化工板塊。其他經營業務主要為對房地產、水泥制品銷售、運輸服務等及包含於「其他板塊」。

高管層以於中國企業會計準則(「中國會計準則」)下的除所得稅費用前利潤作為指標評價經營板塊的表現。

經營板塊的會計政策與財務報表附註3所載述者一致。板塊損益不包括來自可供出售的上市投資的股利收入及處置部分可供出售的投資收益。板塊資產不包括遞延稅項資產及可供出售的投資。板塊負債不包括當期稅項負債和遞延稅項負債。所有經營板塊之間的銷售均按市場價格或接近市場的合同價格進行，並且均已在合併層面進行內部抵銷。除下文特別註明外，於分部表格披露的所有財務信息均以中國會計準則下的財務信息為編制基礎。

截至2010年12月31日止年度

8. 分部信息(續)

有關可報告損益、資產及負債的信息：

					持續經營	終止經營	合計
	發電板塊	煤炭板塊	化工板塊	其他板塊	業務合計	業務合計	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	(煤炭板塊) 人民幣千元	人民幣千元
截至2010年12月31日止年度							
對外銷售收入	54,122,551	2,825,178	2,712,214	1,012,432	60,672,375	—	60,672,375
板塊間收入	74,030	21,770,917	—	95,186	21,940,133	—	21,940,133
板塊利潤	3,786,483	369,415	331,707	141,885	4,629,490	—	4,629,490
折舊及攤銷	7,036,509	189,173	101,466	102,770	7,429,918	—	7,429,918
處置物業、廠房及設備淨收益	47,810	—	27	10,084	57,921	—	57,921
處置投資性房地產收益	—	—	—	26,813	26,813	—	26,813
處置長期投資淨收益	11	—	—	93,800	93,811	—	93,811
利息收入	29,211	1,347	1,670	5,987	38,215	—	38,215
利息費用	4,800,594	238,386	37,986	126,053	5,203,019	—	5,203,019
應佔聯營公司利潤	7,653	474,427	—	109,179	591,259	—	591,259
應佔合營公司虧損	(14,384)	(2,657)	—	—	(17,041)	—	(17,041)
所得稅費用	715,456	87,872	83,219	57,906	944,453	—	944,453

截至2010年12月31日止年度

8. 分部信息(續)

	發電板塊 人民幣千元	煤炭板塊 人民幣千元	化工板塊 人民幣千元	其他板塊 人民幣千元	持續經營	終止經營	合計 人民幣千元
					業務合計 人民幣千元	業務合計 (煤炭板塊) 人民幣千元	
截至2009年12月31日止年度							
對外銷售收入	42,553,948	5,190,158	198,817	—	47,942,923	—	47,942,923
板塊間收入	5,160	4,824,816	—	—	4,829,976	—	4,829,976
板塊利潤，經重述	2,572,761	213,915	20,174	146,553	2,953,403	40,000	2,993,403
折舊及攤銷，經重述	7,473,828	48,074	9,426	—	7,531,328	—	7,531,328
處置物業、廠房及設備淨收益	32,692	—	—	—	32,692	—	32,692
處置長期投資淨收益	78,316	—	—	30,125	108,441	—	108,441
處置持有待售資產和負債收益	—	—	—	—	—	40,000	40,000
物業、廠房及設備							
減值損失，經重述	80,473	—	—	—	80,473	—	80,473
存貨跌價準備，經重述	14,667	—	—	—	14,667	—	14,667
利息收入	26,079	1,739	5,306	—	33,124	—	33,124
利息費用	3,997,440	45,876	—	—	4,043,316	—	4,043,316
應佔聯營公司(虧損)/利潤	(29,167)	286,125	(359)	115,523	372,122	—	372,122
應佔合營公司虧損	(60,366)	(18,622)	—	—	(78,988)	—	(78,988)
所得稅費用/(收益)，經重述	640,512	(4,375)	(7,475)	—	628,662	—	628,662

截至2010年12月31日止年度

8. 分部信息(續)

	發電板塊 人民幣千元	煤炭板塊 人民幣千元	化工板塊 人民幣千元	其他板塊 人民幣千元	持續經營	終止經營	合計 人民幣千元
					業務合計 人民幣千元	業務合計 (煤炭板塊) 人民幣千元	
於2010年12月31日							
板塊資產	152,509,810	16,058,293	39,345,040	10,625,419	218,538,562	—	218,538,562
包括：							
投資於聯營公司	490,467	1,682,565	—	2,447,088	4,620,120	—	4,620,120
投資於合營公司	1,693,442	845,959	—	—	2,539,401	—	2,539,401
非流動資產(除金融資產及 遞延稅項資產外)增加	22,657,532	1,191,307	10,084,264	148,405	34,081,508	—	34,081,508
板塊負債	134,105,377	10,067,614	29,220,166	3,473,751	176,866,908	—	176,866,908
於2009年12月31日							
板塊資產，經重述	148,230,130	13,517,801	25,056,663	1,923,390	188,727,984	—	188,727,984
包括：							
投資於聯營公司	484,763	2,694,556	2,278	602,260	3,783,857	—	3,783,857
投資於合營公司	695,825	846,237	—	—	1,542,062	—	1,542,062
非流動資產(除金融資產及 遞延稅項資產外)增加	22,960,322	1,759,230	7,743,357	100,000	32,562,909	—	32,562,909
板塊負債	128,519,824	7,877,910	19,983,705	—	156,381,439	—	156,381,439

截至2010年12月31日止年度

8. 分部信息(續)

可報告板塊收入、損益、資產、負債及其他重要項目的調節：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
收入		
可報告板塊收入合計	82,612,508	52,772,899
板塊間收入抵銷	(21,940,133)	(4,829,976)
合併收入	60,672,375	47,942,923
損益		
可報告板塊損益合計	4,629,490	2,993,403
處置可供出售的投資收益	8,212	—
可供出售的投資的股利收入	40	200
板塊間利潤抵銷	(13,861)	4,851
沖回煤炭基金的國際財務報告準則調整	107,273	163,109
其他國際財務報告準則調整	(30,854)	(30,084)
合併稅前利潤	4,700,300	3,131,479
資產		
可報告板塊資產合計	218,538,562	188,727,984
遞延稅項資產	944,269	739,868
可供出售的投資	91,043	18,700
板塊間資產抵銷	(8,818,003)	(7,498,008)
可抵扣非所得稅重分類	2,022,816	1,991,030
沖回煤炭基金的國際財務報告準則調整	82,095	83,291
其他國際財務報告準則調整	54,553	84,948
合併資產合計	212,915,335	184,147,813
負債		
可報告板塊負債合計	(176,866,908)	(156,381,439)
當期稅項負債	(339,967)	(48,359)
遞延稅項負債	(414,377)	(286,600)
板塊間負債抵銷	5,186,413	7,369,035
可抵扣非所得稅重分類	(2,022,816)	(1,991,030)
其他國際財務報告準則調整	(24,849)	(37,188)
合併負債合計	(174,482,504)	(151,375,581)

截至2010年12月31日止年度

8. 分部信息(續)

其他重要項目

	可報告板塊合計 人民幣千元	板塊間抵銷 人民幣千元	沖回煤炭基金 的國際財務 報告準則調整 人民幣千元	其他國際財務 報告準則調整 人民幣千元	合併財務狀況表/ 綜合收益表 合計 人民幣千元
截至2010年12月31日止年度					
應佔聯營公司利潤	591,259	—	126,972	—	718,231
應佔合營公司(虧損)/利潤	(17,041)	—	18,145	—	1,104
所得稅費用	944,453	(60,294)	(9,389)	(3,415)	871,355
截至2009年12月31日止年度					
應佔聯營公司利潤	372,122	—	89,990	—	462,112
應佔合營公司虧損	(78,988)	—	26,303	—	(52,685)
所得稅費用，經重述	628,662	(21,545)	11,703	(3,894)	614,926
於2010年12月31日					
投資於聯營公司	4,620,120	—	(28,282)	—	4,591,838
投資於合營公司	2,539,401	—	110,377	—	2,649,778
於2009年12月31日					
投資於聯營公司	3,783,857	—	(11,320)	—	3,772,537
投資於合營公司	1,542,062	—	94,612	—	1,636,674

截至2010年12月31日止年度

8. 分部信息(續)

地域性信息(於國際財務報告準則下)：

截至2010年及2009年12月31日止年度，所有對外銷售收入均來自國內。於2010年12月31日，位於中國境內及境外的非流動資產(不包括金融資產及遞延稅項資產)分別為人民幣189,360,741千元(2009年，經重述：人民幣165,092,040千元)和人民幣47,444千元(2009年：人民幣84,348千元)。

呈列地域性信息時，收入是以客戶所在地為基準。

來自主要客戶的收入：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
發電板塊		
華北電網有限公司	17,948,672	17,088,967
國家電網公司	5,495,123	5,405,739
廣東電網公司	4,822,035	2,741,184

截至2010年12月31日止年度

9. 財務費用

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
利息費用：		
短期銀行借款	844,812	1,040,391
其他短期借款	194,894	157,244
短期委託借款	361	2,651
長期銀行借款		
— 須於五年內全部償還	1,376,004	1,734,212
— 無須於五年內全部償還	4,283,599	2,997,829
其他長期借款		
— 須於五年內全部償還	211,696	316,311
— 無須於五年內全部償還	24,674	17,993
長期委託借款		
— 須於五年內全部償還	—	1,668
短期融資券	—	124,215
長期債券	283,474	165,541
融資租賃	190,243	240,162
分期付款取得物業、廠房及設備	3,354	8,515
應收貼現票據	50,092	35,423
借款費用合計	7,463,203	6,842,155
資本化金額	(2,083,847)	(2,798,839)
匯兌收益，淨值	5,379,356	4,043,316
	(28,069)	(262)
借款承諾費	—	23,865
其他	22,050	43,638
	5,373,337	4,110,557

借入資金的借款費用一般按5.33% (2009年：5.52%) 的年率資本化。

截至2010年12月31日止年度

10. 所得稅費用

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
當期稅項－中國企業所得稅		
本年計提	1,125,789	652,055
以前年度(多)/少計提	(833)	59,809
	1,124,956	711,864
遞延稅項(附註35)	(253,601)	(96,938)
	871,355	614,926

除以下所述外，本公司及其子公司一般適用中國企業所得稅法定稅率25%（2009年：25%）。

- (i) 根據中國國務院（「國務院」）頒發的國辦發[2001]73號文及國家稅務總局頒發的財稅[2001]202號文規定，部分設在西部地區的子公司作為國家鼓勵類企業，獲准在2001年至2010年期間按15%的低稅率優惠徵收中國企業所得稅。
- (ii) 部分子公司作為在西部地區新辦電力專案的內資企業，獲准在第一年至第二年免徵中國企業所得稅，第三年至第五年減半按15%的低稅率優惠徵收中國企業所得稅。此項稅務優惠將自2010年12月31日至2012年12月31日期滿。
- (iii) 根據雲南省國家稅務局雲國稅函[2006]804號文規定，本公司的一家子公司作為西部地區新辦電力專案的內資企業，自2007年起第一年至第二年享受稅收減免優惠免徵中國企業所得稅，第三年至第五年減半按15%的低稅率優惠徵收中國企業所得稅。
- (iv) 根據中國財政部（「財政部」）頒發的財稅字[2006]88號文規定，本公司的一家子公司作為經國務院批准的國家高新技術產業開發區內新創辦的高新技術企業，及經北京市豐台區國稅局批准，自獲利年度起兩年內免徵企業所得稅，第三年按15%的低稅率優惠徵收企業所得稅。

截至2010年12月31日止年度

10. 所得稅費用(續)

- (v) 本公司的一家子公司作為在香港註冊的公司適用當地所得稅率16.5%(2009年:16.5%)。
- (vi) 本公司的一家子公司作為在英屬開曼群島註冊的公司適用當地所得稅率0%(2009年:0%)。
- (vii) 本公司的一家子公司作為經當地稅務機關批准的在中國西部地區新辦電力項目的外商投資企業,自2008年度開始,第一年至第二年免徵中國企業所得稅,第三年至第五年減半按15%的低稅率優惠徵收中國企業所得稅。
- (viii) 根據財政部頒發的財稅[2008]46號及[2008]116號文規定,企業投資由政府投資主管部門核准的風力發電新建專案,於2008年1月1日後,部分子公司投資經營的所得,自該項目取得第一筆生產經營收入所屬納稅年度起,第一年至第三年免徵中國企業所得稅,第四年至第六年按25%的法定稅率減半徵收中國企業所得稅。此項稅務優惠將在2014年12月31日後期滿。

所得稅費用與稅前利潤乘中國企業所得稅率的總和之對賬如下:

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
稅前利潤	4,700,300	3,131,479
按國內所得稅率25%(2009年:25%)計算之稅款	1,175,075	782,870
非應納稅收入之稅務影響	(137,611)	(45,903)
不可扣除的費用之稅務影響	24,769	22,841
使用以前年度未確認稅務虧損之稅務影響	(5,078)	(822)
未確認暫時性差異之稅務影響	155,186	118,723
以前年度多計提及其他	(833)	(12,150)
稅務優惠之稅務影響	(350,486)	(249,018)
其他	10,333	(1,615)
所得稅費用	871,355	614,926

截至2010年12月31日止年度

11. 本年利潤

本集團本年利潤乃扣除／(計入)下列各項後列示：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
核數師酬金	11,800	19,811
收購相關之成本(包含於經營成本)	7,860	—
遞延收入攤銷	(48,238)	(40,131)
無形資產攤銷(包含於經營成本)	23,409	6,637
主要已售及已耗用存貨成本		
— 燃料	34,837,477	27,007,813
— 備品備件及低值易耗品	589,106	500,029
投資性房地產所產生之租金收入	(9,260)	—
可供出售的投資的股利收入		
— 上市投資	(450)	(200)
— 非上市投資	(8,877)	(905)
處置物業、廠房及設備淨收益	(58,867)	(32,692)
處置投資性房地產收益	(26,813)	—
應收賬款壞賬準備回撥	(130)	—
其他應收款壞賬準備回撥	(41,685)	—
存貨跌價準備(包含於經營成本)	—	14,667
物業、廠房及設備減值損失(包含於經營成本)	—	80,473
員工成本(不包括董事及監事薪酬)		
— 工資及福利費	1,416,413	1,314,718
— 退休福利	229,138	185,731
— 住房福利	168,102	151,802
— 其他成本	234,135	169,980

截至2010年12月31日止年度

12. 董事、監事及員工薪酬

各董事及監事的薪酬如下：

董事姓名		基本工資					合計 人民幣千元
		袍金 人民幣千元	及補貼 人民幣千元	獎金 人民幣千元	退休福利 人民幣千元	其他福利 人民幣千元	
翟若愚	(i)	—	—	—	—	—	—
劉順達	(ii)	—	—	—	—	—	—
曹景山	(iii)	—	176	430	44	17	667
胡繩木	(iii)	—	—	—	—	—	—
方慶海	(iii)	—	—	—	—	—	—
周剛	(iii)	—	175	319	41	17	552
劉海峽	(iii)	—	—	—	—	—	—
關天罡	(iii)	—	—	—	—	—	—
蘇鐵崗	(iii)	—	—	—	—	—	—
葉永會	(iii)	—	—	—	—	—	—
李庚生	(iii)	—	—	—	—	—	—
謝松林	(i)	—	—	—	—	—	—
于長春	(i)	—	—	—	—	—	—
劉朝安	(i)	—	—	—	—	—	—
李恒遠	(iii)	75	—	—	—	—	75
夏清	(i)	—	—	—	—	—	—
李彥夢	(ii)	75	—	—	—	—	75
趙遵廉	(ii)	75	—	—	—	—	75
趙潔	(ii)	75	—	—	—	—	75
姜國華	(ii)	75	—	—	—	—	75
		375	351	749	85	34	1,594
監事姓名							
傅國強	(iii)	—	—	—	—	—	—
喬新一	(iii)	—	183	307	45	17	552
張曉旭	(iii)	—	—	—	—	—	—
管振全	(iii)	—	164	195	37	17	413
		—	347	502	82	34	965
2010年合計		375	698	1,251	167	68	2,559

註： (i) 於2010年8月19日退任。
(ii) 於2010年8月19日獲委任。
(iii) 於2010年8月19日獲重新委任。

截至2010年12月31日止年度

12. 董事、監事及員工薪酬(續)

董事姓名	基本工資					合計 人民幣千元
	袍金	及補貼	獎金	退休福利	其他福利	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
翟若愚	—	—	—	—	—	—
曹景山	—	171	406	5	15	597
胡繩木	—	—	—	—	—	—
方慶海	—	—	—	—	—	—
周剛	—	156	335	5	15	511
劉海峽	—	—	—	—	—	—
關天罡	—	—	—	—	—	—
蘇鐵崗	—	—	—	—	—	—
葉永會	—	—	—	—	—	—
李庚生	—	—	—	—	—	—
謝松林	75	—	—	—	—	75
于長春	75	—	—	—	—	75
劉朝安	75	—	—	—	—	75
李恒遠	75	—	—	—	—	75
夏清	75	—	—	—	—	75
	375	327	741	10	30	1,483
監事姓名						
張傑	—	159	335	5	15	514
傅國強	—	—	—	—	—	—
石曉帆	—	29	—	—	—	29
喬新一	—	159	335	5	15	514
張曉旭	—	—	—	—	—	—
管振全	—	133	217	5	15	370
	—	480	887	15	45	1,427
2009年合計	375	807	1,628	25	75	2,910

截至2010年及2009年12月31日止年度，無董事或監事放棄或同意放棄任何薪酬之安排。

截至2010年12月31日止年度

12. 董事、監事及員工薪酬(續)

本年度本集團最高薪酬的五位人士包含1位(2009年：1位)董事和1位(2009年：2位)監事，其薪酬已反映在上述呈列的分析。其餘3位(2009年：2位)人士的薪酬列示如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
基本工資及補貼	543	314
獎金	943	670
退休福利	126	10
其他福利	51	30
	1,663	1,024

本集團最高薪酬的五位人士的薪酬介乎下列組別：

	2010年 人士數目	2009年
零至人民幣850,900元(相當於港幣1,000,000元)	5	5

截至2010年及2009年12月31日止年度，本集團並無向任何董事或監事或最高薪酬人士支付任何薪酬金，作為加入本集團或於加入本集團時之獎勵或作為離職賠償。

截至2010年12月31日止年度

13. 員工福利

退休福利

本集團需支付全體中國員工工資的20% (2009年：20%) 的款項予國家規定的職工退休金計劃。中國政府負責這些退休員工的養老金責任，本集團的所有中國員工於退休時可按月領取退休金。

此外，本集團亦實行了補充養老金計劃。根據此計劃，本集團職工根據其服務年限每人每月出資一定金額的款項作為個人儲蓄養老保險金，而本集團按職工供款額的2至3倍繳付。本集團亦可根據當年的經營業績，酌情決定是否提供企業補充儲蓄養老保險金。職工於退休時將獲得該等計劃的總供款及因此產生的任何回報。

截至2010年12月31日止年度，本集團按上述退休福利計劃所發生的養老基金為人民幣284,816千元 (2009年：人民幣230,794千元)。

住房福利

除財務報表附註22所述的住房福利以及職工住房分配貨幣化補償外，根據中國有關住房改革的法規，本集團需支付中國員工工資的10%至20% (2009年：10%至20%) 予國家規定的住房公積金計劃。同時，員工亦須自其工資中繳納一定比例的住房公積金。員工有權於某些特定情況下提取全部住房公積金。除繳納上述公積金外，本集團並無承擔其他住房福利的責任。截至2010年12月31日止年度，本集團已繳付上述公積金人民幣168,980千元 (2009年：人民幣138,300千元)。

截至2010年12月31日止年度

14. 股利

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
擬派末期股息每股人民幣0.07元(2009年：人民幣0.07元)	861,703	861,703

根據中國企業所得稅法，本公司在分派股利予非中國居民企業股東時，需代扣10%中國企業所得稅。

15. 每股收益

基本每股收益

基本每股收益是根據歸屬於本公司擁有人的本年利潤人民幣2,569,734千元(2009年，經重述：人民幣1,536,554千元)及本年加權平均普通股數12,192,421千股(2009年：11,780,038千股)計算。

稀釋每股收益

截至2010年及2009年12月31日止年度，本公司不存在具有稀釋性的潛在普通股，因此並未呈列稀釋每股收益。

截至2010年12月31日止年度

16. 物業、廠房及設備

	土地 使用權 人民幣千元	房屋及 建築物 人民幣千元	發電設施 人民幣千元	運輸工具 人民幣千元	其他 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	合計 人民幣千元
成本							
於2009年1月1日，							
原報告金額	—	31,017,565	69,785,245	1,358,857	660,586	58,989,499	161,811,752
採用國際會計準則 第17號修訂	1,380,799	—	—	—	—	—	1,380,799
於2009年1月1日，經重述	1,380,799	31,017,565	69,785,245	1,358,857	660,586	58,989,499	163,192,551
轉入／(轉出)	230,605	8,621,029	14,404,954	748,093	501,503	(24,582,688)	(76,504)
增加	35,394	178,599	29,578	64,597	180,710	27,382,370	27,871,248
收購子公司	—	630,114	3,172,662	12,377	7,224	84,519	3,906,896
處置	—	(59,467)	(207,700)	—	(14,617)	(342,905)	(624,689)
處置子公司	—	—	—	—	(90)	(244,346)	(244,436)
註銷	(243)	—	—	—	—	—	(243)
收購一家聯營公司	—	—	—	—	—	(1,850,935)	(1,850,935)
於2009年12月31日及 2010年1月1日，經重述	1,646,555	40,387,840	87,184,739	2,183,924	1,335,316	59,435,514	192,173,888
轉入／(轉出)	—	8,684,099	18,959,387	40,208	984,385	(28,879,501)	(211,422)
增加	490,214	219,338	125,956	104,665	35,873	26,383,303	27,359,349
收購子公司	9,992	1,675,160	354,287	28,790	11,019	234,387	2,313,635
處置	—	(77,274)	(17,573)	(114,022)	(2,871)	(84,261)	(296,001)
註銷	—	—	—	—	(134)	—	(134)
於2010年12月31日	2,146,761	50,889,163	106,606,796	2,243,565	2,363,588	57,089,442	221,339,315

截至2010年12月31日止年度

16. 物業、廠房及設備(續)

	土地 使用權 人民幣千元	房屋及 建築物 人民幣千元	發電設施 人民幣千元	運輸工具 人民幣千元	其他 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	合計 人民幣千元
累計折舊及減值準備							
於2009年1月1日，							
原報告金額	—	4,644,010	21,707,723	342,691	296,925	—	26,991,349
採用國際會計準則第17號修訂	110,890	—	—	—	—	—	110,890
於2009年1月1日，經重述	110,890	4,644,010	21,707,723	342,691	296,925	—	27,102,239
本年折舊，經重述	12,156	1,406,684	5,925,864	149,719	73,532	—	7,567,955
本年減值損失，經重述	—	—	80,473	—	—	—	80,473
處置	—	(1,869)	(12,092)	—	(2,877)	—	(16,838)
於2009年12月31日及 2010年1月1日，經重述	123,046	6,048,825	27,701,968	492,410	367,580	—	34,733,829
本年折舊	32,726	1,631,857	5,385,519	182,148	186,980	—	7,419,230
處置	—	(26,736)	(16,810)	(2,589)	(1,274)	—	(47,409)
註銷	—	—	—	—	(105)	—	(105)
於2010年12月31日	155,772	7,653,946	33,070,677	671,969	553,181	—	42,105,545
賬面價值							
於2010年12月31日	1,990,989	43,235,217	73,536,119	1,571,596	1,810,407	57,089,442	179,233,770
於2009年12月31日，經重述	1,523,509	34,339,015	59,482,771	1,691,514	967,736	59,435,514	157,440,059

截至2010年12月31日止年度

16. 物業、廠房及設備(續)

本年計入經營成本和在建工程的折舊費用分別為人民幣7,376,954千元(2009年，經重述：人民幣7,523,537千元)和人民幣42,276千元(2009年：人民幣44,418千元)。

於2010年12月31日，當作本集團長期借款抵押的物業、廠房及設備賬面價值為人民幣546,550千元(2009年：人民幣405,208千元)。

於2010年12月31日，本集團以融資租賃持有的房屋及建築物、發電設施、運輸工具及在建工程分別為人民幣706,068千元(2009年：人民幣420,070千元)、人民幣2,432,021千元(2009年：人民幣2,683,303千元)、人民幣108,374千元(2009年：無)及人民幣555,375千元(2009年：人民幣958,560千元)。

本集團的土地使用權分析如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
香港境外：		
長期租約	231,435	196,775
中期租約	1,759,554	1,326,627
短期租約	—	107
	1,990,989	1,523,509

為了能夠更加公允、恰當地反映本集團的財務狀況和經營業績，使固定資產折舊年限與其實際使用年限更加接近，本集團依照會計準則等相關會計及稅務法規的規定，並結合本集團的實際情況，對固定資產的預計使用年限、預計淨殘值進行了變更，並經本公司於2010年4月29日舉行的第六屆三十五次董事會決議批准。此等會計估計變更減少了本集團截至2010年12月31日止年度的折舊費用約為人民幣18億元。

截至2010年12月31日止年度

17. 投資性房地產

人民幣千元

成本

於2009年1月1日、2009年12月31日及2010年1月1日	—
收購子公司	16,649
轉入	211,422
處置	(11,792)
於2010年12月31日	216,279

累計折舊

於2009年1月1日、2009年12月31日及2010年1月1日	—
本年折舊	5,018
處置	(605)
於2010年12月31日	4,413

賬面價值

於2010年12月31日	211,866
於2009年12月31日	—

本集團的投資性房地產乃位於中國及以中期租約持有。

於2010年12月31日，本集團根據投資性房地產不可撤銷經營租賃合同於未來最低的應收租賃付款合計如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
一年以內	6,670	—
第二年至第五年內(包括首尾兩年)	14,577	—
第五年後	9,000	—
	30,247	—

截至2010年12月31日止年度

18. 無形資產

	探礦權及		資源		電腦軟件	其他	合計
	商譽	礦業權	使用權	專有技術			
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
成本							
於2009年1月1日	532,796	890,319	28,646	554,156	55,399	—	2,061,316
增加	—	17	—	—	24,037	—	24,054
收購子公司	949	—	—	—	1,823	—	2,772
轉入／(轉出)	—	142,070	—	(65,566)	—	—	76,504
於2009年12月31日及 2010年1月1日	533,745	1,032,406	28,646	488,590	81,259	—	2,164,646
增加	—	—	8,000	105,719	13,312	—	127,031
收購子公司	36,770	216,724	1,117	2,611	1,644	14,590	273,456
轉出	—	—	—	—	(9,975)	—	(9,975)
於2010年12月31日	570,515	1,249,130	37,763	596,920	86,240	14,590	2,555,158
累計攤銷							
於2009年1月1日	—	—	9,511	—	20,335	—	29,846
本年攤銷	—	—	3,665	—	8,299	—	11,964
於2009年12月31日及 2010年1月1日	—	—	13,176	—	28,634	—	41,810
本年攤銷	—	2,050	5,960	273	7,332	9,379	24,994
轉出	—	—	—	—	(9,975)	—	(9,975)
於2010年12月31日	—	2,050	19,136	273	25,991	9,379	56,829
賬面價值							
於2010年12月31日	570,515	1,247,080	18,627	596,647	60,249	5,211	2,498,329
於2009年12月31日	533,745	1,032,406	15,470	488,590	52,625	—	2,122,836

截至2010年12月31日止年度

18. 無形資產(續)

商譽

企業合併收購之商譽乃於收購時分配至預期將因企業合併而獲益之現金產出單元。於確認減值損失前，商譽之賬面價值已分配如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
發電板塊		
青海大唐國際直崗拉卡水電開發有限公司(「直崗拉卡公司」)	273,795	273,795
江西大唐國際新余發電有限責任公司(「新余發電公司」)	104,361	104,361
張家口發電廠二號機組	33,561	33,561
大唐同舟科技有限公司(「同舟科技公司」)	949	949
內蒙古大唐國際呼和浩特熱電有限責任公司(「呼熱電公司」)	902	902
雲南大唐國際德欽水電開發有限公司(「大唐德欽」)	18	—
	413,586	413,568
煤炭板塊		
內蒙古大唐國際准格爾礦業有限公司(「准格爾礦業公司」)	120,177	120,177
內蒙古寶利煤炭有限公司(「寶利公司」)	18,712	—
	138,889	120,177
其他板塊		
渝能(集團)有限責任公司(「渝能集團」)	18,040	—
	570,515	533,745

截至2010年12月31日止年度

18. 無形資產(續)

商譽(續)

現金產出單元的可收回金額以使用價值確定。用於減值測試的重要假設對電廠而言包括預計的電價、電廠所在地區的電力需求狀況以及煤炭採購價格；用於減值測試的重要假設對煤炭開採公司而言包括預計的煤炭銷售價格和年生產能力。這些假設是根據過去的經營狀況及其對未來市場的預期而定。本集團採用能夠反映現時市場對貨幣時間價值及相關現金產出單元特定風險的稅前利率以估計折現率。

本集團根據董事們批准的不超過五年期(「預測期」)的財務預算編制現金流量預測。本集團預期以下預測期後的現金流量根據現有生產能力與相關模型最後一年的現金流相似。

具體使用價值計算的預測期及折現率如下：

	預測期	折現率
直崗拉卡公司	5年	7.49%
新余發電公司	2年	8.06%
准格爾礦業公司	3年	20.58%
其他	1至5年	6.16%-10.18%

基於以上評估，本集團認為於2010年及2009年12月31日，商譽無減值情況。

截至2010年12月31日止年度

19. 投資於聯營公司

	2010年	2009年
	人民幣千元	人民幣千元
非上市投資：		
應佔淨資產	4,591,838	3,772,537

於2010年12月31日，聯營公司之詳情如下：

名稱	註冊成立/ 註冊地點	註冊及實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
華北電力科學研究院 有限責任公司	中國	100,000	30%	—	電力相關技術服務
同方投資有限公司	中國	550,000	36%	—	項目投資及管理
同煤大唐塔山煤礦有限公司	中國	2,072,540	28%	—	煤礦建設及開採
同煤大唐塔山發電有限責任公司	中國	410,000	40%	—	火力發電
唐山華夏大唐電力燃料有限公司	中國	20,000	30%	—	電力燃料銷售
中國大唐集團財務有限 責任公司(「大唐財務」)(i)	中國	1,600,000	20%	—	金融服務
內蒙古巴珠鐵路有限責任公司	中國	100,000	20%	—	鐵路及公路的建設 及經營管理(籌建中)
中核遼寧核電有限公司	中國	100,000	20%	—	核電站建設與經營

截至2010年12月31日止年度

19. 投資於聯營公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊地點	註冊及實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
遼寧調兵山煤矸石發電有限 責任公司(「調兵山發電公司」)	中國	603,400	40%	—	火力發電
內蒙古錫多鐵路股份有限公司	中國	註冊資本： 3,535,789； 實收資本： 3,026,913	34%	—	鐵路運輸服務
中遠大唐航運股份有限公司	中國	100,000	45%	—	貨船運輸
汕頭豐盛發電有限責任公司	中國	註冊資本： 30,000； 實收資本： 18,200	41%	—	火力發電
越南宏達科技有限公司	越南	150,000美元	—	35%	電力相關技術服務
重慶蟠龍抽水蓄能有限公司	中國	50,000	—	20%	電力開發
重慶涪陵水資源開發有限責任公司	中國	120,000	—	42%	水利電力技術開發、 建設、管理、發電 及供電
福建白馬港鐵路支線有限責任公司	中國	150,000	—	33%	鐵路運輸
錦州城市供熱有限公司	中國	145,000	—	26%	供熱

註：

(i) 大唐財務是非銀行金融機構。

截至2010年12月31日止年度

19. 投資於聯營公司 (續)

有關本集團聯營公司的財務數據概要列示如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
於12月31日		
資產合計	38,104,887	28,840,441
負債合計	(24,266,193)	(17,364,221)
淨資產	13,838,694	11,476,220
本集團應佔聯營公司淨資產	4,591,838	3,772,537
截至12月31日止年度		
收入合計	9,599,931	7,702,033
本年利潤合計	2,585,808	1,794,967
本集團應佔聯營公司本年利潤	718,231	462,112

20. 投資於合營公司

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
非上市投資：		
應佔淨資產	2,649,778	1,636,674

截至2010年12月31日止年度

20. 投資於合營公司(續)

於2010年12月31日，合營公司之詳情如下：

名稱	註冊成立/ 註冊地點	註冊及實收資本 人民幣千元	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
河北蔚州能源綜合開發有限公司	中國	825,023	50%	—	投資控股
開灤(集團)蔚州礦業有限責任公司	中國	812,254	34%	15%	煤炭開採及經銷
內蒙古匯能大唐長灘煤炭有限責任公司	中國	50,000	40%	—	煤炭開採及經銷 (籌建中)
福建寧德核電有限公司	中國	1,900,000	44%	—	核電站建設及經營 (建設中)

有關本集團合營公司的財務數據概要列示如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
於12月31日		
流動資產	5,941,178	5,038,876
非流動資產	20,771,068	13,174,463
流動負債	(10,169,992)	(12,515,944)
非流動負債	(10,382,329)	(1,767,199)
淨資產	6,159,925	3,930,196
按比例應佔資本性承諾	2,701,533	3,432,915
截至12月31日止年度		
收入	4,492,671	1,899,509
支出	(3,836,804)	(2,012,964)

截至2010年12月31日止年度

21. 可供出售的投資

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
權益證券，按公允價值		
在香港境外上市	91,043	18,700
非上市權益證券，按成本	2,213,115	1,321,129
	2,304,158	1,339,829
上市證券的市場價值	91,043	18,700

上市證券的公允價值乃根據目前買盤價釐定。由於非上市權益證券並無於活躍市場報價，且未能可靠計算其公允價值，故賬面價值為人民幣2,213,115千元(2009年：人民幣1,321,129千元)之非上市權益證券乃按成本價值列值。

22. 遞延住房福利

依照國家頒發的「關於深化城鎮住房制度改革的決定」和其他相關省市政府頒佈的職工住房實施計劃，本公司於1999年實施了一項職工售房計劃。根據此計劃，本公司向其員工提供住房福利，使員工能以優惠價從公司購買職工住房。依照地方政府一般規定，房屋售價根據員工在企業服務年限和職位計算得出。遞延住房福利相等於所售職工住房的賬面價值與向職工收取的售房款的差異，並於相關員工預期平均剩餘服務年限內攤銷。

於2005年至2007年，在得到地方政府房改辦公室的批准後，本公司及其部分子公司實施了另一項住房福利計劃－「住房分配貨幣化方案」。根據住房分配貨幣化方案，本公司及其部分子公司對現有住房沒有達到工齡和職務所允許其享受的住房標準的職工提供貨幣性住房補貼。於2010年，無(2009年：無)該等住房補貼。該福利按享受該方案員工的剩餘工作年限進行攤銷。

截至2010年12月31日止年度

22. 遞延住房福利(續)

人民幣千元

成本	
於2009年1月1日、2009年12月31日、 2010年1月1日及2010年12月31日	662,532
累計攤銷	
於2009年1月1日	469,063
本年攤銷	30,085
於2009年12月31日及2010年1月1日	499,148
本年攤銷	30,854
於2010年12月31日	530,002
賬面價值	
於2010年12月31日	132,530
於2009年12月31日	163,384

23. 對聯營公司的長期委託貸款

於2009年12月31日，對聯營公司的長期委託貸款的年利率為4.86%至5.56%及此等貸款無抵押或擔保。於2010年12月31日，所有對聯營公司的長期委託貸款已償還。

24. 存貨

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
原材料	2,352,979	1,337,039
庫存商品	915,437	503,471
其他	743,297	—
	4,011,713	1,840,510

當作本集團獲授的銀行授信額度抵押的存貨賬面價值為人民幣103,964千元(2009年：無)(附註32)。

截至2010年12月31日止年度

25. 應收賬款及應收票據

本集團的應收賬款及應收票據主要為應收各區域或省電網公司的電費收入和應收客戶的售煤收入及包括以下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
應收第三方賬款	7,966,699	6,459,139
應收第三方票據	190,185	140,273
應收關聯方賬款	1,738	35,505
	8,158,622	6,634,917

本集團一般授予地方電網公司客戶和煤炭購買客戶一個月的信用期，信用期分別從銷售當月末和交易確認後開始計算。

應收賬款及應收票據之賬齡分析如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
一年以內	8,013,428	6,447,885
一年至兩年	143,990	186,396
兩年至三年	1,096	636
三年以上	108	—
	8,158,622	6,634,917

於2009年12月31日，應收賬款及應收票據人民幣272,599千元用作列示於財務報表附註32部分借款的質押。此外，本集團也以電費收費權作為借款的質押，有關詳情請參見財務報表附註32及39。

截至2010年12月31日止年度

25. 應收賬款及應收票據(續)

應收賬款及應收票據壞賬準備對賬：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
於1月1日	—	—
收購子公司	6,042	—
壞賬準備回撥	(130)	—
於12月31日	5,912	—

於2010年12月31日，應收賬款及應收票據人民幣145,194千元(2009年：人民幣187,032千元)已超過結算期但未計提壞賬準備。逾期的應收賬款及應收票據主要為應收部分當地熱力公司的款項，由於大部分當地熱力公司沒有拖欠歷史，因此董事們認為該款項可以收回。該等應收賬款及應收票據之賬齡分析如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
一年至兩年	143,990	186,396
兩年至三年	1,096	636
三年以上	108	—
	145,194	187,032

截至2010年12月31日止年度

26. 預付賬款及其他應收款

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
預付賬款		
預付燃料及材料款	395,262	1,937,168
預付工程款	63,890	62,605
待抵扣增值稅	1,914,234	1,883,613
預付投資款(i)	350,000	1,289,000
待抵扣其他稅款	31,761	16,201
預付關聯方款項	1,324	71,073
其他	272,235	57,231
	3,028,706	5,316,891
其他應收款		
代墊工程款	411,569	438,945
應收物業、廠房及設備處置收入	61,819	108,208
員工備用金	23,223	25,959
職工住房維修基金	25,153	25,576
銷售材料應收款	59,218	50,414
應收關聯方款項	64,172	429,395
其他	472,508	183,716
	1,117,662	1,262,213
壞賬準備	(44,823)	(4,203)
	1,072,839	1,258,010
	4,101,545	6,574,901

註：

(i) 於2009年12月31日，該等款項為預付收購渝能集團。

截至2010年12月31日止年度

26. 預付賬款及其他應收款(續)

其他應收款壞賬準備對賬：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
於1月1日	4,203	4,203
收購子公司	88,273	—
壞賬準備回撥	(41,685)	—
註銷金額	(5,968)	—
於12月31日	44,823	4,203

於2010年12月31日，其他應收款人民幣2,035千元(2009年：人民幣3,755千元)已超過結算期但未計提壞賬準備。該賬款與已逾期較長時間且沒有還款計劃或重新議定的可能的部分個別已計提壞賬準備的應收款有關。經評估，部分款項有可能被收回。該等其他應收款之賬齡分析如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
兩年至三年	90	1,920
三年以上	1,945	1,835
	2,035	3,755

27. 對關聯方的短期委託貸款

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
對最終母公司的短期委託貸款(i)	—	17,000
對合營公司的短期委託貸款(ii)	100,153	—
	100,153	17,000

截至2010年12月31日止年度

27. 對關聯方的短期委託貸款(續)

註：

- (i) 於2009年12月31日，對最終母公司的短期委託貸款的年利率為1.44%及此等貸款無抵押或擔保。於2010年12月31日，該等貸款已悉數償還。

對最終母公司的短期委託貸款自2009年12月31日的貸款期限為一年以內。

- (ii) 於2010年12月31日，對合營公司的短期委託貸款的年利率為5.00% (2009年：無) 及此等貸款無抵押或擔保。

對合營公司的短期委託貸款自報告期結束時的貸款期限為一年(2009年：無)以內。

28. 現金及現金等價物

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
銀行存款	2,353,927	1,358,163
大唐財務存款	1,087,815	147,097
現金	1,234	1,175
現金及現金等價物	3,442,976	1,506,435

本集團之現金及現金等價物之賬面價值由以下貨幣構成：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
人民幣	3,231,787	1,343,019
美元	210,613	163,124
港幣	442	152
歐元	126	140
新加坡元	8	—
	3,442,976	1,506,435

截至2010年12月31日止年度

29. 股本

	股數			金額		
	A股(i) 千股	H股(i) 千股	合計 千股	A股 人民幣千元	H股 人民幣千元	合計 人民幣千元
已註冊、發行及繳足：						
每股面值人民幣1元						
(2009年：人民幣1元)						
於2009年1月1日、2009年12月31日						
及2010年1月1日	8,464,360	3,315,678	11,780,038	8,464,360	3,315,678	11,780,038
發行股份(ii)	530,000	—	530,000	530,000	—	530,000
於2010年12月31日(iii)	8,994,360	3,315,678	12,310,038	8,994,360	3,315,678	12,310,038

註：

- (i) A股與H股之間均享有同等權利。
- (ii) 於2010年3月23日，本公司以非公開發行的形式向特定投資者發行股份530,000,000A股，發行價格為每股人民幣6.23元，發行募集資金總額為人民幣3,301,900千元。發行股本扣除發行費用的溢價為人民幣2,718,372千元，已貸記本公司的資本公積。
- (iii) 於2010年12月31日，存在一定限售條件的股份為530,000,000股(2009年：無)A股。

本集團的資本管理目標是保障本集團具有持續經營的能力，以及透過優化資本結構為股東帶來最佳回報。

本集團按風險比例設定資本金額。本集團管理資本結構並就此根據經濟狀況變動及相關資產之風險特質作出調整。為維持或調整資本結構，本集團或會調整股息支付金額、發行新股、籌集新貸款或出售資產以減低債務。

本集團利用負債比率來監控資本。此比率按照負債合計除以資產合計計算。本集團於2010年12月31日的負債比率為81.95% (2009年，經重述：82.20%)。

2010年負債比率輕微下降主要由於隨着經營收入增長而增加的應收賬款及應收票據導致了負債比率的下降。在考慮本集團預期經營性現金流量、未提取信貸額度以及過往對短期負債再融資的經驗，董事們認為本集團有能力履行其現有的債務。

截至2010年12月31日止年度

30. 本公司財務狀況表

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
物業、廠房及設備	10,131,643	10,010,353
投資於子公司	21,155,786	16,616,425
其他非流動資產	13,875,483	9,651,286
現金及現金等價物	2,145,796	291,589
其他流動資產	4,406,609	9,501,882
資產合計	51,715,317	46,071,535
股本	12,310,038	11,780,038
儲備	17,797,509	14,266,891
長期借款	12,135,200	10,409,600
長期債券	5,949,018	5,938,544
其他非流動負債	334,317	384,299
短期借款	880,000	550,000
其他流動負債	2,309,235	2,742,163
權益及負債合計	51,715,317	46,071,535

31. 儲備

(a) 本集團

本集團之儲備金額及其變動於合併綜合收益表及合併權益變動表呈列。

截至2010年12月31日止年度

31. 儲備(續)

(b) 本公司

附註	資本公積 人民幣千元	法定盈餘 公積金 人民幣千元	任意盈餘 公積金 人民幣千元	限制性 儲備 人民幣千元	其他儲備 人民幣千元	留存收益 人民幣千元	合計 人民幣千元
於2009年1月1日	1,592,988	2,923,568	6,800,692	46,081	—	2,388,465	13,751,794
本年綜合收益合計， 經重述	—	—	—	—	—	1,806,881	1,806,881
其他	—	—	—	—	4,020	—	4,020
使用限制性儲備	—	—	—	(8,608)	—	8,608	—
提取盈餘公積金， 經重述	—	185,730	1,065,496	—	—	(1,251,226)	—
已付股利	—	—	—	—	—	(1,295,804)	(1,295,804)
於2009年12月31日， 經重述	1,592,988	3,109,298	7,866,188	37,473	4,020	1,656,924	14,266,891
於2010年1月1日， 原報告金額	1,592,988	3,116,874	7,866,188	37,473	4,020	1,725,111	14,342,654
以前年度差錯更正影響	—	(7,576)	—	—	—	(68,187)	(75,763)
於2010年1月1日， 經重述	1,592,988	3,109,298	7,866,188	37,473	4,020	1,656,924	14,266,891
本年綜合收益合計	—	—	—	—	—	1,673,949	1,673,949
發行股份 29	2,718,372	—	—	—	—	—	2,718,372
使用限制性儲備	—	—	—	(7,931)	—	7,931	—
提取盈餘公積金	—	207,594	—	—	—	(207,594)	—
已付股利	—	—	—	—	—	(861,703)	(861,703)
於2010年12月31日	4,311,360	3,316,892	7,866,188	29,542	4,020	2,269,507	17,797,509

截至2010年12月31日止年度

31. 儲備(續)

(c) 儲備性質及用途

(i) 資本公積

資本公積包括：(i)由本公司成立時所發行的內資股股票面值與本公司股東所注入的淨資產公允價值之差異，以及於1997年發行H股和2006年及2010年發行A股的總發行收入超過股票面值並扣除發行股票相關費用後的淨額構成；及(ii)可換股債券轉換股份，債券賬面價值超過股票面值的溢價部分。資本公積不得用於分配。

(ii) 法定盈餘公積金

根據中國有關法律和法規及本公司的章程的規定，本公司需要從其中國會計準則下年度淨利潤在彌補以前年度虧損後，提取10%作為法定盈餘公積金。當法定盈餘公積金累計金額達到本公司股本的50%以上時，他們可自行決定是否再作提取。

法定盈餘公積金可用於彌補虧損(如有)，亦可通過按現有股東持股比例發行新股或增加股本賬面價值轉增股本。轉增股本之後的法定盈餘公積金餘額應不少於股本的25%。法定盈餘公積金不得用於分配。

(iii) 任意盈餘公積金

依照本公司的章程，任意盈餘公積金是按董事會建議提取並使用，且需獲得股東大會批准。

任意盈餘公積金可用於彌補以前年度虧損(如有)，亦可通過按現有股東持股比例發行新股或增加股本賬面價值轉增股本。任意盈餘公積金可用於分配。

截至2010年12月31日止年度

31. 儲備(續)

(c) 儲備性質及用途(續)

(iv) 限制性儲備

根據財政部的相關規定及指引，在中國會計準則下部分遞延住房福利於發生時直接沖減權益。為了在根據國際財務報告準則編制的財務報表中反映此等不得用於分配的留存收益，與遞延住房福利相關稅後餘額等值的金額會從留存收益轉入至一項專為此目的特別設置的限制性儲備。

根據中國的相關規定，煤炭開採公司需提取一定金額的安全費和維簡費，從留存收益轉入限制性儲備。安全費和維簡費僅用於煤礦安全生產經營和維持簡單再生產，而非用於股東分配。當符合安全費和維簡費限定條件的支出發生時，與上述支出金額相當的限制性儲備將轉出至留存收益。

(d) 利潤分配的基準

根據本公司的章程，本公司的可分配利潤按中國會計準則和國際財務報告準則的利潤數較少者為準。

32. 長期借款

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
長期銀行借款	118,352,026	99,870,956
其他長期借款	5,703,793	6,478,027
	124,055,819	106,348,983

截至2010年12月31日止年度

32. 長期借款(續)

長期借款的償還如下：

	2010年			2009年		
	長期銀行 借款	其他長期 借款	合計	長期銀行 借款	其他長期 借款	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
按要求隨時償還或一年以內	13,229,902	1,240,540	14,470,442	6,731,618	110,820	6,842,438
第二年	16,078,045	3,120,540	19,198,585	18,398,383	1,300,820	19,699,203
第三年至第五年(包括首尾兩年)	30,714,130	641,620	31,355,750	34,827,641	4,552,460	39,380,101
第五年後	58,329,949	701,093	59,031,042	39,913,314	513,927	40,427,241
	118,352,026	5,703,793	124,055,819	99,870,956	6,478,027	106,348,983
減：12個月內到期應付款項 (於流動負債列示)	(13,229,902)	(1,240,540)	(14,470,442)	(6,731,618)	(110,820)	(6,842,438)
12個月後到期應付款項	105,122,124	4,463,253	109,585,377	93,139,338	6,367,207	99,506,545

截至2010年12月31日止年度

32. 長期借款(續)

長期借款的分類如下：

	2010年			2009年		
	長期銀行 借款 人民幣千元	其他長期 借款 人民幣千元	合計 人民幣千元	長期銀行 借款 人民幣千元	其他長期 借款 人民幣千元	合計 人民幣千元
質押借款	46,196,300	—	46,196,300	43,275,222	—	43,275,222
擔保借款	5,197,430	1,922,793	7,120,223	7,910,928	2,278,027	10,188,955
信用借款	66,958,296	3,781,000	70,739,296	48,684,806	4,200,000	52,884,806
	118,352,026	5,703,793	124,055,819	99,870,956	6,478,027	106,348,983
減：12個月內到期應付款項 (於流動負債列示)						
質押借款	(2,713,320)	—	(2,713,320)	(2,693,466)	—	(2,693,466)
擔保借款	(2,717,450)	(1,120,540)	(3,837,990)	(1,892,788)	(110,820)	(2,003,608)
信用借款	(7,799,132)	(120,000)	(7,919,132)	(2,145,364)	—	(2,145,364)
	(13,229,902)	(1,240,540)	(14,470,442)	(6,731,618)	(110,820)	(6,842,438)
非流動部分						
質押借款	43,482,980	—	43,482,980	40,581,756	—	40,581,756
擔保借款	2,479,980	802,253	3,282,233	6,018,140	2,167,207	8,185,347
信用借款	59,159,164	3,661,000	62,820,164	46,539,442	4,200,000	50,739,442
	105,122,124	4,463,253	109,585,377	93,139,338	6,367,207	99,506,545

截至2010年12月31日止年度

32. 長期借款(續)

本集團之長期借款之賬面價值由以下貨幣構成：

	2010年			2009年		
	長期銀行 借款	其他長期 借款	合計	長期銀行 借款	其他長期 借款	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
人民幣	118,352,026	4,781,000	123,133,026	99,696,308	5,420,000	105,116,308
美元	—	922,793	922,793	174,648	1,058,027	1,232,675
	118,352,026	5,703,793	124,055,819	99,870,956	6,478,027	106,348,983

於12月31日長期借款的年利率如下：

	2010年	2009年
長期銀行借款	2.16% - 8%	倫敦銀行 同業拆放 利率加1.2% 至7.83%
其他長期借款	1.13% - 6.32%	1.13%至7.35%

長期借款人民幣4,686,354千元(2009年：人民幣5,444,912千元)以固定利率安排，因此使本集團承受公允價值利率風險。其餘長期借款以浮動利率安排，因此使本集團承受現金流量利率風險。

董事們根據與本集團大致相同的債務特徵及到期日的當期實際市場利率折現本集團的長期借款現金流量，估計於2010年12月31日其(包括12個月內到期應付款項)公允價值為人民幣124,055,819千元(2009年：人民幣106,353,555千元)。於2010年12月31日的年折現率為1.13%至8%(2009年：1.13%至7.83%)。

於2010年12月31日，本公司、中國大唐及一家子公司的部分非控制股東對長期銀行借款提供擔保的金額分別為人民幣3,967,706千元、人民幣794,500千元及人民幣435,224千元(2009年：人民幣6,338,616千元、人民幣902,500千元及人民幣669,812千元)。此外，於2010年12月31日，一家子公司的非控制股東為本公司擔保的長期銀行借款人民幣990,000千元(2009年：人民幣1,692,000千元)提供反擔保。

截至2010年12月31日止年度

32. 長期借款(續)

於2010年12月31日，長期銀行借款人民幣403,910千元(2009年：人民幣1,730,000千元)以下資產作為抵押：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
存貨	103,964	—
應收賬款及應收票據	—	272,599
物業、廠房及設備	546,550	405,208
	650,514	677,807

於2010年12月31日，長期銀行借款人民幣45,792,390千元(2009年：人民幣41,545,222千元)以本集團的部分電費收費權作為質押。

於2010年12月31日，其他長期借款人民幣781,000千元(2009年：人民幣1,420,000千元)自大唐財務借入。包含在借款中無(2009年：人民幣220,000千元)由本公司提供擔保，其中無(2009年：人民幣99,000千元)由一家子公司的非控制股東提供反擔保。其餘的人民幣781,000千元(2009年：人民幣1,200,000千元)是無抵押的。

於2010年12月31日，其他長期借款人民幣4,000,000千元(2009年：人民幣4,000,000千元)自非銀行金融機構借入。包含在借款中人民幣1,000,000千元(2009年：人民幣1,000,000千元)由本公司提供擔保，其中人民幣450,000千元(2009年：人民幣450,000千元)由一家子公司的非控制股東提供反擔保。其餘的人民幣3,000,000千元(2009年：人民幣3,000,000千元)是無抵押的。

於2010年12月31日，其他長期借款包含一筆財政部自國際復興開發銀行(「世行」)取得的人民幣922,793千元(2009年：人民幣1,058,027千元)借款並轉貸給本公司之一家子公司用於電廠工程建設。該借款期限為1998年至2017年。實際年利率為每個利息期倫敦同業銀行拆放利率基礎比率加上倫敦同業銀行拆放利率總利差(按財政部同世行簽訂的借款合同所定義)。中國大唐為該借款餘額的60%提供擔保。

截至2010年12月31日止年度

33. 長期債券

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
中期票據(i)	2,970,375	2,961,836
公司債券(ii)	2,978,643	2,976,708
	5,949,018	5,938,544

註：

- (i) 中期票據乃本公司於2009年3月3日在銀行間債券市場公開發行的面值為人民幣100元、額度為人民幣30億元的無抵押票據。該等中期票據的發行期限為5年，固定票面及實際年利率分別為4.10%及4.44%。於2010年12月31日，此等票據應計利息為人民幣117,482千元(2009年：人民幣108,943千元)。
- (ii) 公司債券乃本公司於2009年8月19日發行的面值為人民幣100元、發行總額人民幣30億元的無抵押債券。該等債券期限為10年，固定票面及實際年利率分別為5.00%及5.10%。於2010年12月31日，此等債券應計利息為人民幣58,533千元(2009年：人民幣56,598千元)。

於2010年12月31日，長期債券的公允價值預計為人民幣6,085,663千元(2009年：人民幣6,138,705千元)。中期票據的公允價值按未來的現金流量以類似債券的年利率4.17%(2009年：3.76%)折現計算，而公司債券的公允價值取自於市場的公開報價。

34. 遞延收入

本集團自當地政府環境保護部門收到的用於進行已核准的環保工程項目的政府補貼。

截至2010年12月31日止年度

35. 遞延稅項

以下為本集團所確認的主要遞延稅項資產(經抵銷前)：

	資產評估 人民幣千元	可抵扣	內部		折舊 人民幣千元	政府補貼 人民幣千元	資產減值 人民幣千元	其他 人民幣千元	合計 人民幣千元
		稅務虧損 人民幣千元	未實現利潤 人民幣千元	開辦費 人民幣千元					
於2009年1月1日	—	513,272	92,512	26,957	43,700	27,944	5,807	894	711,086
收購子公司	—	35,275	—	—	—	—	—	—	35,275
(計入)/貸記本年 損益, 經重述	—	(48,733)	70,996	(3,193)	(943)	10,746	23,785	1,012	53,670
於2009年12月31日及 2010年1月1日, 經重述	—	499,814	163,508	23,764	42,757	38,690	29,592	1,906	800,031
收購子公司	17,133	—	—	—	—	—	—	1,694	18,827
處置一家子公司	—	—	—	—	—	—	—	17	17
貸記/(計入)本年損益	—	145,686	74,767	(20,135)	(10,320)	755	10	1,199	191,962
於2010年12月31日	17,133	645,500	238,275	3,629	32,437	39,445	29,602	4,816	1,010,837

截至2010年12月31日止年度

35. 遞延稅項(續)

以下為本集團所確認的主要遞延稅項負債(經抵銷前)：

	資產評估 人民幣千元	折舊 人民幣千元	安全生產 及發展基金 人民幣千元	未實現 匯兌損益 人民幣千元	遞延 住房福利 人民幣千元	可供出售的 投資公允價值		其他 人民幣千元	合計 人民幣千元
						變動收益 人民幣千元			
於2009年1月1日	285,919	52,539	8,034	27,774	17,172	—	4,101	395,539	
(貸記)/計入本年損益	(5,812)	(36,457)	11,703	(12,552)	282	—	(432)	(43,268)	
計入本年其他綜合收益	—	—	—	—	—	3,650	—	3,650	
於2009年12月31日及									
2010年1月1日	280,107	16,082	19,737	15,222	17,454	3,650	3,669	355,921	
收購子公司	171,227	—	—	—	—	29,133	—	200,360	
處置一家子公司	91	—	—	—	—	—	—	91	
貸記本年損益	(31,713)	(2,043)	(9,389)	(15,222)	(2,953)	—	(319)	(61,639)	
貸記本年其他綜合收益	—	—	—	—	—	(17,430)	—	(17,430)	
於2010年12月31日	419,712	14,039	10,348	—	14,501	15,353	3,350	477,303	

有關可供出售的投資公允價值收益的遞延稅項負債已直接計入其他綜合收益。

截至2010年12月31日止年度

35. 遞延稅項(續)

以下為就合併財務狀況表目的而作出的遞延稅項餘額(經抵銷後)分析：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
遞延稅項資產	972,760	767,899
遞延稅項負債	(439,226)	(323,789)
	533,534	444,110

由於未來利潤趨勢的不可預期性，故並無將有關部分尚未使用的稅務虧損人民幣2,569,630千元(2009年：人民幣1,861,144千元)確認為遞延稅項資產。相關未確認的稅務虧損將會在下列截至12月31日止年度到期：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
2012年	48,548	48,548
2013年	923,885	923,885
2014年	888,711	888,711
2015年	708,486	—
	2,569,630	1,861,144

截至2010年12月31日止年度

36. 預計負債

	礦坑棄置及 環境清理 人民幣千元	待執行的 虧損合同 人民幣千元	合計 人民幣千元
於2010年1月1日	36,008	—	36,008
收購一家子公司	—	5,546	5,546
預計負債使用	—	(1,110)	(1,110)
現值的改變	1,159	—	1,159
於2010年12月31日	37,167	4,436	41,603

礦坑棄置及環境清理預計負債乃本集團根據行業標準及歷史經驗對本集團修復成本的負債作出的最佳估計。

待執行的虧損合同預計負債乃本集團對本集團為了配合房地產催銷而跟部分本集團房地產的購房業主（「購房業主」）簽訂的某些固定收益及委託租賃協議所作出的最佳估計虧損。根據該等協議，本集團需要為購房業主的房地產尋找承租人及保證購房業主於介乎兩至十年的委託租賃期內的固定租金收入回報。

截至2010年12月31日止年度

37. 其他長期負債

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
應付融資租賃款	3,957,795	4,115,364
其他	105,128	110,375
	4,062,923	4,225,739
減：12個月內到期應付款項（於流動負債列示）	(339,741)	(524,574)
	3,723,182	3,701,165

應付融資租賃款

	最低租賃付款額		最低租賃付款額現值	
	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
一年以內	536,556	685,299	267,751	491,187
第二年至第五年內（包括首尾兩年）	2,646,489	2,366,010	1,692,334	1,819,131
第五年後	2,535,871	2,183,695	1,997,710	1,805,046
	5,718,916	5,235,004	3,957,795	4,115,364
減：未來融資費用	(1,761,121)	(1,119,640)	N/A	N/A
租賃承擔現值	3,957,795	4,115,364	3,957,795	4,115,364
減：12個月內到期應付款項 （於流動負債列示）			(267,751)	(491,187)
12個月後到期應付款項			3,690,044	3,624,177

截至2010年12月31日止年度

37. 其他長期負債(續)

本集團的政策容許以融資租賃租賃部分物業、廠房及設備，平均租賃期為18年(2009年：10年)。於2010年12月31日，平均實際借款年利率為5.39%(2009年：5.66%)。利率是於合同日期釐定的，因此使本集團承受公允價值利率風險。所有租賃合同按固定還款基準釐定，並沒有就或有租金訂立安排。於每個租賃期結束時，本集團擁有以名義價格購置物業、廠房及設備的選擇權。

本集團的應付融資租賃款人民幣720,980千元(2009年：人民幣1,275,901千元)由本公司以相同金額提供擔保，而本集團的部分應付融資租賃款人民幣810,216千元(2009年：人民幣1,275,901千元)是以保證金人民幣122,085千元(2009年：人民幣155,117千元)作抵押，這些保證金在融資租賃最後一筆付款結算後予以退回。

於2010年12月31日，根據不可撤銷的分租租賃合同於未來收取最低的分租租賃款項總額為人民幣115,995千元(2009年：無)。

38. 應付賬款及預提費用

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
應付賬款及應付票據		
應付第三方燃料及材料款	7,100,568	5,251,884
應付關聯方燃料及材料款	49,076	65,932
應付第三方票據	980,127	697,703
	8,129,771	6,015,519
應付第三方工程款	7,909,939	6,320,814
應付關聯方工程款	209,902	—
應付收購款	91,627	143,796
預收一家關聯方款項	591	—
預收第三方款項	621,925	146,277
應付工資及福利費	51,444	32,825
應付利息	390,087	356,389
其他應付關聯方款項	95,528	115,277
其他	1,429,252	909,123
	18,930,066	14,040,020

截至2010年12月31日止年度

38. 應付賬款及預提費用(續)

應付賬款及應付票據之賬齡分析如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
一年以內	8,129,771	5,716,659
一年至兩年	—	127,756
兩年至三年	—	43,857
三年以上	—	127,247
	8,129,771	6,015,519

39. 短期借款

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
短期銀行借款	16,665,728	16,648,453
其他短期借款	2,709,100	2,880,570
短期委託借款	—	40,000
	19,374,828	19,569,023

截至2010年12月31日止年度

39. 短期借款(續)

短期借款的分類如下：

	2010年				2009年			
	短期	其他	短期	合計	短期	其他	短期	合計
	銀行借款	短期借款	委託借款		銀行借款	短期借款	委託借款	
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
質押借款	669,370	—	—	669,370	220,000	—	—	220,000
擔保借款	816,336	—	—	816,336	2,480,036	—	—	2,480,036
信用借款	15,180,022	2,709,100	—	17,889,122	13,901,308	2,880,570	40,000	16,821,878
其他借款 (應收票據貼現)	—	—	—	—	47,109	—	—	47,109
	16,665,728	2,709,100	—	19,374,828	16,648,453	2,880,570	40,000	19,569,023

本集團之短期借款之賬面價值由以下貨幣構成：

	2010年				2009年			
	短期	其他	短期	合計	短期	其他	短期	合計
	銀行借款	短期借款	委託借款		銀行借款	短期借款	委託借款	
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
人民幣	15,921,339	2,709,100	—	18,630,439	15,978,281	2,880,570	40,000	18,898,851
美元	128,053	—	—	128,053	—	—	—	—
港幣	616,336	—	—	616,336	670,172	—	—	670,172
	16,665,728	2,709,100	—	19,374,828	16,648,453	2,880,570	40,000	19,569,023

截至2010年12月31日止年度

39. 短期借款(續)

於12月31日短期借款的年利率如下：

	2010年	2009年
短期銀行借款	1.31%至 5.56%	2.10%至 7.47%
其他短期借款	3.89%至 5.23%	3.88%至 6.72%
短期委託借款	—	4.35%

短期借款人民幣7,297,432千元(2009年：人民幣18,898,851千元)以固定利率安排，因此使本集團承受公允價值利率風險。其餘短期借款以浮動利率安排，因此使本集團承受現金流量利率風險。

於2010年12月31日，短期銀行借款人民幣200,000千元(2009年：人民幣1,863,700千元)由本公司提供擔保，其中並無(2009年：人民幣801,000千元)由非控制股東按照其權益比例提供反擔保。

於2010年12月31日，短期銀行借款人民幣616,336千元(2009年：人民幣616,336千元)由一個關聯方(2009年：中國銀行總行)提供擔保，並以關聯方將該銀行作為受益人的358,680,000股本公司的H股作抵押。

於2010年12月31日，短期銀行借款人民幣669,370千元(2009年：人民幣70,000千元)以部分本集團的電費收費權作為質押。

於2009年12月31日，短期銀行借款人民幣150,000千元以部分本集團的應收賬款作為質押。

於2009年12月31日，短期銀行借款人民幣47,109千元為附追索權的應收貼現票據。部分應收貼現票據的利息為每年0%，此乃由於開票方承擔貼現利息。

於2010年12月31日，自大唐財務借入的其他短期借款人民幣2,709,100千元(2009年：人民幣2,310,570千元)乃無抵押及帶年息4.37%至5.23%(2009年：4.37%至6.72%)。

於2009年12月31日，自一家非銀行金融機構借入的其他短期借款人民幣570,000千元乃無抵押及帶年息3.88%至4.25%。

於2009年12月31日，自中國大唐委託大唐財務而借入的短期委託借款乃無抵押及帶年息4.35%。

截至2010年12月31日止年度

40. 合併現金流量表附註

(a) 稅前利潤與經營活動產生之現金的調節

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
稅前利潤	4,700,300	3,131,479
調整項目：		
物業、廠房及設備折舊	7,376,954	7,521,873
投資性房地產折舊	5,018	—
無形資產攤銷	23,409	6,637
長期待攤費用攤銷	24,537	2,686
遞延收益攤銷	(48,238)	(40,131)
遞延住房福利攤銷	30,854	30,085
處置物業、廠房及設備淨收益	(58,867)	(32,692)
物業、廠房及設備報廢	29	—
處置投資性房地產收益	(26,813)	—
利息收入	(38,215)	(33,124)
財務費用	5,323,245	4,075,134
股利收入	(9,327)	(1,105)
對關聯方委託貸款利息收入	(688)	(5,140)
應收賬款壞賬準備回撥	(130)	—
其他應收款壞賬準備回撥	(41,685)	—
存貨跌價準備	—	14,667
物業、廠房及設備減值損失	—	80,473
應佔聯營公司利潤	(718,231)	(462,112)
應佔合營公司(利潤)/虧損	(1,104)	52,685
處置可供出售的投資收益	(8,212)	(30,125)
處置持有待售資產及負債的收益	—	(40,000)
處置聯營公司收益	(93,811)	(74,460)
處置子公司收益	—	(3,856)
其他利得－其他	(354)	—

截至2010年12月31日止年度

40. 合併現金流量表附註(續)

(a) 稅前利潤與經營活動產生之現金的調節(續)

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
流動資金變動前之經營利潤	16,438,671	14,192,974
存貨(增加)／減少	(1,004,442)	336,446
應收賬款及應收票據增加	(1,353,059)	(2,225,882)
預付賬款及其他應收款減少／(增加)	1,702,471	(711,620)
應付賬款及預提費用增加	1,858,290	1,258,678
應付稅金增加／(減少)	710,882	(8,783)
經營活動產生之現金	18,352,813	12,841,813

截至2010年12月31日止年度

40. 合併現金流量表附註(續)

(b) 收購子公司

於2010年1月1日，本集團以現金作價人民幣1,345,000千元收購渝能集團100%權益，其中人民幣549,318千元為支付收購由渝能集團持有的本公司兩家子公司的非控制權益。渝能集團及其子公司於本年度從事發電、礦業、冶金及房地產發展。

渝能集團及其子公司於其收購日期被收購之可辨別資產及負債賬面價值及公允價值的詳情如下：

	賬面價值 人民幣千元	公允價值調整 人民幣千元	公允價值 人民幣千元
所收購之淨資產：			
物業、廠房及設備	2,077,687	17,793	2,095,480
其他非流動資產	457,084	231,882	688,966
現金及現金等價物	1,419,070	(33)	1,419,037
其他流動資產	1,168,879	347,235	1,516,114
借款	(2,270,840)	—	(2,270,840)
其他非流動負債	(61,820)	(100,027)	(161,847)
流動負債	(2,301,832)	120	(2,301,712)
	488,228	496,970	985,198
非控制權益	(102,864)	(104,692)	(207,556)
商譽			18,040
以下列方式支付：			
現金			795,682
就收購子公司所流入之淨現金：			
已付現金代價			(795,682)
所收購之現金及現金等價物			1,419,037
			623,355

截至2010年12月31日止年度

40. 合併現金流量表附註(續)

(b) 收購子公司(續)

於2010年1月1日，大唐德欽乃本公司之聯營公司，本公司持有其40%權益。於2010年3月4日，本集團以現金作價人民幣613千元收購大唐德欽30%權益。大唐德欽於本年度從事水力發電建設。

大唐德欽於其收購日期之可辨別資產及負債之公允價值與其賬面價值並無重大差額，詳情如下：

	人民幣千元
所收購之淨資產：	
物業、廠房及設備	44,127
現金及現金等價物	7,797
其他流動資產	355
長期借款	(30,000)
流動負債	(12,162)
	10,117
本公司擁有人於收購額外權益前應佔淨資產	(8,917)
非控制權益	(605)
商譽	18
以下列方式支付：	
現金	613
就收購子公司所流入之淨現金：	
已付現金代價	(613)
所收購之現金及現金等價物	7,797
	7,184

截至2010年12月31日止年度

40. 合併現金流量表附註(續)

(b) 收購子公司(續)

於2010年3月23日，本集團以現金作價人民幣32,942千元收購遼寧大唐國際阜新風電有限責任公司(「大唐阜新」)100%權益。大唐阜新於本年度從事風力發電建設。

大唐阜新於其收購日期被收購之可辨別資產及負債賬面價值及公允價值的詳情如下：

	賬面價值 人民幣千元	公允價值調整 人民幣千元	公允價值 人民幣千元
所收購之淨資產：			
物業、廠房及設備	1,065	—	1,065
無形資產	—	14,590	14,590
現金及現金等價物	197	—	197
其他流動資產	20,738	—	20,738
其他非流動負債	—	(3,648)	(3,648)
	22,000	10,942	
以下列方式支付：			
現金			32,942
就收購子公司所流出之淨現金：			
已付現金代價			(32,942)
所收購之現金及現金等價物			197
			(32,745)

截至2010年12月31日止年度

40. 合併現金流量表附註(續)

(b) 收購子公司(續)

於2010年4月30日，本集團以現金作價人民幣188,889千元收購寶利公司70%權益。寶利公司於本年度從事採煤。

寶利公司於其收購日期被收購之可辨別資產及負債賬面價值及公允價值的詳情如下：

	賬面價值 人民幣千元	公允價值調整 人民幣千元	公允價值 人民幣千元
所收購之淨資產：			
物業、廠房及設備	275,974	6,283	282,257
現金及現金等價物	67,496	—	67,496
其他非流動資產	50,264	172,044	222,308
其他流動資產	202,018	—	202,018
非流動負債	—	(44,582)	(44,582)
流動負債	(476,136)	—	(476,136)
	119,616	133,745	253,361
非控制權益	(43,061)	(40,123)	(83,184)
商譽			18,712
以下列方式支付：			
現金			188,889
就收購子公司所流出之淨現金：			
已付現金代價			(188,889)
所收購之現金及現金等價物			67,496
			(121,393)

截至2010年12月31日止年度

40. 合併現金流量表附註(續)

(b) 收購子公司(續)

收購渝能集團、大唐德欽及寶利公司所產生之商譽可歸因於預期其發電或採煤業務的獲利能力和預期合併帶來的未來經營協同效應。

渝能集團、大唐德欽、大唐阜新及寶利公司自其收購日期至報告期結束期間已分別地增加本集團本年利潤約人民幣30,355千元、人民幣零元、人民幣零元及人民幣25,101千元。

如果上述所有收購發生在2010年1月1日，本集團本年度的總營業額將為人民幣60,748,663千元及本年利潤將為人民幣3,835,570千元。備考資料僅供說明用途，並不一定表示本集團於2010年1月1日完成收購後其實已經取得該營業額及經營業績，也不是擬作為未來業績的預測。

(c) 重大的非現金交易

本年度增加的物業、廠房及設備人民幣556,056千元(2009年：無)是以融資租賃作為融資。

截至2009年12月31日止年度，本集團發生了重大的非現金交易，分別以價值人民幣1,850,935千元和人民幣384,905千元的物業、廠房及設備和應付工程款及其他為對價取得一家聯營公司。隨後，該聯營公司將超過投資需要返還的部分確認為應付賬款人民幣104,400千元。

(d) 未動用信貸額度

本集團於報告期結束時未動用的信貸額度如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
一年以內到期	—	8,166,063
一年以上到期	145,984,078	160,837,364
	145,984,078	169,003,427

截至2010年12月31日止年度

41. 財務擔保

本集團為聯營公司、合營公司、其他被投資方及一前關聯方的業務發展需要而向金融機構借款提供轉移重大保險風險的財務擔保合同。在任何一項財務擔保合同中的風險為投保事件(某一特定債務人違約)發生的可能性以及繼而產生的追索金額不確定性。根據財務擔保合同的性質推斷風險是可以預期的。

經驗顯示債務方的信用風險相對微小。本集團密切關注擔保合同所涉及聯營公司、合營公司、其他被投資方及前關聯方的財務狀況和流動性以降低風險。本集團採取了一切合理措施保證獲得有關其追索風險的適當信息。本集團於報告期結束時為上述各方提供的財務擔保合同的詳情如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
聯營公司	170,000	455,880
合營公司	614,500	576,500
其他被投資方	108,000	132,000
一前關聯方	—	193,550
	892,500	1,357,930

基於歷史經驗，自承擔上述財務擔保之日起，本集團未收過任何索賠要求。

截至2010年12月31日止年度

42. 資本性承諾

本集團於報告期結束時的資本性承諾如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
物業、廠房及設備		
已簽訂合同但未撥備	15,800,987	14,042,926
已批准但未簽訂合同	16,219,088	34,679,804
權益投資		
已簽訂合同但未撥備	1,024,710	2,283,200
無形資產		
已簽訂合同但未撥備	3,251,100	4,294,792
	36,295,885	55,300,722

43. 租賃承諾

於2010年12月31日根據不可撤銷經營租賃合同於未來最低的應付租賃付款合計如下：

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
一年以內	26,158	20,578
第二年至第五年內(包括首尾兩年)	51,747	68,427
第五年後	23,336	46,813
	101,241	135,818

截至2010年12月31日止年度

44. 關聯方交易

除財務報表其他地方已披露的關聯方交易及餘額外，本集團於本年度通過正常商業途徑與其關聯方發生以下重大交易及餘額：

(a) 與關聯方的重大交易

- (i) 與中國大唐及其除本集團外的子公司(統稱「中國大唐集團」)及本集團的聯營公司及合營公司及其子公司的重大交易

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
中國大唐集團		
銷售設備	—	37,918
銷售煤炭	4,880	—
接受粉煤灰處理服務	57,890	57,890
採購材料和設備	489,630	482,686
採購燃料	25,763	46,893
接受設備採購代理服務	3,078	40,678
購買發電指標	—	18,601
房屋及設備的經營租賃費用	22,228	22,228
接受維修維護服務	12,047	7,358
接受燃料管理服務	—	500
提供委託貸款	24,000	44,270
委託貸款利息	—	249
取得一筆委託貸款	—	200,000
委託貸款利息費用	—	476
銷售前期項目資產	92,670	—
提供技術支持服務	420	—
本集團的聯營公司		
銷售電力及熱力	—	122,115
採購燃料	61,121	40,365
接受技術支持服務	66,929	119,570
提供委託貸款	—	80,000
委託貸款利息收入	—	4,891
取得借款	14,641,600	21,277,950
借款利息費用	193,121	139,472
存款利息收入	15,407	14,397

截至2010年12月31日止年度

44. 關聯方交易 (續)

(a) 與關聯方的重大交易 (續)

- (i) 與中國大唐及其除本集團外的子公司 (統稱「中國大唐集團」) 及本集團的聯營公司及合營公司及其子公司的重大交易 (續)

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
本集團的一家聯營公司的子公司 採購燃料	497,909	370,095
本集團的合營公司 採購燃料	318,359	452,216
提供委託貸款	250,000	—
委託貸款利息收入	688	—

- (ii) 與中國大唐及本集團的聯營公司及合營公司的財務擔保

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
中國大唐 中國大唐為本集團長期借款提供的擔保	1,348,176	1,537,316
本集團的聯營公司 本公司為聯營公司長期借款提供的擔保	170,000	455,880
本集團的合營公司 本公司為合營公司長期借款提供的擔保	389,500	401,500
本公司為一家合營公司短期借款提供的擔保	225,000	175,000

截至2010年12月31日止年度

44. 關聯方交易(續)

(a) 與關聯方的重大交易(續)

(iii) 本集團的關鍵管理人員薪酬

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
基本工資及補貼	1,965	1,888
獎金	2,829	3,303
退休福利	372	50
其他福利	153	150
	5,319	5,391

董事及監事薪酬的進一步詳情載於財務報表附註12。

(iv) 與其他國有企業的重大交易

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
電力銷售	52,571,453	42,194,115
熱力銷售	522,152	262,281
借款利息費用	6,692,648	6,083,967
購置物業、廠房及設備	19,397,979	19,145,878
採購燃料	27,632,526	21,719,904
採購備品備件及低值易耗品	318,709	248,241
取得短期借款	34,443,876	26,224,489
取得長期借款	33,346,131	56,312,318
處置一家聯營公司	—	87,197

截至2010年12月31日止年度

44. 關聯方交易 (續)

(a) 與關聯方的重大交易 (續)

(v) 與其他國有企業的財務擔保

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
其他國有企業為本集團短期借款提供的擔保	616,336	1,417,336
其他國有企業為本集團長期借款提供的擔保	1,875,224	2,910,812
本公司為其他國有企業長期借款提供的擔保	108,000	325,550

(vi) 與中國大唐集團資產／業務轉讓

截至2009年12月31日止年度，本公司與中國大唐集團達成一系列資產轉讓及股權轉讓協議，列示如下：

- 本公司從中國大唐以人民幣264.75百萬元現金作為收購對價收購遼寧大唐國際風電開發有限公司(「遼寧風電」)(前稱「大唐遼寧新能源有限責任公司」)及其子公司和大唐漳州風力發電有限責任公司(「漳州風電」)100%的權益，本公司之全資子公司大唐能源化工有限責任公司(「能源化工公司」)以人民幣51.22百萬元現金作為收購對價向中國大唐收購了其擁有的大唐呼倫貝爾化肥有限公司(「呼倫貝爾化肥」)100%的權益。
- 本公司分別以人民幣25百萬元和人民幣185百萬元現金作為對價自中國大唐分別收購了大唐鐵嶺能源化工項目籌備處和大唐福建電源項目籌備處兩項前期項目資產及調兵山發電公司40%的股權。
- 本公司以人民幣3百萬元現金作為對價自中國大唐全資子公司，大唐吉林發電有限公司(「吉林公司」)收購了呼倫貝爾項目籌建處前期項目資產。

截至2010年12月31日止年度

44. 關聯方交易(續)

(a) 與關聯方的重大交易(續)

(vi) 與中國大唐集團資產/業務轉讓(續)

- 能源化工公司以人民幣5百萬元現金作為對價自吉林公司收購了呼倫貝爾紫羅木得水利水電樞紐工程前期項目資產。
- 本公司將擁有的山東大唐東營發電廠籌建處前期項目資產和山東大唐國際東營風電有限責任公司100%的股權分別以人民幣343百萬元和人民幣104百萬元的價格轉讓給中國大唐全資子公司，大唐山東發電有限公司。

(b) 與關聯方的重大餘額

(i) 與中國大唐集團及本集團的聯營公司及合營公司的重大餘額

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
中國大唐集團		
預付物業、廠房及設備購置款 (包含於物業、廠房及設備)	109,616	450,118
短期委託貸款	—	17,000
應收賬款及應收票據	1,738	—
預付賬款及其他應收款	64,518	315,060
應付賬款及預提費用	268,960	152,484
本集團的聯營公司		
長期委託貸款	—	130,194
應收賬款及應收票據	—	35,505
預付賬款及其他應收款	978	181,335
應付賬款及預提費用	67,923	17,952
本集團的合營公司		
預付賬款及其他應收款	—	4,073
應付賬款及預提費用	18,214	10,773
短期委託貸款	100,153	—

截至2010年12月31日止年度

44. 關聯方交易 (續)

(b) 與關聯方的重大餘額 (續)

(i) 與中國大唐集團及本集團的聯營公司及合營公司的重大餘額 (續)

除上述長期委託貸款及短期委託貸款外，以上所有餘額均為無抵押、免利息及按要求隨時償還。

長期借款及短期借款的條款參見各財務報表附註。

(ii) 與其他國有企業的重大餘額

	2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元
預付物業、廠房及設備購置款 (包含於物業、廠房及設備)	3,945,673	4,188,676
應收賬款及應收票據	6,509,132	5,766,591
預付賬款及其他應收款	3,420,168	3,066,574
現金及現金等價物	2,301,385	1,301,208
長期借款(包括流動部分)	121,682,226	103,057,809
應付賬款及預提費用	3,920,689	3,062,454
短期借款	16,651,488	16,936,323

除上述現金及現金等價物、長期借款及短期借款外，以上所有餘額均為無抵押、免利息及於12個月內到期。

現金及現金等價物、長期借款及短期借款的條款參見各財務報表附註。

於2010年12月31日，自其他國有企業取得的長期借款及短期借款的年利率分別為1.13%至8% (2009年：2.36%至7.47%) 及1.31%至5.84% (2009年：2.30%至6.72%)。

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司

於2010年12月31日，本公司主要子公司詳情如下：

(a) 同一控制下企業合併取得的子公司

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
遼寧風電	中國	440,752	100%	—	風力發電
遼寧大唐國際昌圖風電 有限責任公司(前稱 「大唐昌圖新能源 有限公司」)	中國	87,000	—	100%	風力發電
呼倫貝爾化肥	中國	282,700	—	100%	生產及銷售化工材料
漳州風電	中國	217,590	—	100%	風力發電

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
天津大唐國際盤山發電 有限責任公司	中國	831,253	75%	—	火力發電
內蒙古大唐國際托克托發電 有限責任公司	中國	1,714,020	60%	—	火力發電
山西大唐國際神頭發電 有限責任公司	中國	749,000	60%	—	火力發電

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
山西大唐國際雲岡熱電 有限責任公司	中國	602,000	100%	—	火力發電及供熱
河北大唐國際華澤 水電開發有限公司	中國	59,162	90.43%	—	水力發電
甘肅大唐國際連城發電 有限責任公司	中國	275,500	55%	—	火力發電
河北大唐國際唐山熱電有限 責任公司	中國	380,264	80%	—	火力發電及供熱
江蘇大唐國際呂四港發電 有限責任公司	中國	1,050,186	55%	—	火力發電
山西大唐國際運城發電有限 責任公司	中國	162,125	80%	—	火力發電
廣東大唐國際潮州發電 有限責任公司	中國	391,990	75%	—	火力發電
福建大唐國際寧德發電 有限責任公司	中國	370,000	51%	—	火力發電

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
重慶大唐國際彭水 水電開發有限公司	中國	822,250	40%	22.7%	水力發電
重慶大唐國際武隆 水電開發有限公司	中國	771,990	51%	23.28%	水力發電(建設中)
大唐國際(香港)有限公司	香港	2,900,000美元	100%	—	電力燃料及設備進口
東能(北京)技術開發有限公司	中國	1,500,000美元	—	100%	電力及能源相關 諮詢服務
直崗拉卡公司	中國	380,000	—	90%	水力發電
河北大唐國際王灘發電 有限責任公司	中國	450,000	70%	—	火力發電
重慶大唐國際石柱發電 有限責任公司	中國	10,000	70%	—	火力發電(建設中)
四川大唐國際甘孜 水電開發有限公司	中國	50,000	80%	—	水力發電(建設中)
北京大唐燃料有限公司	中國	514,650	100%	—	煤炭貿易

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
內蒙古大唐燃料有限公司	中國	10,000	—	100%	煤炭貿易
浙江大唐烏沙山發電 有限責任公司	中國	1,700,000	51%	—	火力發電
內蒙古大唐國際錫林浩特 礦業有限公司	中國	375,970	100%	—	煤炭開採
內蒙古大唐國際托克托 第二發電有限責任公司 (「托克托二電公司」)(i)	中國	註冊資本： 500,000; 實收資本： 100,000	40%	—	火力發電
河北大唐國際張家口熱電 有限責任公司	中國	458,000	100%	—	火力發電及供熱
山西大唐國際左雲風電 有限責任公司	中國	150,000	100%	—	風力發電
江西大唐國際撫州發電 有限責任公司	中國	50,000	100%	—	火力發電(建設中)
遼寧大唐國際錦州熱電 有限責任公司	中國	368,000	100%	—	火力發電及供熱

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
重慶大唐國際武隆興 順風電有限責任公司	中國	69,040	100%	—	風力發電
河北大唐國際豐潤熱電 有限責任公司	中國	200,000	84%	—	火力發電及供熱
能源化工公司	中國	4,024,700	100%	—	能源化工開發
大唐阜新能源化工工程 有限公司	中國	30,000	—	100%	化工電力設備檢修、 建築施工及機械加工
大唐能源化工營銷有限公司	中國	50,000	—	100%	化工產品批發零售
大唐國際化工技術研究院 有限公司	中國	50,000	—	100%	煤炭化工相關諮詢服務
大唐內蒙古鄂爾多斯 硅鋁科技有限公司	中國	100,000	—	100%	硅鋁冶煉(籌建中)

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
大唐內蒙古多倫煤化工 有限責任公司	中國	4,050,000	—	60%	化工品生產(建設中)
內蒙古大唐國際再生資源 開發有限公司 (「再生資源公司」)(ii)	中國	110,000	—	26%	氧化鋁生產及銷售 (建設中)
內蒙古大唐國際多倫水利 水電綜合開發有限公司	中國	28,520	—	51%	水力發電及供水
內蒙古大唐同方硅鋁科技 有限公司(「同方硅鋁」)(iii)	中國	10,000	—	26%	合金生產
遼寧大唐國際阜新煤製 天然氣有限責任公司	中國	100,000	—	90%	煤製天然氣生產 (建設中)
內蒙古大唐國際克什克騰旗 煤製天然氣有限責任公司	中國	100,000	—	51%	煤製天然氣生產 (建設中)

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
內蒙古大唐國際錫林浩特褐煤 綜合開發有限責任公司	中國	10,000	—	100%	褐煤炭加工(籌建中)
內蒙古大唐國際克什克騰 大石門水電開發有限公司	中國	10,000	—	90%	水力發電和供水
江蘇大唐航運股份有限公司	中國	264,900	97.54%	—	貨船運輸
內蒙古大唐國際風電開發 有限公司	中國	554,490	100%	—	風力發電(建設中)
內蒙古大唐國際卓資風電 有限責任公司	中國	343,290	—	100%	風力發電
內蒙古大唐國際紅牧風電 有限責任公司	中國	151,030	—	100%	風力發電(建設中)
福建大唐國際風電開發 有限公司	中國	314,670	100%	—	風力發電(籌建中)
福建大唐國際長樂風電 有限責任公司	中國	10,000	—	100%	風力發電(建設中)

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
福建大唐國際詔安風電 有限責任公司	中國	5,000	—	100%	風力發電
山西大唐國際臨汾熱電 有限責任公司	中國	282,550	80%	—	火力發電及供熱 (建設中)
遼寧大唐國際法庫風電 開發有限公司	中國	156,950	—	100%	風力發電
西藏大唐國際怒江上游 水電開發有限公司	中國	100,000	100%	—	水力發電(籌建中)
遼寧大唐國際莊河核電 有限責任公司	中國	30,000	100%	—	核電開發(籌建中)
同舟科技公司	中國	165,000	60.61%	—	粉煤灰銷售及固體 排放物的綜合利用
北京同舟高電環保科技 有限責任公司	中國	2,000	—	80%	粉煤灰銷售
浙江大唐同舟環保科技 有限責任公司	中國	5,000	—	80%	粉煤灰銷售

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
天津大唐同舟同信科技有限公司	中國	5,000	—	80%	粉煤灰銷售
福建大唐同舟益材環保科技 有限公司(前稱「廈門同舟 益材科貿有限公司」)	中國	5,000	—	55%	粉煤灰銷售及固體 排放物的綜合利用
北京同舟鑫源建材科技 發展有限公司	中國	2,000	—	70%	粉煤灰銷售及固體 排放物的綜合利用
南通同舟大通物流有限公司	中國	1,000	—	60%	運輸代理及粉煤灰銷售
雲南大唐國際電力有限公司	中國	1,315,352	100%	—	建設及經營電廠
雲南大唐國際紅河發電 有限責任公司	中國	414,550	—	70%	火力發電
雲南大唐國際那蘭水電開發 有限公司	中國	173,370	—	51%	水力發電
雲南大唐國際李仙江流域水電 開發有限公司	中國	598,000	—	70%	水力發電

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
雲南大唐國際文山水電 開發有限公司	中國	316,670	—	60%	水力發電
雲南大唐國際橫江水電 開發有限公司	中國	2,000	—	70%	水力發電(建設中)
雲南大唐國際碧玉河水電 開發有限公司	中國	89,040	—	70%	水電開發(建設中)
雲南大唐國際猛野江水電 開發有限公司	中國	10,000	—	100%	水電開發(籌建中)
大唐德欽	中國	註冊資本： 13,571; 實收資本： 10,100	—	70%	建設及經營水力 發電廠(籌建中)
河北大唐國際風電開發有限公司	中國	570,230	100%	—	風力發電(建設中)
河北大唐國際豐寧風電 有限責任公司	中國	410,000	—	100%	風力發電(籌建中)
河北大唐國際崇禮風電 有限責任公司	中國	70,000	—	100%	風力發電(籌建中)

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
遼寧大唐國際瓦房店熱電 有限責任公司	中國	40,000	100%	—	火力發電及供熱 (建設中)
內蒙古大唐國際海勃灣水利 樞紐開發有限公司	中國	30,000	100%	—	水利樞紐工程的 建設及管理(建設中)
寧夏大唐國際青銅峽光伏 發電有限責任公司	中國	33,890	100%	—	太陽能發電
呼熱電公司	中國	60,000	51%	—	火力發電及供熱
新余發電公司	中國	553,912	100%	—	火力發電
准格爾礦業公司	中國	50,000	52%	—	煤炭開採(籌建中)
寧夏大唐國際大壩發電 有限責任公司 (「大壩發電公司」)(iv)	中國	40,000	45%	—	火力發電
遷安大唐熱電 有限責任公司	中國	33,334	57%	—	火力發電
遼寧大唐國際阜新風電 有限責任公司	中國	165,860	—	100%	風力發電(籌建中)

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
渝能集團	中國	1,086,106	100%	—	投資控股、發電及房地產開發
重慶鼎泰能源(集團)有限公司	中國	160,943	—	95%	電力和電器機械的生產及銷售
重慶市龍泰電力有限公司	中國	120,000	—	89%	水力發電
重慶魚劍口水電有限公司	中國	114,620	—	78%	水力發電
武隆水電開發有限公司	中國	26,000	—	77%	水力發電
重慶馬岩洞水電開發有限公司	中國	80,000	—	95%	水力發電(籌建中)
重慶渝能揚子電力有限公司	中國	15,322	—	95%	水力發電
重慶郁江水電開發有限公司	中國	26,700	—	95%	水力發電(籌建中)
重慶市武隆木棕河水電有限責任公司	中國	10,000	—	48%	水力發電
桐梓縣渝能水電開發有限公司	中國	26,800	—	95%	水力發電

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
重慶市慶隆水電開發有限公司	中國	23,500	—	70%	水力發電
桐梓縣渝能泥塘水力 發電有限責任公司	中國	1,000	—	95%	水力發電
重慶科源電力有限公司	中國	23,913	—	77%	電力產品開發及銷售
重慶巫山千丈岩水電 開發有限公司	中國	14,600	—	97%	水力發電
重慶拓源實業有限公司	中國	104,765	—	94%	開發電力、發電及 銷售電
洋浦和源投資有限公司	中國	52,200	—	94%	投資控股
重慶市駱子塘水電有限公司	中國	804	—	66%	水電發電
重慶渝浩水電開發有限公司	中國	132,750	—	48%	水電發電
新加坡亞電水電 (投資)有限公司	新加坡	100新加坡元	—	95%	投資控股
重慶渝能產業(集團) 有限公司(「渝能產業」)	中國	300,000	—	97%	房地產開發

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
重慶渝能晨陽置業有限公司	中國	50,000	—	77%	房地產開發及物業管理
重慶渝能置業發展有限公司	中國	25,000	—	97%	房地產開發
重慶渝能建築安裝工程有限公司	中國	20,000	—	97%	建築裝飾及安裝
重慶渝能駿陽房地產開發 有限公司(「駿陽房地產」)(v)	中國	10,000	—	33%	房地產開發
重慶渝能萬怡房地產開發 有限公司(「萬怡房地產」)(vi)	中國	80,000	—	44%	房地產開發
重慶渝能金台電力成套 設備有限公司	中國	20,500	—	97%	銷售電器及建築材料
重慶渝能物業服務有限公司	中國	5,000	—	97%	物業管理
重慶渝能房地產諮詢有限公司	中國	500	—	97%	房地產諮詢
重慶上善置地有限公司	中國	20,000	—	82%	房地產開發

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	註冊及 實收資本 人民幣千元 (除另有說明外)	所佔權益百分比		主要業務
			直接	間接	
重慶市亞東亞電氣(集團) 有限責任公司	中國	80,000	—	96%	電力、建材及煤炭 產品的銷售
重慶泰高開關有限公司 (「泰高開關」)	中國	2,000	—	49%	銷售高壓和低壓 真空開關
重慶市科源能源技術 發展有限公司	中國	5,000	—	96%	銷售電器設備
重慶科源電氣有限公司	中國	5,000	—	96%	銷售電器設備
重慶亞東亞集團軟件有限公司	中國	5,000	—	96%	銷售計算機軟件及硬件
重慶宏達水泥製品有限公司	中國	5,000	—	100%	生產及銷售水泥製品
重慶渝能風力發電開發有限公司	中國	10,000	—	94%	風力發電
寶利公司	中國	50,000	70%	—	煤炭開採

除直崗拉卡公司及泰高開關也為外商投資企業外，以上所有子公司都是有限責任公司。

上表包括主要影響本集團業績、資產或負債的子公司詳情。

截至2010年12月31日止年度

45. 主要子公司(續)

(b) 非同一控制下企業合併及其他方式取得的子公司(續)

註：

- (i) 根據2006年9月6日本公司與托克托二電公司的股東之一中國大唐(持有托克托二電公司20%的股權)簽訂的協議，中國大唐的股東代表及委派的董事在托克托二電公司股東會及董事會上行使表決權時，與本公司的股東代表及委派的董事保持一致，因而本公司取得對托克托二電公司的實質控制，並且將托克托二電公司作為子公司核算。
- (ii) 根據2007年本公司與再生資源公司的其中一個股東(持有再生資源公司25%股權)簽署的協議，此股東的股東代表及委派的董事在再生資源公司股東會及董事會上行使表決權時，與本公司的股東代表及委派的董事保持行動一致，因而本公司取得對再生資源公司的實質控制，將再生資源公司作為子公司核算。
- (iii) 根據2010年本公司的子公司能源化工公司與同方硅鋁的其中一個股東(持有同方硅鋁26%股權)簽署的協議，此股東的股東代表及委派的董事在同方硅鋁股東會及董事會上行使表決權時，與能源化工公司的股東代表及委派的董事保持行動一致，因而本公司取得對同方硅鋁的實質控制，將同方硅鋁作為子公司核算。
- (iv) 根據2009年7月1日本公司與大壩發電公司的另一股東(持有大壩發電公司35%股權)簽署的協議，此股東的股東代表及委派的董事在大壩發電公司股東會及董事會上行使表決權時，與本公司的股東代表及委派的董事保持行動一致，因而本公司取得大壩發電公司的實質控制，並且於2009年7月1日起將大壩發電公司作為子公司核算。
- (v) 根據本公司的子公司渝能產業與駿陽房地產的其中一個股東(持有駿陽房地產33%股權)簽署的協議，此股東的股東代表及委派的董事在駿陽房地產股東會及董事會上行使表決權時，與渝能產業的股東代表及委派的董事保持行動一致，因而本公司取得對駿陽房地產的實質控制，將駿陽房地產作為子公司核算。
- (vi) 根據2008年本公司的子公司渝能產業與萬怡房地產的其中一個股東(持有萬怡房地產7.5%股權)簽署的協議，此股東的股東代表及委派的董事在萬怡房地產股東會及董事會上行使表決權時，與渝能產業的股東代表及委派的董事保持行動一致，因而本公司取得對萬怡房地產的實質控制，將萬怡房地產作為子公司核算。

截至2010年12月31日止年度

46. 追溯調整

根據2010年12月31日中國審計署下發的《關於中國大唐2009年度財務收支情況的審計決定》(審企決[2010]468號)，由於2009年度本公司部分關停發電機組及其備件和部分在建工程延遲轉物業、廠房及設備而引起物業、廠房及設備減值準備、存貨跌價準備和物業、廠房及設備折舊分別少報了人民幣80,473千元、人民幣14,667千元、人民幣4,408千元(統稱「以前年度差錯」)。本集團對2010年度的比較數字進行了追溯調整以更正以前年度差錯。

經追溯調整，本集團2009年度的經營成本調增人民幣99,548千元而本集團2009年度的所得稅費用及本年利潤分別調減人民幣23,785千元及人民幣75,763千元；本集團於2010年1月1日的遞延稅項資產調增人民幣23,785千元而本集團於2010年1月1日的存貨、物業、廠房及設備、法定盈餘公積金及留存收益分別調減人民幣14,667千元、人民幣84,881千元、人民幣7,576千元及人民幣68,187千元。

47. 報告期後事項

鑒於本公司於2009年7月取得了中國證券監督管理委員會下達的《關於核准大唐國際發電股份有限公司公開發行公司債券的批覆》(證監許可[2009]654號)，獲准發行不超過人民幣60億元公司債券，並於2009年8月19日發行了首期30億元公司債券。

本公司根據資本市場及資金需求狀況，擬於核准文件有效期內(2011年7月21日之前)完成所餘人民幣30億元公司債額度的發行工作。截至財務報表批准報出日，本公司2011年第一期公司債發行工作正在積極籌備中。

48. 財務報表批准

財務報表已於2011年3月22日經董事會批准並獲授權刊發。

境內外財務報表差異

截至2010年12月31日止年度

本集團根據國際財務報告準則編制的合併財務報表在某些方面與中國企業會計準則(「中國會計準則」)下編制的財務報表存在差異。影響本集團淨資產和淨利潤的主要國際財務報告準則與中國會計準則差異(「會計準則差異」)匯總如下：

		淨資產	
		2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
國際財務報告準則下的淨資產		30,850,071	26,122,722
中國會計準則調整影響：			
物業、廠房及設備折舊計提開始時間的差異	(a)	106,466	106,466
貨幣化住房補貼的會計處理差異	(b)	(132,530)	(163,384)
煤炭專項基金的會計處理差異	(c)	(82,095)	(83,291)
有關上述會計準則差異所引起的遞延稅項影響	(d)	(3,641)	9,158
有關上述會計準則差異所引起的非控制權益稅後影響		(1,015)	6,011
中國會計準則下的淨資產		30,737,256	25,997,682

		淨利潤	
		2010年 人民幣千元	2009年 人民幣千元 (經重述)
國際財務報告準則下的歸屬於本公司擁有人本年利潤		2,569,734	1,536,554
中國會計準則調整影響：			
貨幣化住房補貼的會計處理差異	(b)	30,854	30,084
煤炭專項基金的會計處理差異	(c)	(107,273)	(163,109)
有關上述會計準則差異所引起的遞延稅項影響	(d)	(12,804)	7,809
有關上述會計準則差異所引起的非控制權益稅後影響		(6,827)	(7,632)
中國會計準則下的歸屬於本公司擁有人本年淨利潤		2,473,684	1,403,706

截至2010年12月31日止年度

註：

(a) 物業、廠房及設備開始計提折舊時間的差異

以前年度由於計提折舊時間起點不同引致的折舊差異。

(b) 貨幣化住房補貼的會計處理差異

根據中國會計準則，實施住房分配貨幣化方案，所發放給1998年12月31日前參加工作的職工的一次性住房補貼經過本公司及其子公司的股東大會審議批准後從留存收益以及法定公益金中列支。

根據國際財務報告準則，該等住房補貼應計入遞延資產並在職工預期平均剩餘服務年限內按直線法分期攤銷。

(c) 煤炭專項基金的會計處理差異

根據中國會計準則，提取維簡費及安全費用時計入相關產品的成本或當期損益，同時記入專項儲備科目。在使用提取的上述維簡費及安全費用時，屬於費用性支出的，於費用發生時直接沖減專項儲備；屬於資本性支出的，通過在建工程科目歸集所發生的支出，待項目完工達到預定可使用狀態時轉入固定資產，同時按照形成固定資產的成本沖減專項儲備，並確認相同金額的累計折舊。該固定資產在以後期間不再計提折舊。

根據國際財務報告準則，維簡費及生產安全費用在提取時以利潤分配形式在所有者權益中的限制性儲備項目單獨反映。對在規定使用範圍內的費用性支出，於費用發生時計入當期損益；屬於資本性的支出，於完工時轉入物業、廠房及設備，並按照本集團折舊政策計提折舊。同時，按照當期維簡費和安全生產費等的實際使用金額在所有者權益內部進行結轉，沖減限制性儲備項目並增加留存收益項目，以限制性儲備餘額沖減至零為限。

(d) 有關上述會計準則差異所引起的遞延稅項影響

此金額為上述準則調整相關的遞延稅項影響。

公司資料

公司法定名稱

大唐國際發電股份有限公司

公司英文名稱

Datang International Power Generation
Company Limited

公司辦公地點

中華人民共和國
北京市西城區
廣寧伯街9號

在香港的主要營業地點

莫仲堃律師行聯合安睿國際律師事務所
香港
中環皇后大道中15號
置地廣場
告羅士打大廈21樓

法定代表人

劉順達

授權代表

曹景山
周剛

董事會秘書

周剛

主要往來銀行

中國境內：
中國工商銀行宣武支行
中華人民共和國
北京市宣武區
南濱河路3號

中國境外：
中國銀行香港分行
香港中環
花園道1號

境內核數師

中瑞岳華會計師事務所有限公司
中國北京市西城區金融大街35號
國際企業大廈A座8-9層

境外核數師

中瑞岳華(香港)會計師事務所
執業會計師
香港銅鑼灣恩平道28號
利園二期嘉蘭中心29字樓

法律顧問

中國法律：
北京浩天信和律師事務所
中華人民共和國
北京市朝陽區
光華路7號
漢威大廈東區5A1

香港法律：
莫仲堃律師行聯合安睿國際律師事務所
香港
中環皇后大道中15號
置地廣場
告羅士打大廈21樓

上市資料

H股
香港聯合交易所有限公司
編號：0991

A股
上海證券交易所
編號：601991

H股
倫敦證券交易所有限公司
編號：DAT

股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔
皇后大道東183號
合和中心17樓

公司資料索閱地點

董事會秘書局
大唐國際發電股份有限公司
中國人民共和國
北京市西城區
廣寧伯街9號
與
緯思•偉達企業傳訊有限公司
香港
干諾道中111號
永安中心1312室

名詞解釋

在本年報中，除非文義另有所指，下列詞語具有下列意義：

「華北電網」	指	覆蓋北京市、天津市、河北省、山西省及內蒙古自治區的電力輸送網
「裝機容量」	指	發電廠根據設計在連續運轉但對發電廠並不造成損壞的情況下的最高輸出功率
「總發電量」	指	在一指定期間內發電廠生產的電力總數，包括發電廠運作所消耗的電量
「總上網電量」	指	在一指定期間內發電廠上閘道口計量表計所計電量
「等效可用係數」	指	在一指定期間內及一指定發電廠生產電力的可用時數相對於該期間總時數的比率（如果該電廠可達的發電能力低於裝機容量，則減去尚未達到的裝機容量），通常以百分比表示
「利用時數」	指	在一指定期間內發電廠將所發全部電量折合成在裝機容量下運轉的發電時數
「兆瓦」	指	1,000,000瓦，亦即等於1,000千瓦
「千瓦時」	指	即相等於1,000瓦電力於一小時內可出功的能量單位
「兆瓦時」	指	即相等於1,000,000瓦電力一小時內可出功的能量單位



大唐国际发电股份有限公司
DATANG INTERNATIONAL POWER GENERATION CO., LTD.